

BIBLIOTHÈQUE-LEDUC

A

ÉMILE PESSARD  
LE CAPITAINE  
FRACASSE

OPÉRA-COMIQUE EN TROIS ACTES

D'après le roman de THÉOPHILE GAUTIER, par M. CATULLE MENDÈS

PARTITION CHANT ET PIANO

POESIS

MUSICA



PARIS  
ALPHONSE LEDUC  
3, rue de Grammont

# LE CAPITAINE FRACASSE

OPÉRA-COMIQUE EN 3 ACTES

D'APRÈS LE ROMAN DE THÉOPHILE GAUTIER. PAR CATULLE MENDES

MUSIQUE DE

## ÉMILE PESSARD

*Représenté pour la première fois à Paris, sur le Théâtre-Lyrique, le 2 juillet 1878*

PARTITION RÉDUITE POUR CHANT ET PIANO PAR L. SOUMIS

### PERSONNAGES

SIGOGNAC (le Capitaine Fracasse),  
DUC DE VALLOMBREUSE,  
LAMPOURDE,  
BLAZIUS,  
HÉRODE,  
SCAPIN,  
LÉANDRE,  
LE NOTAIRE,  
LE PRINCE DE LINEUIL,  
MARQUIS DE BRUYÈRE,

Baryton,  
Ténor,  
Basse,  
Ténor,  
Basse,  
Ténor,  
Basse,  
Ténor,

MM. MÉCHISSÉDEL,  
FROMANT,  
TASKIN,  
PAUL GINET,  
BARIÈLLE,  
ERN. MARTIN  
DOFF,  
RÉMOND,  
JOUANNY,  
POP.

*Rôles ne chantant pas :* AGOSTINE — PIERRE — MÉRINOUL.

*Autres rôles :* Un Charlatan — Deux Exempts — Un Aveugle.

ISABELLE,  
ZERBINE,  
CHIQUITA,

Soprano,  
Soprano,  
Mezzo-Soprano,

Mlles G. MOISSET,  
VERGIN,  
AM. LUIGINI.

*Autres rôles :* SÉRAPHINE — La Duègne — Deux Pages — Six Petits Violons.

*La scène se passe en 1640*

### TABLE DES MORCEAUX

#### ACTE I<sup>er</sup>

		Pages.
	OUVERTURE. . . . .	2
N <sup>os</sup> 1	AIR. . . . .	12
	SCÈNE ET CHŒUR DES COMÉDIENS. . . . .	22
2	PRÉSENTATION DES COMÉDIENS. . . . .	37
	COUPLETS. . . . .	47
3	DUETTO. . . . .	61
4	ENTRÉE ET CHŒUR DES GENTILSHOMMES. . . . .	70
5	ROMANCE. . . . .	74
6	INTERLUDE ET MENUET DES PETITS VIOLONS. . . . .	79
7	FINALE } ENSEMBLE. . . . .	83
	} CHŒUR. . . . .	105

#### ACTE II

8	GRANDE SCÈNE AVEC CHŒURS. . . . .	130
	} SCÈNE ET HYMNE A BACCHUS. . . . .	144
9	BASQUAISE. . . . .	164
10	CARILLON. . . . .	170
11	GRAND DUO. . . . .	172
12	DUO DU DUEL. . . . .	191
	} SCÈNE. . . . .	201
13	FINALE } QUATUOR AVEC CHŒUR. . . . .	209
	} ENSEMBLE. . . . .	217

#### ACTE III

	ENTR'ACTE. . . . .	227
	INTRODUCTION. . . . .	228
14	SCÈNE ET AIR. . . . .	230
15	MARCIETTA. . . . .	241
16	DUETTINO. . . . .	244
17	OULETTE. . . . .	254
18	DUO. . . . .	256
19	SCÈNE ET ENSEMBLE. . . . .	260
20	FINALE } CHŒUR. . . . .	289
	} ENSEMBLE. . . . .	300

## ÉMILE PESSARD. — LE CAPITAINE FRACASSE.

## OUVERTURE

Maestoso. (♩ = 58)

PIANO.

Andante. (♩ = 80)

Lento.

PP Dolce.

Maestoso. (♩ = 58)

Andante. (♩ = 80)

Lento.

PP Dolce.

Allegro. (♩ = 144)

First system of the musical score. The treble clef staff contains a melodic line with dynamics *f*, *M.G.* (Moderato Grave), and *ff*. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment with dynamics *f*. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of the musical score. The treble clef staff features a complex melodic passage with dynamics *ff* and *f*, and a marking *M.G.* with a first ending bracket. The bass clef staff has dynamics *f* and *Accelerando.*

Third system of the musical score. The treble clef staff has a series of chords with dynamics *ff*. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with dynamics *ff*. The key signature changes to one sharp (F#).

Fourth system of the musical score. The treble clef staff has a melodic line with dynamics *ff* and a marking *Piu mosso.* The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with dynamics *ff*. A *Ped.* (pedal) marking is present. The key signature has one sharp (F#).

Fifth system of the musical score. The treble clef staff has a melodic line with dynamics *P*, *pp*, and *ff*. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with dynamics *P*, *pp*, and *ff*. A *Ped.* (pedal) marking is present. The key signature changes to one flat (Bb). The system ends with a *Sec.* (Coda) marking.

## Andante non troppo. (♩ = 92)

*P Léger.*

*Rit. un poco.* **1° Tempo.**

*Dim.* *Dim.*

*mf* *Dim.* *mf* *Dim.*

*Crescendo.* *Ritard.* **a Tempo.** *p*

*mf*

First system of a piano score. The right hand features a complex melodic line with frequent triplets and sixteenth-note patterns. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. Performance markings include *Cresc*, *ed*, *accelerando*, and *ff*.

**Allegro. (♩ = 152)**

Second system of the piano score. The right hand continues with melodic patterns, while the left hand features a more active bass line with eighth-note chords. Performance markings include *ff* and *mf*.

Third system of the piano score. The right hand has a steady melodic flow, and the left hand provides a consistent harmonic support with chords. Performance marking includes *ff*.

Fourth system of the piano score. The right hand shows a melodic line with some rests, while the left hand has a rhythmic accompaniment. Performance markings include *ff* and *mf*.

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with some rests, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Performance marking includes *ff*.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Performance marking includes *ff*.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes. The left hand provides a steady accompaniment. The dynamic marking *Sempre f* is placed above the first measure of the left hand.

Second system of the piano score, continuing the complex textures from the first system.

Third system of the piano score. The right hand continues with its intricate melodic line. The dynamic marking *ff* appears in the right hand towards the end of the system.

Fourth system of the piano score, showing further development of the musical themes.

Fifth system of the piano score. The right hand has a *f* dynamic marking, while the left hand has a *pp* marking. The tempo instruction *Rit. poco a poco.* is written above the system.

Sixth system of the piano score. It begins with a tempo change to *Piu moderato.* and includes a rehearsal mark (♩: 116). The system concludes with a tempo change to *Santillè.* and a rehearsal mark (♩: 108). The dynamic marking *p* is present in the right hand.

7

First system of a piano score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in 3/4 time and features a complex texture with many beamed sixteenth notes and chords. There are several accents (>) placed above notes in the upper staff.

Second system of the piano score, continuing the complex texture of beamed sixteenth notes and chords. Accents (>) are present above notes in the upper staff.

Third system of the piano score, maintaining the intricate rhythmic patterns. Accents (>) are visible above notes in the upper staff.

*1<sup>o</sup> Tempo.*

Fourth system of the piano score, marking the beginning of the first tempo section. The music becomes more rhythmic and less dense. Performance markings include *Cre-scen-do*, *Rit.*, *Dim.*, and *p*.

Fifth system of the piano score, continuing the first tempo section. A *Cre-* marking is visible at the end of the system.

Sixth system of the piano score, featuring dynamic markings *-scendo*, *poco*, *a*, and *poco.*

Seventh system of the piano score, concluding the page with rhythmic patterns and accents (>) above notes in the upper staff.



Allegro. (♩ = 138)

First system of the score, featuring a piano introduction with a forte (*f*) dynamic. The music is in 3/4 time and consists of two staves with complex chordal textures.

Second system of the score, continuing the piano introduction with similar chordal patterns.

Third system of the score, continuing the piano introduction.

Fourth system of the score, marked *mf* (mezzo-forte). It includes the performance instructions *Crescendo ed accelerando.* (Crescendo and accelerating).

Fifth system of the score, starting with a forte (*f*) dynamic. It includes the tempo change instruction *Andante non troppo. (♩ = 92)* and a section marked *ff* (fortissimo) and *p* (piano). The time signature changes to 3/4.

Sixth system of the score, featuring triplet figures in both the treble and bass staves.

a Tempo.

Musical notation for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and chords. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a bass line with chords. The tempo is marked "a Tempo." and the dynamics include "Rit. molto." and "p".

Musical notation for the second system, continuing the piano accompaniment with triplets and chords. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a bass line with chords.

Musical notation for the third system, continuing the piano accompaniment with triplets and chords. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a bass line with chords. The dynamics include "mf".

Musical notation for the fourth system, continuing the piano accompaniment with triplets and chords. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a bass line with chords. The dynamics include "Cresc." and "ed accelerando.".

Allegro (♩ = 152)

Musical notation for the fifth system, featuring a new section with a 2/4 time signature. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a bass line with chords. The dynamics include "f" and "p".

Musical notation for the sixth system, continuing the new section with a 2/4 time signature. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a bass line with chords. The dynamics include "f" and "p".

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various rhythmic patterns and dynamic markings.

Mouvement de marche. (♩ = 104) Andante.

*Dim.* *pp* *p* *Sempre p*

Second system of musical notation, including dynamic markings and a tempo change to Andante.

Mouvement de marche.

*Cresc.* *poco* *a* *poco.*

à l'8<sup>ve</sup> au dessous.....

Third system of musical notation, featuring crescendo and poco markings, and a performance instruction.

*ff*

8<sup>a</sup>

Fourth system of musical notation, including a forte dynamic marking and a measure number.

*Sempre ff* *Slargando.*

8<sup>a</sup>

Fifth system of musical notation, including a fortissimo dynamic marking and a tempo change to Slargando.

**Maestoso.**

*ff*

Ped \* Ped \* Ped \*

Sixth system of musical notation, featuring a Maestoso tempo marking, a forte dynamic, and pedal markings.

Ped \* Ped \* Ped \* Ped \* Ped \* Ped \*

Ped \* Ped \* Ped \* Ped \* Ped \*

Ped \* Ped \* Ped \* Ped \*

*Ritard.* *molto.*

Ped \* Ped \* Ped \* Ped \*

*Plus animé.*  $\text{♩} = 120$

Ped \* Ped \* Ped \* Ped \*

Ped \* 8

# ACTE I

1<sup>er</sup> TABLEAU — Une salle délabrée dans le château de Sigognac.

## AIR

N° I

SIGOGNAC. *Lento ma non troppo.*

PIANO. *Lento ma non troppo. (♩ = 76)*

*p*

*pp*

*Cresc.* *mf*

*8<sup>a</sup>*

*Animato.* *ff* *Decresc.*

*Dim.* *(On parle.)* *Sempre dim.*

First system of the musical score. The right hand (treble clef) begins with a melodic line marked *Perdendosi.* and *pp*. The left hand (bass clef) plays a complex, rhythmic accompaniment with many beamed notes.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic line, marked *p*. The left hand accompaniment continues. A *Rit.* marking is present above the right hand.

Third system of the musical score. The right hand features a series of chords and a melodic phrase, marked *pp*. The left hand accompaniment continues with a steady rhythmic pattern.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a crescendo hairpin. The left hand accompaniment continues with a steady rhythmic pattern.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a *Dim.* marking and a *p* dynamic. The left hand accompaniment continues with a steady rhythmic pattern.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a *pp* dynamic. The left hand accompaniment continues with a steady rhythmic pattern.

## Récitatif.

SIGOGNAC. *Mesuré.*

Si

Un jour de plus! Un

*pp*

Si

jour pareil à chaque jour! D'autres ont la grandeur, l'opulence, l'amour,

*mf* *3* *3* *p* *ff*

Si

Moi! j'ai pris la morne habi - tu - de de vivre i - ci, toujours,

*(Avec amertume.)* *Cresc.*

Si

sans plaisir, sans renom, Entre ma sœur la so - li - tu - de Et l'en.

*A volonté.* *f* *p*

Si

- nui, mon vieux compagnon. *Andante.*

*Ten.* *Andante.* *f* *p* *p*

Stesso tempo.

Si

Stesso tempo. (♩ = 108)

O fiers seigneurs, guerriers aux belles

Si

ar - mes, Qu'il est dé - chu, vo - tre dernier en - fant

Si

J'en - tends vos voix de spec - tre, dans le vent, Et vos yeux

Si

peints se remplis - sent de lar - mes! Et vos yeux peints se remplissent de

*pp*

Si

lar - mes. De lar - mes de lar - mes



Allegro moderato.

*Ad lib.*

Non! non! je suis jeu - ne je suis jeu - ne ah! je suis

*f*

jeune!

*mf* *p*

Ah! — je suis jeune! Ah! — je suis jeune! Plus d'en - nui,

*p*

plus de jeu - ne. Plus de lâ - che de lâ - che langueur! Par.

*f*

Si - tous! — la joie est proche! J'ai trois é - cus en poche, J'ai trois é - cus, trois é -

*p*

Si - cus en po - che J'ai trois écus en po - che Mais des trè - sors au cœur!

*f* *3 Rit.* *3* *3* *Suivez.* *f*

*ff* *MG.*

SIGOGNAC.

Ai - mer! combat - tre! vivre! Je veux aux cris du cuivre Je

*ff* *pp* *ff*

Si - veux pas - ser en conquérant! Et tant pis — si plus

*MG.* *p* *ff*

Si  
 du - ne Et tant pis si plus d'une Mar - qui - se blonde ou bru - ne Sent son

Si  
 cœur qui se prend Aux croes de ma mous - ta - che En voyant mon pa -

Si  
 - na - che Flot - ter au premier rang. Ah! tant pis tant

*ff Rit.* *pp*

*a Tempo.*

Si  
 pis si plus du - ne. Et tant pis si plus d'une. Mar - qui se blonde ou

Si  
 bru - ne. Sent son cœur qui se prend Aux croes de ma mous - ta - che En voy -

Si. *f* *Dimin.*  
 - ant mon pa - na - che Flot - ter au premier rang

Si. Ah! je suis jeune! Ah! je suis jeune! Plus d'en -

Si. - nuis plus de jeû - ne Plus de lâ - che de lâ - che lan -

Si. - gueur Par - tons la joie est proche! J'ai trois é - cus en poche, J'ai trois é -

Si. - cus trois é - cus en po - che, j'ai trois écus en po - che Mais des trésors au

*f* *Rit* *3* *Suivez* *3*

## Lento ma non troppo.

*cor.*  
*ff* *pp*

Ah! triste fou! qui donc paierait ton équi - pa - ge? Ton vieux valet chauve et bar.

- bu Serait plaisant en jeune pa - ge! Et ton coursier de guerre Est un bidet four -

*Andante. 1<sup>o</sup> Tempo.*  
- bu!

Viens la, mon chat, ma bon - ne bê - te;

Sol  
 Tu me com - prends, nous nous ai - mons. *Ritard.*

Sol  
 Sur les che - nets po - se ta tête - te!

*a Tempo.*

Sol  
 En - tends - tu gé - mir la tem - pè - te?

Sol  
 Mon vieil a - mi, dormons. *pp*

*ppp*

## SCÈNE ET CHOËUR DES COMÉDIENS

## N° 2

*Allegro moderato.* (♩ = 92)

ISABELLE.

ZERBINE.

SIGOENAC.

BLAZIUS.

SCAPIN.

HERODE.

Et 2<sup>e</sup> Soprano.

Ténors.

Basses.

COMÉDIENS.

*mf* (Au dehors.)  
Ho - là! ho - là!

*mf* (Comédiens au dehors.)  
Ho - là! ho - là!

*Allegro moderato.*

PIANO. *mf*

*Perdendo.*

veul-on nous donner un a - bri? Ho - là!

*Perdendo.*

veul-on nous donner un a - bri? Ho - là!

*Perdendo.*

*Louré.*  
pp

2<sup>d</sup> Soprano.

*mf* Sei - gneur! Sei - gneur!

So - yez par nos voix at - ten

The first system of the musical score features a vocal line for the 2nd Soprano and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "Sei - gneur! Sei - gneur!" in a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a melodic line. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4.

*Perdendo.*

TUTTI.

- dri! Seigneur!

Pan

Gens de tous les rangs et de tous les à

The second system continues the musical score. The vocal line starts with a rest, then "dri! Seigneur!" in a *Perdendo* (ritardando) tempo. This is followed by a *TUTTI* section where the vocal line says "Pan" and the piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords. The lyrics "Gens de tous les rangs et de tous les à" are written below the vocal line. The piano accompaniment includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a melodic line. The key signature remains two sharps, and the time signature is 4/4.

Pan

pan pan pan

Tou - te flu - ma -

- ges dans le cha - ri - et le cha - ri - et de The - sis Tou - te flu -

The third system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "pan pan pan" and "Tou - te flu - ma -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords. The lyrics "ges dans le cha - ri - et le cha - ri - et de The - sis Tou - te flu -" are written below the vocal line. The piano accompaniment includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a melodic line. The key signature remains two sharps, and the time signature is 4/4.

pan pan pan

Tou - te flu - ma -



- ni - té vo - ya - ge tra la la la tra la la tra la la la la  
 - ma - ni - té vo - ya - ge tra la la la tra la la tra la la la la  
 - ni - té vo - ya - ge tra la la la tra la la tra la la la la

*Dim.*

*Dim.*

*Dim.*

Gens de tous les rangs et de tous les âges Ma - ris, tu - teurs, a - mants,  
 Gens de tous les rangs et de tous les âges Ma - ris, tu - teurs, a - mants,  
 Gens de tous les rangs et de tous les âges Ma - ris, tu - teurs, a - mants,  
 Unies.

*p*

*p*

*p*

*pp*

- pe - res et fils - Tou - te l'hu - ma - ni - té tou - te l'hu - ma - ni - té  
 - pe - res et fils - Tou - te l'hu - ma - ni - té tou - te l'hu - ma - ni - té  
 - pe - res et fils - Tou - te l'hu - ma - ni - té tou - te l'hu - ma - ni - té

*pp*

*pp*

vo - ya - ge dans le cha - ri - ot de Thes - pis Tou - te tou - te l'hu - ma - ni - té

*pp*

vo - ya - ge dans le cha - ri - ot de Thes - pis Tou - te tou - te l'hu - ma - ni - té

*pp*

vo - ya - ge dans le cha - ri - ot de Thes - pis Tou - te tou - te l'hu - ma - ni - té

*f* *pp* *pp*

tou - te l'hu - ma - ni - té vo - ya - ge dans le cha - ri - ot de Thes - pis dans le chari -

*f* *pp*

tou - te l'hu - ma - ni - té vo - ya - ge dans le cha - ri - ot de Thes - pis dans le chari -

*f* *pp*

tou - te l'hu - ma - ni - té vo - ya - ge dans le cha - ri - ot de Thes - pis

*f* *pp* *f*

- ot dans le chari - ot de Thes - pis de Thes - pis Toute l'hu - ma - ni - té vo - ya - ge

- ot dans le chari - ot de Thes - pis de Thes - pis Toute l'hu - ma - ni - té vo - ya - ge

dans le chari - ot de Thes - pis Toute l'hu - ma - ni - té vo - ya - ge

*f* *pp* *f*

*mf*

**Allegretto.** (♩ = 114)

*Perdendosi.*

*pp* (*On parle.*)

*pp*

*Cresc.*

**ENTRÉE DES COMÉDIENS**

ISABELLE. *(Encapuchonné.)* *Piu lento.* *p*

ZERBINE. *(Encapuchonné.)* *p* Seigneur, que Dieu vous gar - de Et pro - té - ge

BLAZIUS. *p* Seigneur, que Dieu vous gar - de Et pro - té - ge

SCAPIN. *p* Seigneur, que Dieu vous gar - de Et pro - té - ge

BÉRODE. *p* Seigneur, que Dieu vous gar - de Et pro - té - ge

*Piu lento.*

I. votre manoir! ——— Seigneur, que Dieu vous gar - de Et pro - té - ge

Z. votre manoir! Sei - gneur, Seigneur, que Dieu vous gar - de Et pro - té - ge

SIGOGNAC. *(Parte)* Quels sont ces masques?

B. votre manoir. Sei - gneur, Seigneur que Dieu vous gar - de Et pro té - ge

Sc. votre manoir ——— Seigneur que Dieu vous gar - de Et pro te - ge

II. votre manoir ——— Seigneur que Dieu vous gar - de Et pro té - ge

1  
votre ma - noir       Seigneur    châ - te - lain,   Sei - gneur   châ - te -  
2  
votre ma - noir       Seigneur    châ - te - lain,   Sei - gneur   châ - te -  
B.  
votre ma - noir   Sei - gneur  
Sc.  
votre ma - noir   Sei - gneur  
H.  
votre ma - noir

pp

1  
- lain   Sei - gneur   châ - te - lain,   Dieu vous   garde!  
2  
- lain   Sei - gneur   châ - te - lain,   Dieu vous   garde!  
B.  
Sei - gneur   châ - te - lain,   Dieu vous   garde!  
Sc.  
- lain   Sei - gneur   châ - te - lain,   Dieu vous   garde!  
H.  
Sopranos.       Que Dieu vous gar - de  
Ténors.       p  
Basses.       Sei - gneur   que  
Sei - gneur   que

pp

SIGOGNAC. (*Bientôt*) (*Parté*) Quelle est cette face blafarde?

Dieu vous gar - - - de Et pro - té - - ge vo - tre ma -  
 Dieu vous gar - - - de Et pro - té - - ge vo - tre ma -

- noir Sei - gneur Sei - gneur que Dieu vous  
 - noir Sei - gneur Sei - gneur que Dieu vous

SIGOGNAC. (*Parté*) Quel est cet homme au masque noir?

gar - - - de Et pro - té - ge, pro - té - ge  
 gar - - - de Et pro - té - ge, pro - té - ge

*ff*

Sei - gneur châ - te - lain — que Dieu vous  
 vo - tre ma - noir que Dieu vous gar - de que Dieu vous  
 vo - tre ma - noir Seigneur châ - te - lain

*pp*

gar - de Sei - gneur châ - te - lain — que Dieu vous  
 gar - de que Dieu vous gar - de que Dieu vous  
 Seigneur châ - te - lain Seigneur cha - te - lain

*Cresc.*

gar - de Sei - gneur châ - te - lain  
 gar - de Bon châ - te - lain  
 Sei - gneur châ - te - lain châ - te - lain

*Andando.*

*f* *Più animato.*

I. Sei - gneur que Dieu vous gar - de Et pro -

Z. Sei - gneur que Dieu vous gar - de Et pro -

B. Sei - gneur que Dieu vous gar - de Et pro -

Sc. Sei - gneur que Dieu vous gar - de Et pro -

H. Sei - gneur que Dieu vous gar - de Et pro -

Sei - gneur que Dieu vous gar - de Et pro -

Sei - gneur que Dieu vous gar - de Et pro -

Sei - gneur que Dieu vous gar - de Et pro -

Sei - gneur que Dieu vous gar - de Et pro -

Sei - gneur que Dieu vous gar - de Et pro -

Sei - gneur que Dieu vous gar - de Et pro -

*f*



*Animato sempre.*

I  
- té - ge vo - tre manoir \_\_\_\_\_ Sei - gneur châte.

Z.  
- té - ge vo - tre manoir Sei - gneur, Sei - gneur châte.

B.  
- té - ge vo - tre manoir \_\_\_\_\_ Sei - gneur châte.

Sc.  
- té - ge vo - tre manoir Sei - gneur, Sei - gneur châte.

H.  
- té - ge vo - tre manoir Sei - gneur, Sei - gneur châte.

lé - - ge vo - tre ma - noir \_\_\_\_\_ Sei - gneur châte.

lé - - ge vo - tre ma - noir Sei - gneur, Sei - gneur châte.

lé - - ge vo - tre ma - noir Sei - gneur, Sei - gneur châte.

lé - - ge vo - tre ma - noir \_\_\_\_\_ Sei - gneur châte.

lé - - ge vo - tre ma - noir Sei - gneur, Sei - gneur châte.



I  
 - té - - - ge pro - té - ge vo - tre ma - noir!

Z  
 - té - ge pro - té - ge pro - té - ge vo - tre ma - noir!

B  
 - té - ge pro - té - ge pro - té - ge vo - tre ma - noir!

S  
 - té - - - ge pro - té - ge vo - tre ma - noir!

B  
 - té - ge pro - té - ge pro - té - ge ma - noir!

- té - - - ge pro - té - ge vo - tre ma - noir!

- té - ge pro - té - ge pro - té - ge vo - tre ma - noir!

- té - - - ge pro - té - ge vo - tre ma - noir!

- té - ge pro - té - ge pro - té - ge vo - tre ma - noir!

- té - ge pro - té - ge pro - té - ge vo - tre ma - noir!

*Dim.* a Tempo. *Dim.*

I. Sei - - - gneur châ - te - lain

Z. Sei - - - gneur châ - te - lain

B. Sei - - - gneur châ - te - lain

Sc. Sei - - - gneur châ - te - lain

H. Sei - - - gneur châ - te - lain

Sei - - - gneur châ - te - lain

Sei - - - gneur châ - te - lain

Sei - - - gneur châ - te - lain

Sei - - - gneur châ - te - lain

Sei - - - gneur châ - te - lain

Sei - - - gneur châ - te - lain

*mf* *p* *Dim.*

This musical score is arranged for five voices and piano. The vocal parts are labeled I., Z., B., S., and H. from top to bottom. Each voice part consists of a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is shown in the bottom system with a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a common time signature and features a melodic line with long, flowing phrases and a piano accompaniment with a steady, rhythmic accompaniment. The score is divided into two systems, with the piano accompaniment starting in the second system.

SIGOGNAC.

En - fin me direz-vous qui vous è - tes (Embarrassé.)

BLAZIUS.

*Sec.* Nous

*ff* *p*

*Pas long.* *A volonté.* *a Tempo.*

som - mes ... nous som - mes ... Toutes les femmes tous les hom - mes!

*a Tempo.*

*Pas long.* *mf*

## PRÉSENTATION DES COMÉDIENS.

Moderato. (♩ = 84) BLAZIUS.

Ce regard tendre, Ce teint de riz, C'est le Lé - andre

*Moderato.* *f* *p* *f* *p*

*8<sup>a</sup>* *8<sup>a</sup>*

B

Toujours épris Qui fit se pen-dre Tant de ma-ris!

8<sup>va</sup>

*f* *p*

B

SCAPIN  
Qui fit se pen-dre Tant de ma-ris!

HÉRODE.  
Qui fit se pen-dre Tant de ma-ris!

Ténors.  
Qui fit se pen-dre Tant de ma-ris!

Basses.  
Qui fit se pen-dre Tant de ma-ris!

8<sup>va</sup>

*f* *p*

Si quelque femme Lui tient rigueur, Il prend sa

8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup>

*f* *p*

B. *la-me Avec langueur Et rend son à-me La bouche en cœur!*

B. SCAPIN. *Il rend son à-me La bouche en cœur!*

HÉRODE. *Il rend son à-me La bouche en cœur!*

Ténors. *Il rend son à-me La bouche en cœur!*

Basses. *Il rend son à-me La bouche en cœur!*

B. *Ce jeu ne front c'est l'la-*



B.

- bel - le, l'in - génu - e l'in - génu - e

B.

au cœur in - no - cent, Dou - ce comme l'agneau qui

B.

bè - le Et dans les prés s'en va pais - sant... Made - moi -

B.

- sel - le, Baissez les yeux, Ma - de - moi - sel - le, et

B. *Soupi-rez en rougis-sant!*

Sc. *pp* Baissez les yeux, ma-de-moi-sel-le, Baissez les

H. Bais - - sez les yeux —

*pp* Baissez les yeux ma-de-moi-sel-le Baissez les

*pp* Baissez les yeux ma-de-moi-sel-le Baissez les

Bais - - sez les yeux —

*Molto rit.* *a Tempo.* *Rit.* *a Tempo.*

*p* *mf* *pp*

Sc. *pp* yeux, mademoisel - le, Et soupi - rez en rougis-sant, soupirez en rou-gis-sant,

H. *pp* ma - de - moi - sel-le, Et soupi - rez en rougis-sant, soupirez en rou-gis-sant,

*pp* yeux ma-de-moi-sel - le, Et soupi - rez en rougis - sant soupirez en rou-gis - sant,

*pp* yeux ma-de-moi-sel - le, Et soupi - rez en rougis - sant soupirez en rou-gis - sant,

*pp* ma - de - moi - sel-le, Et soupi - rez en rougis - sant soupirez en rou-gis - sant.

*Poco più lento.* *Dim* *Rit.*

*tr.*

## Tempo di Marcia. (♩=108)

BLAZIUS.

Pl - ce!

Pl - ce! place au fils des Dieux

Ta ta ta ra ta ta ta ta ta ra Ta ra ta ta ta ra ta ta ta ra ta ta

Ta ta ta ra ta ta ta ta ta ra Tu ra ta ta ta ra ta ta ta ra ta ta

Tempo di Marcia.

*ff*

*ff*

Place au por-te-scep-tre fa - rou - che! C'est le ty - ran c'est le tyran Qui

SCAPIN.

*pp*

C'est le tyran monstre o - dieux

*pp*

C'est le ty - ran monstre o - di - eux

*pp*

C'est le ty - ran monstre o - di - eux

*f*

*ff*

B. *ff* 3 *pp* 3

Sc. *pp* 3

marche en roulant de gros yeux, Des mono - lo - gues des mono - lognes plein la  
des mono - lognes plein la

*pp* 3

*pp* 3

*ff* *pp* 3

Des mono - lo - gues plein la  
Des mono - lo - gues plein la

B. bou - che. Sans cesse un projet sangui - nai - re Ba - bi - te dans son cœur de

Sc. bou - che. Pla - ce!

Pla - ce!

bou - che Pla - ce!

bou - che Pla - ce!

*ff* 3 *p* 3

B. fer. — Quand il re - gar - de c'est lè - clair; — Quand il

S. *Plus fort.* Pla - ce! *Plus fort.* Pla - ce!

*Plus fort.* Pla - ce! *Plus fort.* Pla - ce!

*Plus fort.* Pla - ce! *Plus fort.* Pla - ce!

*Plus fort.* Pla - ce! *Plus fort.* Pla - ce!

*Plus fort.* Pla - ce! *Plus fort.* Pla - ce!

*ff* *p* *ff* *p*

B. par - le c'est le ton - nerre!! Cet te barbe lon - gue d'une an - ne Est

S. *ff*

Place au fils des Dieux

*ff*

Place au fils des Dieux

*ff*

Place au fils des Dieux

*ff*

Place au fils des Dieux

*p* *ff* *p*

B.

cel - le cel - le qu'un roi doit avoir, Et quand il se tourne on peut voir Qu'il a de

On voit qu'il a de quoi rem.

Cel - le qu'un roi doit avoir On voit qu'il a de quoi rem.

ZERBINE.

Ta ra ta ta tara ta ta tara ta

quoi remplir un trô - ne! Pla - ce! pla - ce!

SCAPIN.

Ta ra ta ta ta ra ta ta tara ta ta

Ta ra ta ta tara ta ta ta ra ta

- plir remplir un trô - ne Pla - ce! pla - ce!

- plir un trô - ne Pla - ce! pla - ce!

Z. ta tara ta ta tara ta ta ta tara ta ta ta fai - tes pla - ce

B. pla - - ce pla - ce fai - tes pla - ce fai - tes pla - ce pla - ce

Sc. tara ta ta tara ta ta ta tara ta ta ta fai - tes pla - ce

ta tara ta ta tara ta ta ta tara ta ta ta fai - tes pla - ce

pla - - ce pla - ce tara ta ta pla - ce pla - ce tara ta ta pla - ce pla - ce pla - ce

pla - - ce pla - ce pla - ce pla - ce fai - tes pla - ce pla - ce

*ff*

(Parté) Oh! ne prends point tant de peine, Blanche! je me présenterai bien moi-même.

Z. pla - - ce

B. pla - - ce (Présentant Zerbine)

Sc. pla - - ce Celle - ci...

pla - - ce

pla - - ce

pla - - ce

pla - - ce

Allegro. (♩ = 104)

COUPLETS

47

ZERBINE, (Se désignant du doigt.)

*p*  
Celle - ci... Lèvre co - quine Et la mouche au men - ton Je suis Mar -

Allegro.  
*pp*

*pp*  
- ton Marinette ou Zer - bi - ne! Mar - ton Mar - ton Mari - nette ou Zer -

*ff* *pp*  
- bine, Je suis Mar - ton Marton Marton Marinette ou Zer - bi - ne. Cloîtrez les -

*mf* *pp Rit.*  
filles, pè - res, on - cles, tu - teurs! Aux séduc - teurs Aux séduc -

*p*



*A volonté.*

teurs Zerbi - ne ouvre les grill - les. *a Tempo.* Ah!

*a Tempo.*

*Suivez.* *mf*

*A volonté.*

Ah!

*Pressez d'abord, puis rit.* *a Tempo.*

Ah! Lèvre coquine Et la mouche au menton Je suis Mar-

*a Tempo.*

*Suivez.* *p*

*pp*

- ton, Marinette ou Zer - bi - ne Mar - ton Mar - ton Mari - nette ou Zer.

- bine Je suis Marton Marton Marton Marinette ou Zer - bi - ne!

*ff*

z. Je fais la guer - re Au

*pp*

z. vieil Argan tè - tu; De ma ver - tu De ma ver - tu Les geus -

*mf* *pp Rit.*

*Suivez.*

z. — ne par - lent guè - re... De ma ver - tu

*Suivez.* *mf*

z. De ma ver - tu Ah! Ah!

*Pressez d'abord puis rit.*

*Suivez.*

z. *p<sup>a</sup> Tempo.* *pp*

Lèvre coquine Et la bouche au men - ton Je suis Mar - ton Marinette ou Zer - bi - ne, Mar -

*p* *a Tempo.*

Z.

- ton Mar - ton Mari - nette ou Zer - bine Je suis Mar - ton Marton Mar -

ISABELLE.

Voilà Mar - ton Marton Mar - ton Marinette ou Zer -

- ton Marinette ou Zer - bi - ne

BLAZIUS.

Bon! Marton Mar - ton Marinette ou Zer -

SCAPIN.

Voilà Mar - ton Marton Mar - ton Marinette ou Zer -

HÉRODE.

Bon! Marton Mar - ton Marinette ou Zer -

Comédiens.

Voilà Mar - ton Marton Mar - ton Ma - ri - nette ou Zer -

Voilà Mar - ton Marton Mar - ton Ma - ri - nette ou Zer -

Bon! Marton Mar - ton Ma - ri - nette ou Zer -

I. *bi - ne!*

Z. *(Désignant Blazius.) Rit.* *A volonte.*  
 Pour celui - ci c'est Blazi - us Qu'on le sur - nomme... Bene

B. *bi - ne*

Sc. *bi - ne*

H. *bi - ne*

*bi - ne*

*bi - ne*

*bi - ne*

*bi - ne*

*bi - ne*

*Suivez.*

*(Avec une petite tape amicale.)*

*be-ne bo-nus, boua, bon-homme!* *Son of - fice in come - di -*

*Suivez.* *Moderato. (♩ = 56)* *tr*

*Rall.*

*Z.*

*is* est d'ann - sa - re Per - son - nas cum dis - couribus la - ti - nis Qu'il em -

*Suivez.*

*a Tempo.*

*Z.*

- prunte aux vieux al - ma - nachs Et d'en - seigna - re Et de ci - ta - re Et de saigna -

*a Tempo.*

*Z.*

- re Et de purga - re Et même de clystera - re Et même de clyste - ra - re!

BLAZIUS.

Et même de clys - te - ra -

SCAPIN.

Et même de clys - te - ra -

Sopranos *f*

Et mè - me de clys - te - ra - re Et mè - me de clys - te - ra -

Ténors

Et mè - me de clys - te - ra -

Basses

*f*

*Rall. molto.**a Tempo.*

Z. 

B. 

Sc. 

H. 





*Rall. molto.*  
Et mème de clys - te - ra - re

*a Tempo.*

*Rall. molto.* *p*  


Z. 

  
*Rall. molto.*

ISABELLE. *Rit.* **Allegro.**  
 Que sur-tout il excel - lat A vi-da-re vi-da-re bouteillas Vi-da-re

ZERBINE. *Rit.*  
 - las A vi-da-re vi-da-re bouteillas Vi-da-re

BLAZIUS. *f*  
 Vi-da-re

SCAPIN. *Rit.* *f*  
 Que sur-tout il excel - lat A vi-da-re vi-da-re bouteillas Vi-da-re

HÉRODE. *f*  
 Vi-da-re

1<sup>re</sup> Sopranos. *Rit.* *f*  
 Que sur-tout il excel - lat A vi-da-re vi-da-re bouteil-las Vi-da-re

2<sup>es</sup> Sopranos. *Rit.* *f*  
 Que sur-tout il excel - lat A vi-da-re vi-da-re bouteil-las Vi-da-re

Ténors. *Rit.* *f*  
 Que sur-tout il excel - lat A vi-da-re vi-da-re bouteil-las Vi-da-re

Basses. *f*  
 Vi-da-re

*mf* **Allegro. (♩=12)**

*Comédiens*

I. *bouteillas Tra la la la Gens de tous les rangs — et de tous les à - ges* *pp*  
 2. *bouteillas Tra la la la Gens de tous les rangs — et de tous les à - ges* *pp*  
 B. *bouteillas Tra la la la la la Gens de tous les rangs — et de tous les à - ges* *pp*  
 Sc. *bouteillas Tra la la la la la Gens de tous les rangs — et de tous les à - ges* *pp*  
 B. *bouteillas Tra la la la la la Gens de tous les rangs — et de tous les à - ges*  
*bouteillas Tra la la la la la Gens de tous les rangs — et de tous les à - ges*  
*bouteillas Tra la la la la la Gens de tous les rangs — et de tous les à - ges*  
 1<sup>re</sup> Ténors. *bouteillas Tra la la la la la Gens de tous les rangs — et de tous les à - ges*  
 2<sup>me</sup>s Ténors. *bouteillas Tra la la la la la Gens de tous les rangs — et de tous les à - ges*  
 1<sup>re</sup>s Basses. *bouteillas Tra la la la la la Gens de tous les rangs — et de tous les à - ges*  
 2<sup>me</sup>s Basses. *bouteillas Tra la la la la la Gens de tous les rangs — et de tous les à - ges* *pp*

*tr*

*pp*



*f* *pp*

1. Ma - ris, tu teurs, a - mants, pè - res et fils Tou - te l'hu - mani - té tou - te l'hu -

2. Ma - ris, tu teurs, a - mants, pè - res et fils Tou - te l'hu - mani - té tou - te l'hu -

B. Ma - ris, tu teurs, a - mants, pè - res et fils Tou - te l'hu - mani - té tou - te l'hu -

Sc. Ma - ris, tu teurs, a - mants, pè - res et fils Tou - te l'hu - mani - té tou - te l'hu -

H. Ma - ris, tu teurs, a - mants, pè - res et fils Tou - te l'hu - mani - té tou - te l'hu -

Ma - ris tu - teurs a - mants pè - res et fils Tou - te l'hu - ma - ni - té tou - te l'hu -

Ma - ris tu - teurs a - mants pè - res et fils Tou - te l'hu - ma - ni - té tou - te l'hu -

*f* *pp*

Ma - ris tu - teurs a - mants pè - res et fils Tou - te l'hu - ma - ni - té tou - te l'hu -

Ma - ris tu - teurs a - mants pè - res et fils Tou - te l'hu - ma - ni - té tou - te l'hu -

*f* *pp*

Ma - ris tu - teurs a - mants pè - res et fils Tou - te l'hu - ma - ni - té tou - te l'hu -

*f* *pp* *p*

*f* *pp*

I. -ma-ni-té vo-ya-ge dans le chari-ot de Thes-pis Toute l'hu-manité

Z. -ma-ni-té vo-ya-ge dans le chari-ot de Thes-pis Toute l'hu-manité

B. -ma-ni-té vo-ya-ge dans le chari-ot de Thes-pis Toute toute l'hu-manité

Sc. -ma-ni-té vo-ya-ge dans le chari-ot de Thes-pis Toute toute l'hu-manité

H. -ma-ni-té vo-ya-ge dans le chari-ot de Thes-pis Tou-te toute l'hu-manité

ma-ni-té vo-ya-ge dans le cha-ri-ot de Thes-pis Tou-te l'hu-mani-té

-ma-ni-té vo-ya-ge dans le cha-ri-ot de Thes-pis Tou-te l'hu-mani-té

-ma-ni-té vo-ya-ge dans le cha-ri-ot de Thes-pis Toute tou-te l'hu-mani-té

-ma-ni-té vo-ya-ge dans le cha-ri-ot de Thes-pis Tou-te tou-te l'hu-mani-té

-ma-ni-té vo-ya-ge dans le cha-ri-ot de Thes-pis Tou-te tou-te l'hu-mani-té

*f* *pp*

Com.

*f* *pp*

1  
 tou - te l'hu - ma - ni - té vo - ya - ge dans le chari - ot de Thespis dans le chari -

2  
 tou - te l'hu - ma - ni - té vo - ya - ge dans le chari - ot de Thespis dans le chari -

B  
 tou - te l'hu - ma - ni - té vo - ya - ge dans le chari - ot de Thespis

Sc  
 tou - te l'hu - ma - ni - té vo - ya - ge dans le chari - ot de Thespis dans le chari -

H  
 tou - te l'hu - ma - ni - té vo - ya - ge dans le chari - ot de Thespis

tou - te l'hu - ma - ni - té vo - ya - ge dans le cha - ri - ot de Thes - pis

tou - te l'hu - ma - ni - té vo - ya - ge dans le cha - ri - ot de Thes - pis

tou - te l'hu - ma - ni - té vo - ya - ge dans le cha - ri - ot de Thes - pis

tou - te l'hu - ma - ni - té vo - ya - ge dans le cha - ri - ot de Thes - pis

tou - te l'hu - ma - ni - té vo - ya - ge dans le cha - ri - ot de Thes - pis

tou - te l'hu - ma - ni - té vo - ya - ge dans le cha - ri - ot de Thes - pis

tou - te l'hu - ma - ni - té vo - ya - ge dans le cha - ri - ot de Thes - pis

*f* *pp*

Com.

*Cresc.* *ff*

1. - ot de Thes-pis Toute l'hu-ma-ni-té vo - ya - - ge

Z. - ot de Thes-pis Toute l'hu-ma-ni-té vo - ya - - ge

B. dans le chari - ot de Thes-pis Toute l'hu-ma-ni-té vo - ya - - ge

Sc. - ot de Thes-pis Toute l'hu-ma-ni-té vo - ya - - ge

B. dans le chari - ot de Thes-pis Toute l'hu-ma-ni-té vo - ya - - ge

dans le chari - ot de Thes-pis Toute l'hu-ma-ni-té vo - ya - - ge

dans le chari - ot de Thes-pis Toute l'hu-ma-ni-té vo - ya - - ge

*Com.* dans le cha-ri - ot de Thes-pis Toute l'hu-ma-ni-té vo - ya - - ge

dans le cha-ri - ot de Thes-pis Toute l'hu-ma-ni-té vo - ya - - ge

dans le chari - ot de Thes-pis Toute l'hu-ma-ni-té vo - ya - - ge

dans le chari - ot de Thes-pis Toute l'hu-ma-ni-té vo - ya - - ge

*Cresc.* *ff*

*ff*

## MUSIQUE DE SCÈNE

*(Sortie des Comédiens)*

Allegro. (♩ = 112)

PIANO.

The musical score is written for piano in a 2/4 time signature with a key signature of two sharps (F# and C#). The tempo is marked 'Allegro' with a metronome marking of 112 quarter notes per minute. The score consists of five systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system includes the tempo and dynamic markings. The music features a variety of textures, including dense chordal passages, flowing eighth-note lines, and rhythmic patterns. The piece concludes with a final cadence in the fifth system.

## DUETTO

N° 3

Andantino. (♩ = 72)

ISABELLE.

SIGOGNAC.

PIANO.

Andantino.

*Perdendo.*

Si. *p*  
 Le bois sombre où la source pleure Et mon cœur plein d'un noir tourment Ont

Si. *a Tempo. Rinf.*  
 eu comme un pressenti-ment De vo-tre pré-sen-ce d'une heu-re; Et je vous

Si.  
 dois — à jeun-e fem-me. Pure et clai-re comme un ma-tin, La

*p*

seule fleur de mon jar\_din, Le seul sou\_ri\_re de mon à\_mel La

ISABELLE.

Comme il se plaint avec dou\_

seule fleur de mon jar\_din, Le seul sou\_ri\_re de mon à\_mel Cette

*Ten.*

*Suivrez.* *a Tempo.*

-ceur

églanti\_ne votre sœur, En souvenir d'un mauvais gi\_te Gardez-

Ce présent n'est doux ...

-la! Il me sem\_ble qu'après de vous Et -

*p*

Allegretto.

le se flé-tri-ra moins vi - le...

Allegretto. (♩ = 126)

ISABELLE.

J'ai senti la fleur Trembler dans sa main, J'ai senti la fleur

J'ai senti la fleur Trembler dans sa main; J'ai senti

*p*

Trembler dans sa main! Donne-t-il son cœur A qui part de la main?

la fleur Trembler dans sa main, O mon triste cœur El le part demain

*Rit molto.* *pp*

Don - ne - t-il son cœur A qui part demain? J'ai sen-ti la fleur

O mon triste cœur El - le part de - main, demain! J'ai sen-ti

*pp*

*Rit molto.*



1  
trembler dans sa main J'ai sen-ti la fleur trembler

Si  
la fleur trembler dans sa main J'ai sen-ti la fleur

3/4 2/4 3/4

Plus lent. *pp*

1  
dans sa main Donne-t-il son cœur à qui part de - main

Si  
trembler dans sa main O mon tris-te cœur El - le part de -

3/4 2/4 3/4

1<sup>o</sup> Tempo. *Cresc. ed accelerando*

1  
Donne-t-il son cœur A qui part de - main de - main Don-

Si  
- main Hé - las! Hé - las! el - le part de - main

3/4 2/4 3/4

1  
- ne-t-il son cœur Ah! — Donne-t-il son cœur A qui part

Si  
de main Ah! ah! mon pauvre cœur El - le part

3/4 2/4 3/4

I.  
de - main

Si  
de - main

*f*

*Dim.*

*Dim. e rall.*

ISABELLE. *Andantino.*

Grâce à la fortune in-humai-ne.

*pp*

I.  
Dans ce manoir bat-tu des vents, Vous languissez loin des vi-vants; Moi, je vais

*Rit.*

où le hasard mè-ne! Mais dans la joi-e on les a-lar-mes Je nou-

1

*pp*

- blierai pas vos — douleurs, Et mes yeux ver-seront des pleurs En sesoue-

1

*Ten.*

- nant de vos lar - mes Et mes yeux verseront des pleurs En se soue-

1

*Ten.*

- nant de vos lar - mes! Ah! c'est bien peu que l'a-mi-tié

SIGOGNAC.

Je vous bénis, douce pi - tié!

*Suivez.* *a Tempo.*

1

D'une pau-vre comédi - en - ne... Gardez-la!

Si.

c'est mon seul trésor! Mais vo-

I.  *Voici la mien - ne.*

Sol. *-yez — je mendie en .cor... J'etends la main...*

*pp*

*Vif.*

I.  *J'ai senti — sa main — Frémir de bonheur...*

Sol. *J'ai senti — sa main — trembler, ô dou -*

*Vif. 1<sup>o</sup> Tempo.*

*mf* *p*

I. 

I.  *J'ai senti — sa main — Frémir de bonheur Donne-t-il son*

Sol. *- ceur! J'ai senti — sa main — trembler, ô dou - ceur! Mais pour*

*Rit.*

I. cœur A qui part de - main? Don - ne-t-il son cœur A qui part

Si. mon malheur El - le part demain! Mais pour mon malheur El - le part de

*Rit. molto.*

*pp a Tempo.*

I. - demain? J'ai senti sa main Frémir de bonheur J'ai senti

Si. - main, demain, J'ai senti sa main Trembler, ô dou - ceur!

*a Tempo.*

*pp*

*Plus lent.*

I. sa main Frémir de bonheur Donne-t-il son cœur

Si. J'ai senti sa main Trembler, ô dou - ceur! O mon tris-te

*Plus lent.*

1<sup>o</sup> Tempo.

*pp*

I A qui part de - main ——— Donne-t-il son cœur A qui part de - main

Sol cœur El - le part de - main Hé - las! Hé -

*pp*

I de - main Don - ne-t-il son cœur Ah! ——— Donne-t-il son

Sol - las! El - le part de - main ——— de - main Ah! ——— ah! Mon tris-te

I cœur ——— A qui part de - - main! ———

Sol cœur ——— El - le part de - - main! ———

*Presto.*

*f*

## ENTRÉE ET CHOEUR DES GENTILSHOMMES

N° 4

Allegretto. (♩ = 92) Echo. Più mosso.

PIANO. *ff* *pp* *ff*

*pp* *pp* *Rall.*

a Tempo. Echo.

a Tempo. *ff* *ff*

En Octaves ad lib.

En Octaves ad lib.

*pp*

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment of chords, primarily eighth notes.

Second system of a musical score. The right hand continues with a melodic line. The left hand features a prominent *ff* (fortissimo) dynamic marking, indicating a strong, loud accompaniment of chords.

Third system of a musical score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand features a prominent *ff* (fortissimo) dynamic marking, indicating a strong, loud accompaniment of chords.

Fourth system of a musical score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand features a prominent *ff* (fortissimo) dynamic marking, indicating a strong, loud accompaniment of chords.

Fifth system of a musical score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand features a prominent *ff* (fortissimo) dynamic marking, indicating a strong, loud accompaniment of chords.

Sixth system of a musical score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand features a prominent *ff* (fortissimo) dynamic marking, indicating a strong, loud accompaniment of chords. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.



## CHŒUR DES GENTILSHOMMES

VALLOMBREUSE.  
DE BRUYÈRES.  
VIDALINC.  
HAGUEMEAU.

Ténors.

MONTALBAN.  
2 Gentilshommes.

Basses.

Allegretto. (♩ = 92)

A ta - ble à ta - ble Sous l'a - zur et l'o -

A ta - ble à ta - ble Sous l'a - zur et l'o -

PIANO

*f* *ff*

En Octaves ad lib.

- ra - ge Qu'il grêle ou nei - ge, nous chassons! Ce qui nous rend con - ra - ge C'est

- ra - ge Qu'il grêle ou nei - ge, nous chassons! Ce qui nous rend con - ra - ge C'est

En Octaves ad lib.

le bon vin et les chansons! Le bon vin

le bon vin et les chansons! Le bon vin

En Octaves ad lib.

*ff*

les chansons le vin les chan - sons le bon vin

les chansons le vin et les chan - sons le bon vin

les chansons et — les chan - sons A ta - ble à

les chansons le vin et les chan - sons A table à table à

ta - - - ble — à ta - ble! —

ta - - - ble — à ta - ble! —

## ROMANCE

N° 5

VALLOMBREUSE.

Moderato.

Moderato. (♩ = 80)

*mf*

Je vous a - do - re! je vous a -

- do - re! vos doux yeux En se voilant ferment les cieux; Regardez -

- moi regardez - moi sans épon - van - le, Et vous au.

*Dim.*

- rez, vous, pauvre enfant, Pour jou - et mon nom tri - omphant Et ma puis -

*pp*

V. *pp*  
 - san - ce pour ser - van - te, Ma puis - sance pour ser - van - te. Mais  
*Piu mosso.*  
*Suivez. Dim. ff pp*

V. *Cresc.*  
 si vous me poussez à bout, Pièges et ru - ses, pis en -  
*ff pp*  
*ff*

V. *Dim.*  
 - co - re, Pour vous a - voir j'em - ploierai tout! I - sa -  
*ff*  
*ff*

V.  
 bel - le. prenez gar - de, je vous a - do - re! je vous a -  
*f*  
*f*

V. *do - re*

*p*  
*pp*

V. *Je vous a - do - re je vous a - do - re! vous plait*

*pp*

V. *-il Que je courre à quel que pé - ril? Ou qu'à vos pieds je prie et*

V. *pleu - re et pleu - re? Re - gar - dez, je suis sans cour.*

*pp*

v. roux Et pour toujours je se - rai doux Si tu veux è - tre douce une

*pp*

v. heu - re... Si tu veux è - tre douce une heu - re! Eh! bien, c'est la haine à son

ISABELLE *Parté. (Non!)* *pp (Avec colère)*

*Suivrez.* *Dim. ff* *ff*

v. tour Qui mènre au cœur et me dé - vo - re! U - ne hai - ne sour de l'a -

*ff* *pp* *ff* *pp* *Cresc.* *ff* *Cresc.*

v. - mour! I - sa - bel - le prenez gar - de, je vous a -

*ff*

v. - do - re je vous a - do - re!

*Rit e dim*

FINAL DU 1<sup>er</sup> TABLEAU

Allegro moderato. (♩ = 88)

PIANO.

*f*

II<sup>e</sup> TABLEAU. — *La toile de la Comédie: sur le rideau fantasquement peint, on lit:*

TROUPE DU SEIGNEUR HÉRODE

LES

RODOMONTADES

DU

CAPITAINE FRACASSE

Pièce Bouffonne

Avec Jeux de scène inédits et Bastonnades nouvellement réglées

*Six joueurs de violon (femmes travesties) entrent par les portes de côté en avant du rideau et après avoir salué le public, exécutent le Menuet qui sert d'ouverture.*

INTERLUDE ET MENUET

N<sup>o</sup> 6

Allegro moderato. (♩ = 100)

PIANO

The first system of the musical score is for piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The time signature is 3/4. The music features a series of chords in the bass and a melodic line in the treble with several trills marked 'tr'. The tempo is marked 'Allegro moderato' with a quarter note equal to 100 beats per minute.

The second system of the musical score shows a violin melody. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The melody in the treble clef staff is written with a double bar line at the end of the system, indicating the end of the piece. The bass clef staff contains a few notes, likely for the piano accompaniment.



## MENUET DES PETITS VIOLONS

Allegretto moderato. (♩ = 138)

PIANO.

*mf* *p* *Cresc.*

*ff* *pp*

*mf* *p*

*ff*

*pp* *mf*

*pp* *mf*

pp

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The dynamic marking *pp* is placed above the right hand.

*ff*

Second system of the piano score. The right hand continues with a more active melodic line, and the left hand accompaniment becomes more rhythmic. The dynamic marking *ff* is placed above the right hand.

*Staccato.*

Third system of the piano score. The right hand plays a series of staccato chords, and the left hand has a sparse accompaniment. The dynamic marking *Staccato.* is placed above the right hand.

a Tempo.

*Rall.*

*pp*

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a simple accompaniment. The dynamic marking *pp* is placed below the right hand. The tempo marking *a Tempo.* is placed above the right hand, and *Rall.* is placed above the left hand.

*Cresc.*

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a steady accompaniment of eighth notes. The dynamic marking *Cresc.* is placed above the right hand.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a steady accompaniment of eighth notes.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and quarter notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of a piano score. The right hand continues the melodic line with some rests. The left hand accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) in the final measure.

Third system of a piano score. It begins with a *Ball.* (Ritardando) marking and a *pp* (pianissimo) dynamic. The tempo then changes to *a Tempo.* A *Marqué.* (Marcato) marking is present over a measure in the right hand.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with some chords. The left hand accompaniment includes dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano).

Fifth system of a piano score. The right hand features a more active melodic line. The left hand accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

Sixth system of a piano score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand accompaniment includes dynamic markings of *pp* (pianissimo) and the instruction *Una corda.* (soft pedal).

III<sup>e</sup> TABLEAU — *La toile de la comédie se relève.*  
*La scène du petit théâtre représente une place publique.*

# FINAL

N<sup>o</sup> 7

*Allegro alla breve.*

ISABELLE.

ZERBINE.

VALLOMBREUSE.

SIGOGNAC.

Capitaine Fracasse.

BLAZIUS.

SCAPIN.

LÉANDRE.

DE BRUYÈRES.

HÉRODE.

LE NOTAIRE.

VIDALINC 1<sup>er</sup> Ténor.

HAGUEMEAU 2<sup>e</sup> Ténor.

MONTALBAN 1<sup>er</sup> Basse.

2<sup>e</sup> Gentilshommes.

2<sup>e</sup> Basse.

GENTILSHOMMES.

6 Comédiennes.

Sopranos.

Ténors.

Basses.

COMÉDIENS.

*Allegro alla breve. (♩ = 100)*

PIANO.

*ff*

I. Quelle of - fen - se! Quelle of - fen - se!

*ff*

Z. Quelle of - fen - se! Quelle of - fen - se!

*ff*

V. Quelle of - fen - se! Quelle of - fen - se!

*ff*

Si. Quelle of - fen - se! Quelle of - fen - se!

*ff*

B. Quelle of - fen - se! Quelle of - fen - se!

*ff*

Sc. L. Quelle of - fen - se! Quelle of - fen - se!

*ff*

de B. Quelle of - fen - se! Quelle of - fen - se!

*ff*

II. N. Quelle of - fen - se! Quelle of - fen - se! *pp* Sur

*ff*

Quelle of - fen - se! Quelle of - fen - se!

*ff*

Quelle of - fen - se! Quelle of - fen - se!

*ff*

6 Comédiennes. (Sopraus) Quelle of - fen - se! Quelle of - fen - se!

*ff*

*p*

(A Sigognac.) *ff*

I. Cher seigneur par pitié

Z. Cher seigneur par pitié

V. Einsulteur Qui m'offen - se

Si. Einsulteur Quelle of - fen - se La

B. Tombera sa vengeance quelle of - fen - se

Sc. L. Tombera la vengeance

de B. Einsulteur qui l'offen - se

H. N. *Accel.* *f* *pp* les pauvres acteurs Tombera tombe - ra la vengean - ce

Grand. Einsulteur qui l'offen - se

Einsulteur qui l'offen - se Fin - sul - teur

Tombe - ra la vengean - ce

*f* *p*

I. E - vi - tez sa ven - gean - ce

Z. Les pau - vres ac - teurs

V. Quelle of - fen - se La rage emplit mon

Si. rage emplit mon cœur

B. Quelle of - fen - se Hé - las sur les pauvres acteurs Tom - be - ra la vengeance

Sc. L. les pau - vres ac - teurs

de B. fin - sul - teur

H. M. les pau - vres ac - teurs

fin - sul - teur

Qui of - fen - se Ne vaut pas ne vaut pas sa ven - gean - ce Non fin - sul - teur

Les pau - vres ac - teurs

*Gent.*

*(Désignant Sigogne.)*

I. E - vi - lez sa ven - geance La rage emplit son

*(Désignant Vallombreuse.)*

Z. Paie - ront cette of - fen - se La rage emplit son

V. cœur Vil in - sul -

Si. A toi mal - heur

B. tom - be - ra la ven - geance La rage emplit son

Sc. L. Paie - ront cette of - fen - se La rage emplit son cœur

de B. Ne vaut pas ne vaut pas sa ven - gean - ce La rage emplit son

H. N. Paie - ront cette of - fen - se

Genl. Ne vaut pas ne vaut pas sa ven - gean - ce La rage em - plit son

Ne vaut pas ne vaut pas sa ven - gean - ce

Paie - ront cette of - fen - se La rage em - plit son cœur



I.  
cœur

Z.  
cœur

V.  
leur Craius ma ven - gean - ce

Si.  
A toi mal - heur Quelle of - fen - se Quelle of -

B.  
cœur Quelle of - fen - se Quelle of -

Sc.  
L. Et les pauvres acteurs Subiront la vengean - ce

de  
B. cœur

H.  
Z. Quelle of - fen - se Quelle of -

Viol.  
cœur

Quelle of - fen - se Quelle of -

Et les pauvres ac - teurs Su - bi - ront la ven - gean - ce

*ff*

I. Quelle of - fense Quelle of - fen - se Cal - mez -

Z. Quelle of - fense Quelle of - fen - se Cal - mez -

V. Quelle of - fense Quelle of - fen - se

Si. - fen - se Ah! la rage emplit mon cœur —

B. - fen - se Ah! la rage emplit son cœur —

Sc. L. Quelle of - fense Quelle of - fen - se Ah! la

de B. Quelle of - fense Quelle of - fen - se Ah! la

H. N. - fen - se Ah! la rage emplit leur cœur —

Gent. Quelle of - fen - se Quelle of - fen - se Ah! la

- feu - se Ah la rage em-plit son cœur —

Quelle of - fen - se Quelle of - fen - se Ah! la

The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern in the right hand, often with triplets and sixteenth notes, and a more steady accompaniment in the left hand. The score is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature.

1. vous mon cher Sei - gneur

2. vous mon cher Sei - gneur

V. Le bâ - ton suffi - ra fa - quin Pour châ - ti -

Sc. rage em - plit son cœur

de rage em - plit leur cœur

H. Ah!

Gent. rage em - plit son cœur

Ah!

rage em - plit cœur

*pp*

(Méprisant.)

- er ton équi - pé - e Je ne croise pas mon é - pé - e Avec la bat - te d'ar -

*Crescendo.*

*Suivez.*

I. *f* Cher seigneur Par pi-tié

Z. *f* Cher seigneur Par pi-tié

V. - quin! *f* L'insulteur Qui m'offen-se

Si. Duc *f* In\_sulteur Quelle of-

B. *(Aux Seigneurs.) f* Tombe-ra la vengean-ce

Sc. L. *f* Tombe-ra la vengean-ce

de B. C'est bien dit *f* L'insulteur Qui s'of-fen-se

H. N. *f* Sur les pauvres acteurs Tombe-ra tombe-ra la ven-gean-ce

Gent. *f* C'est bien dit L'in\_sul-teur Qui s'of-fen-se

*f* C'est bien dit L'in\_sul-teur Qui s'of-fen-se

*f* Tom-be-ra la ven-gean-ce

*f* *p* *ff* *p* *ff*

*p*

I  
E - vi - tez sa ven - gean - ce

Z.  
Les pau - vres ac - teurs

V.  
Quelle of - fen - se La

St.  
- fen - se La rage emplit mon cœur

B.  
Quelle of - fen - se Quelle of - fen - se He las sur les pau - vres ac - teurs Tombe - ra

Z.  
L.  
Les pau - vres ac - teurs

de  
B.  
Les pau - vres ac - teurs

H.  
Z.  
Les pau - vres ac - teurs

*gent.*

l'in - sul - teur Qui of - fen - se Ne vaut pas ne vaut pas sa ven - gean - ce Non!

Les pau - vres ac - teurs

I  
E - vi - tez sa ven - geance

Z.  
Paie - ront cette of - fen - se

V.  
rage em - plit mon cœur

Si.  
A toi mal -

B.  
la ven - geance Tom - be - ra la ven - geance

Sc.  
Paie - ront cette of - fen - se La rage emplit son

de  
B.  
l'in - sul - teur Ne vaut pas ne vaut pas sa ven - geance

B.  
N.  
Paie - ront cette of - fen - se

*Genl.*  
l'in - sul - teur Ne vaut pas ne vaut pas sa ven - geance

l'in - sul - teur Ne vaut pas ne vaut pas sa ven - geance

Paie - ront cette of - fen - se La rage emplit son

1. *La rage emplit son cœur*

2. *La rage emplit son cœur*

V. *Vil in - sul - teur* *Crains ma ven - geance*

Si. *- heur* *A toi mal - heur* *ff* *Quelle of -*

B. *La rage emplit son cœur* *ff* *Quelle of -*

Sc. L. *- heur* *Et les pauvres ac - teurs* *ff* *Subi - ront la ven - geance*

de B. *La rage emplit son cœur*

H. N. *ff* *Quelle of -*

Gent. *La rage emplit son cœur* *ff* *Quelle of -*

*cœur* *Et les pauvres ac - teurs* *ff* *Subi - ront la ven - geance*

I. *Quelle of - fen - se Quelle of - fen - se*

Z. *Quelle of - fen - se Quelle of - fen - se*

V. *Quelle of - fen - se Quelle of - fen - se*

Si. *- fen - se Quelle of - fen - se Ah! la rage em - plit mon*

B. *- fen - se Quelle of - fen - se Ah! la rage em - plit son*

Sc. L. *Quelle of - fen - se Quelle of - fen - se*

de B. *Quelle of - fen - se Quelle of - fen - se*

H. N. *- fen - se Quelle of - fen - se Ah! la rage em - plit leur*

*Gent.* *Quelle of - fen - se Quelle of - fen - se*

*- fen - se Quelle of - fen - se Ah! la rage em - plit son*

*Quelle of - fen - se Quelle of - fen - se*



1. Cal - mez vous mon cher Seigneur Ah! — Seigneur Quelle of -  
 2. Cal - mez vous mon cher Seigneur Ah! — Seigneur Quelle of -  
 V. Ah! la rage emplit mon cœur A toi malheur faquin  
 Si. cœur — (A Isabelle.) Quoi! ce lâche in - sul - teur Vous of -  
 B. cœur — (A part.) Sur les pau - vres ac - teurs Tom - be -  
 Sc. L. Ah! la rage emplit leur cœur Sur les pau - vres ac - teurs Tom - be -  
 de B. Ah! la rage emplit son cœur A toi mal - heur toi  
 H. N. cœur Ah sur les pan - vres ac - teurs Tom - be -  
 Gent. Ah! la rage em - plit son cœur A toi mal - heur toi  
 A toi mal - heur toi  
 Ah! la rage em - plit leur cœur Ah — Sei - gneur Quelle of -

I.  
- fen - se Ah! je fris - some hé - las La rage emplit leurs

Z.  
- fen - se Ah! je fris - some hé - las La rage emplit leurs

V.  
Toi qui m'of - fen - se Tu su - bi - ras ma ven - geance La rage emplit mon

Si.  
- fen - se Laissez - moi laissez - moi la rage emplit mon

B.  
- ra la ven - geance La ra - ge la rage emplit son

Sc.  
L.  
- ra la ven - geance Quelle of - fen - se Quelle of - fense La rage emplit son

de  
B.  
qui l'of - fen - se Tu su - bi - ras sa ven - geance La rage emplit son

H.  
N.  
- ra la ven - geance Ah! la rage emplit leurs

Gent.  
qui l'of - fen - se Tu su - bi - ras sa ven - geance La rage emplit son

qui l'of - fen - se Mais vo - yez la rage emplit son

- fen - se Ah! je fris - some hé - las La rage emplit son

I. cœur em - plit leurs cœurs Ah! \_\_\_\_\_ ah!quelle of \_fense  
 Z. cœur em - plit leurs cœurs Ah! \_\_\_\_\_ ah!quelle of \_fense  
 V. cœur em - plit mon cœur Ah! \_\_\_\_\_ ah!quelle of \_fense  
 Si. cœur em - plit mon cœur Ah! \_\_\_\_\_ ah quelle of \_  
 B. cœur em - plit son cœur Ah quelle of \_  
 Sc. L. cœur em - plit son cœur Ah!quelle of \_fense  
 de B. cœur em - plit son cœur Ah!quelle of \_fense  
 H. N. cœur em - plit leurs cœurs Ah!quelle of \_fen\_se Quelle of \_  
 Viol. cœur em - plit son cœur Ah! quelle of \_fense  
 Viol. cœur em - plit son cœur Ah!quelle of \_fense Ah!quelle of \_  
 1<sup>re</sup> Sopranos. cœur em - plit son cœur Ah! \_\_\_\_\_ ah! quelle of \_fense  
 2<sup>me</sup> Sopranos. cœur em - plit son cœur Ah! \_\_\_\_\_ ah! quelle of \_fense  
 Pressez un peu.

I. Ah! ————— ah! quelle of -

Z. Ah! ————— ah! quelle of -

V. Ah! ————— ah! quelle of -

Si. - fen\_se

B. *pp* (*A part.*)  
- fen\_se Oui crai - gnons ces grands sei - gneurs

Sc. *pp*  
L. Oui crai - gnons ces grands sei - gneurs Ah! quelle of -

de *pp*  
B. Oui la rage est dans son cœur Ah! quelle of -

H. *pp*  
N. - fen\_se Oui crai - gnons ces grands sei - gneurs

*Gent.* *pp*  
Oui la rage est dans son cœur Ah! quelle of -

*pp*  
- fen\_se Oui la rage est dans son cœur

*Com.*  
Oui crai - gnons ces grands sei - gneurs Ah! ————— ah! quelle of -

Oui crai - gnons ces grands sei - gneurs ah! quelle of -

*pp* *f*

I. - fense

Z. - fense

V. - fense

Si. Ah! ——— ah! quelle of - fen - se

B. Ah! quelle of - fen - se Oui crai - gnons ces grands sei -

Sc. - fense Oui crai - gnons ces grands sei -

L. - fense Oui crai - gnons ces grands sei -

de. - fense Oui la rage est dans son

B. - fense Oui la rage est dans son

H. Ah! quelle of - fen - se Quelle of - fen - se Oui crai - gnons ces grands sei -

X. - fense Oui la rage est dans son

Grand. - fense Oui la rage est dans son

Grand. - fense Oui la rage est dans son

Grand. - fense Oui crai - gnons ces grands sei -

Grand. - fense Oui crai - gnons ces grands sei -

pp

*pp* (A Sigognac) *pp*

I. Cal - mez-vous Sei - gneur.

Z. Cal - mez-vous Sei - gneur.

V. Il faut mé - priser l'in - sulteur.

Si. (Aux gentilshommes) Il faut pu - nir l'in - sulteur.

B. - gneurs Sur nous tom - be - ra vil in - sulteur.

Sc. L. - gneurs Sur nous tom - be - ra la vengean - ce.

de B. cœur Il faut mé - priser ce vil in - sulteur.

H. N. - gneurs Sur nous tom - be - ra la vengean - ce.

Gent. cœur Il faut mé - priser ce vil in - sulteur.

Gent. cœur Il faut mé - priser ce vil in - sulteur.

(A Sigognac) *pp* *pp*

- gneurs Cal - mez-vous Sei - gneur.

- gneurs Cal - mez-vous Sei - gneur.

*(Suppliant.)*

1

Cher Seigneur!

*(Essayant de se dégrayer.)*

Allegro non troppo. (♩=100)

*f*

Laissez-moi! laissez-moi! laissez-

Si

- moi!

BLAZIUS.

Récit. *(A voix basse.)*  
*(L'arrivant vivement.)*

Prenez garde Vous allez faire voir à tous que le baron De Sigo-

*pp*  
Suirez.

*f*

Suirez.

Si

Gésvrai! Mais il verra dans

B

- gnae a pris cet habit fanta - ron Et porté ce masque à na - zarde

VALLOMBREUSE.

(A Blazius.)

Si *A volonté.* peu Le vi-sa - ge d'un gentil hom - me!

*pp* *Suarez.* *a Tempo.*

*v.* - ron, c'est à vous en som - me De nous ven - ger.

*1<sup>er</sup> Ténors.* Raison par -

*2<sup>es</sup> Ténors.* Il a raison

*Basses.* Il a raison par -

*v.* *mf* Faites ve - nir vos gens — et que ce tas de

*Gent.* - bleu il a raison, par - bleu!

il a raison, par - bleu!

- bleu il a raison, raison, par - bleu!



V

pi - tres Soit châ - ti - é comme il est dû. (A Zerbine.)  
De BRUYÈRES.

Sauf les femmes bien enten-

BLAZIUS.  
(Désignant Vallombreuse.) Il fait signe de se taire aux acteurs.) (A Hérode.) (A Scapin.)

Comme il y va! Te tairas-tu? te tai - ras -

SCAPIN et LÉANDRE.  
Nous châ - ti - er, vraiment! nous châ - ti - er A - vons nous bien en - ten -

de  
B.  
- du! Il faut les châ - ti - er les châ - ti - er comme il est

HÉRODE et Le NOTAIRE.  
Nous châ - ti - er, vraiment! nous châ - ti - er A - vons-nous bien en - ten -

Gentilshommes.  
Ténors.  
Il faut les châ - ti - er les châ - ti - er comme il est

Basses.  
Il faut les châ - ti - er les châ - ti - er comme il est

Comédiennes.  
1<sup>re</sup> Sopranos.  
Nous châ - ti - er, vraiment! nous châ - ti - er A - vons - nous bien en - ten -

2<sup>es</sup> Sopranos.  
Nous châ - ti - er, vraiment! nous châ - ti - er A - vons - nous bien en - ten -

V.  
Ho-là! valets, marauds, ho-là! bé-li - tres  
(Remontant la scène.)

B.  
-tu Comme il y va!... ce tas de pi - tres!

S.  
L.  
- du Bé-li - tres, pa - ges et va - lets!

de  
B.  
dù Ho - là! marauds, ho-là! valets, ho-là! bé - li - tres!

H.  
- du Bé-li - tres, pa - ges et va - lets!

Grand  
dù Ho - là! marauds, ho - là! va - lets, ho-là! bé - li - tres!

Com.  
- du! Bé-li - tres, pa - ges et va - lets!

1<sup>er</sup> Ténors. Moderato. (♩=92) pp  
Que me veut - on? Que me veut -

2<sup>es</sup> Ténors. pp  
Que me veut - on? Que me veut - on?

1<sup>er</sup> et 2<sup>es</sup> Basses. pp  
Moderato. Que me veut -

Com.

-on? Jô-bé-is en bon domes-ti-que Que me veut-on? Que me veut-

Que me veut-on? Que me veut-on? Que me veut-on? Que me veut-on?

-on? Jô-bé-is mais que me veut-on? Que me veut-

## VALLONBREUSE.

Prenez-moi cha- un bâ-ton

De BRUYÈRES

*f*

Prenez-moi cha-

Ténors.

*f*

Prenez-u-oi cha-

Basses.

Com.

-on? Jô-bé-is en bon domes-ti-que Que me veut-on? Que fe-ra-t-on?

Jô-bé-is en bon domes-ti-que Que me veut-on? Que fe-ra

-on? Jô-bé-is mais que me veut-on?

V.

Un bâton un bâton une trique ou bien un bâton

de B.

un u ne trique Un bâton un bâton une trique ou bien un bâton

Gent.

un u ne trique Un bâton un bâton une trique ou bien un bâton

U ne tri que u ne tri que

*f* *ff* *ff* *Unis.* *Cresc.*

Qui rosse-t-on? Qui rosse-t-on? Que me veut-on? Que me veut-on?

Com.

-on? Qui rosse-t-on? Qui rosse-t-on? Que me veut-on?

Qui ros se - ton?

*PP* *f*

*f*

-on Que me veut-on? Que me veut-on? Jo bé is en bon domes - ti que

Com.

Que me veut-on? Que me veut-on? Que me veut-on? Que me veut-

Que me veut - on? Jo - bé - is mais que me veut -

*PP*

*p*

## VALLOMBREUSE.

Un bâ\_ton

## BLAZIUS.

Permet\_

## De BRUYÈRES.

Prenez cha\_cun u\_ne trique un bâ\_ton

trent.

Pre\_nez cha\_cun u\_ne trique un bâ\_ton

Pre\_nez cha\_cun u\_ne trique un bâ\_ton

com.

Que me veut-on? Que me veut-on? J'obéis en bon domes\_tique Que me veut-on?

-on? Que me veut-on? Que me veut-on? Que me veut-on? Que me veut-on?

-on? Que me veut-on? Que nous veut-on? Sei\_gneurs que nous veut-on?

*Cresc.*

*A volonte.*

tez que je leur ex\_plique La chose sur un autre ton.

*f* *Suivéz.* *pp* *Mesuré.*

B. Monseigneur le Duc qui vous ai - me Ex - i - ge par un soin lou -

B. - chant Que vous vous don - niez sur le champ Cent coups de bâ - ton..... à vous mè -

*Suivez* *mf* *Poco ritard.* *Mesuré.* *pp*

ZERBINE. (*Biant.*) Ah! ah! ah! ah! ah! ah! vraiment le Duc est fort

BLAZIUS. (*Leur faisant vainement signe de sortir.*)

- me! Vous battez-vous, oui! vous!

SCAPIN et LÉANDRE. *pp* Nous battre, nous, nous battre, nous, vrai - ment le

HÉRODE et le NOTAIRE. *pp* Nous battre, nous, nous battre, nous, vrai - ment le

Sopranos. (*Biant.*) Ah! ah! ah! ah! ah! ah! vrai - ment le Duc est fort

Ténors. *pp* Nous battre, nous, nous battre, nous, vrai - ment le

Basses. *p* *pp* Nous battre, nous, nous battre, nous, vrai - ment le

*pp*

Z  

 doux! Vraiment le Duc est fort doux Il peut compter sur nous Ah! ah!

B  

 Taisez-vous taisez-

S  

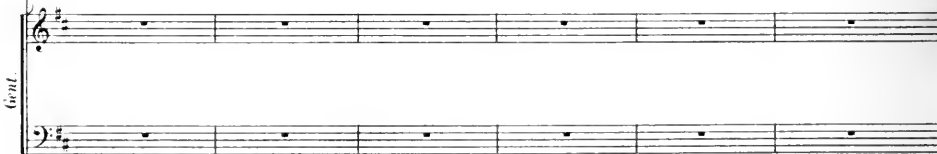
 Duc est fort doux! Il peut compter sur nous Vraiment il peut compter sur nous! Ah!

de  

 Taisez-vous taisez-

H  

 Duc est fort doux! Il peut compter sur nous Vraiment compter sur nous! Ah!

Grand  

 Taisez-vous taisez-

Com  

 doux Vraiment le Duc est fort doux Il peut compter sur nous Ah! ah!

Com  

 Duc est fort doux Il peut compter sur nous Vraiment il peut compter sur nous Ah!

Com  

 Duc est fort doux Il peut compter sur nous Vraiment compter sur nous Ah!

Piano  


*Cresc.*

Z.  
 ah vraiment le Duc est fort doux Vraiment le Duc est fort doux Il peut compter sur nous

VALL'OMBREUSE.

Mais ces gueux se moquent de nous

B.  
 -vous taisez-vous taisez-vous taisez-vous Ah! crai-

(A part)

Sc. L.  
*P*  
 ah! ah! ah! le Duc est fort doux Il peut compter sur nous Vrai.

de B.  
*P*  
 Mais ces gueux se moquent de nous

H. N.  
*P*  
 ah! ah! ah! le Duc est fort doux Il peut compter sur vous comp-

*Gent.*

Mais ces gueux se moquent de nous

Mais ces gueux se moquent de nous

*Cresc.*

ah! vraiment le Duc est fort doux vraiment le Duc est fort doux Il peut compter sur nous

*Cresc.*

ah! ah! ah! le Duc est fort doux Il peut compter sur nous Vrai.

*Cresc.*

ah! ah! ah! le Duc est fort doux Il peut compter sur nous Vrai.

*Gent.*





Z. *tr*  
 le bon seigneur Ah! ah! ah! sa rage empire Il crève de fureur Et nous cre -

Sc. L.  
 ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Et nous cre -

H. N. *p* *pp*  
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Et nous cre -

Com. *tr*  
 le bon seigneur Ah! ah! ah! sa rage empi - re Il crè - ve de fureur Et nous cre -

ah! ah! ah! *pp* ah! ah! ah! ah! Et nous cre -

*p* *ff* *pp*  
 -vons de rire Ah! ah! ah! ah! le bon seigneur Ah! ah! ah! sa rage empire Il crève

Sc. L. -vons de rire Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

H. N. -vons de rire Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Com. *p* *tr*  
 -vons de rire Ah! ah! ah! ah! le bon seigneur Ah! ah! ah! sa rage empi - re Il crè - ve

-vons de rire Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*ff* *p* *ff* *p*

Z  
de fureur Et — nous crevons de rire ah! ah! ah!

## VALLONBREUSE.

Ces manants — ces manants

L.  
ah! ah! Et nous cre - vons de rire ah! ah! ah!

## De BRUYÈRES.

Ces ma - nants se

H  
N  
ah! ah! ah! Nous cre - vons de rire ah! ah! ah!

Gentilshommes.  
Ces ma - nants se

(Ils rient et semblent encourager les uns les autres à narguer les Gentilshommes.)

de fureur Et nous crevons de rire ah! ah! ah!

Com  
Ah! ah! Et nous cre - vons de rire ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! Nous cre - vons de rire ah! ah! ah!

*mf* *f*

## ZEBBINE.

Ah! ah!

Ces faquins se moquent de nous Vous

## BLAZIUS

*(Aux Gentilshommes.)*

Ah! daignez — modérer ce courroux daignez modé.

mo - quent de nous

mo - quent de nous

Ces ma - nants se mo - quent de

ah! ah!

Z  
ah! ah! ah! ah! ah! le bon seig Ah! ah! ah! sa rage empire Il crève

V  
vous moquez de nous Maraude se mo - quer de nous Comment com -

B  
- rer ce courroux Im - prudents craignez leur courroux Al - lons al -

Sc  
L *P*  
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

de  
B  
Oui les manants se moquent de nous Comment com -

H  
N *P* *P*  
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Grand  
Oui les ma - nants se mo - quent de nous Com - ment com -

nous Oui les ma - nants se mo - quent de nous Com - ment com -

Com  
ah! ah! ah! ah! ce bon seigneur Ah! ah! ah! sa rage empi - re Il crève

*P* *P*  
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*P* *P*  
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*mf* *tr* *tr*

Z. de fureur Et nous cre\_vons de rire Ah! ah! ah! ah! le bon seigneur *pp* *tr*  
 V. \_ment comment ils o\_sent ri\_re Ces ma\_nants se  
 B. \_lons ces\_ssez de ri\_re Im\_pru\_dents craignez crai\_  
 Sc. L. ah! ah! Et nous cre\_vons de rire Ah! ah! ah! ah! ah! ah! *pp*  
 de B. \_ment comment ils o\_sent ri\_re Ces ma\_nants se  
 H. N. ah! ah! Et nous cre\_vons de rire Ah! ah! ah! ah! ah!  
*Gent.* \_ment com\_ment ils o\_sent ri\_re Ces ma\_nants se  
 \_ment com\_ment ils o\_sent ri\_re Ces ma\_nants se  
 Com. de fureur Et nous cre\_vons de rire Ah! ah! ah! ah! le bon seigneur *pp* *tr*  
 ah! ah! Et nous cre\_vons de rire Ah! ah! ah! ah! ah! ah! *pp*  
 ah! ah! Et nous cre\_vons de rire ah! ah! ah! ah! ah! ah! *p* *tr*



Z.  
 ah! ah! ah! ah! ah! \_\_\_\_\_ ah! ah! ah! ah! \_\_\_\_\_ ah! ah! ah! ah!

V.  
 - quins! Sortons d'ici dues et ba-rons

Si.  
 \_\_\_\_\_

Sc.  
 L.  
 ah! ah! ah! ah! ah! \_\_\_\_\_ ah! ah! ah! ah! \_\_\_\_\_ ah! ah! ah! ah!

de.  
 B.  
 - quins! Sortons d'ici dues et ba-rons

H.  
 N.  
 ah! ah! ah! ah! ah! \_\_\_\_\_ ah! ah! ah! ah! \_\_\_\_\_ ah! ah! ah! ah!

Cent.  
 - quins Sortons d'ici dues et ba-rons

- quins Sortons d'ici dues et ba-rons

ah! ah! ah! ah! ah! \_\_\_\_\_ ah! ah! ah! ah! \_\_\_\_\_ ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! \_\_\_\_\_ ah! ah! ah! ah! \_\_\_\_\_ ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! \_\_\_\_\_ ah! ah! ah! ah! \_\_\_\_\_ ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! \_\_\_\_\_ ah! ah! ah! ah! \_\_\_\_\_ ah! ah! ah! ah!

Poco più lento.

ff

f

ff



a Tempo.

V. Quant à vous, H - sa - bel - le, Tremblez aus - si, la bel - le, *Cresc.* Car

F. *p* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Com. *p* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

a Tempo.

PP

ISABELLE. *ff* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! le bon seigneur Ah! ah! ah! la rage empi - re

V. nous nous rever - rons! Taisez - vous ces manants osent

BLAZIUS. Taisez - vous tais - sez - vous

F. *ff* ah! ah! ah! ah! ah! ah! le bon seigneur Ah! ah! ah! sa rage empi - re

De BRUYERES. Taisez - vous tais - sez - vous

HÉRODE et le NOTAIRE. Taisez - vous tais - sez - vous ces manants osent

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

F. *ff* Taisez - vous tais - sez - vous ces ma - nants o - sent

*ff* Taisez - vous tais - sez - vous ces ma - nants o - sent

Com. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! le bon seigneur Ah! ah! ah! la rage empi - re

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! le bon seigneur Ah! ah! ah! la rage empi - re

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Z.  
Il crève de fureur Et nous cre - vons de ri - re Ah! ah! ah!

V.  
ri - re Taisez-vous taisez - vous nous crevons de fu - reur Taisez -

B.  
Ils crèvent de fureur Ceux-ci cre - vent de ri - re Taisez-vous

Sc.  
L.  
Il crève de fureur Et nous cre - vons de ri - re Ah! ah! ah!

de  
B.  
ri - re Taisez-vous taisez - vous nous crevons de fu - reur Taisez -

H.  
N.  
ah! ah! ah! ah! Et nous cre - vons de ri - re Ah! ah! ah!

Gent.  
ri - re Taisez-vous taisez - vous nous cre - vons de fu - reur Taisez -

ri - re Taisez-vous taisez - vous nous cre - vons de fu - reur Taisez -

Com.  
Il crève de fureur Et nous cre - vons de ri - re Ah! ah! ah!

Il crève de fureur Et nous cre - vons de ri - re Ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! Et nous cre - vons de ri - re Ah! ah! ah!

Z. *tr*  
sa rage empire Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

V. *ff*  
vous Taisez-vous ou craignez ma fu - reur Taisez-vous ou

B. *(Aux Gentilshommes) ff*  
Ah! daignez mo - dé - rer ce courroux

Z. *(Ils rient de plus belle.)*  
sa rage empire Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

de B. *ff*  
vous Taisez-vous ou craignez ma fu - reur Taisez-vous ou

H. *b*  
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Genl. *ff*  
vous Tai - sez - vous ou craignez ma fu - reur Tai - sez - vous ou

*ff*  
vous Tai - sez - vous ou craignez ma fu - reur Tai - sez - vous ou

Can. *b*  
sa rage em - pire Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*(Ils rient de plus belle.)*  
sa rage em - pire Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*b*  
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*Cresc.* *p*

Z. Ah! ah! ah! ah! ah! ah ah

V. craignez ma fu - reur

B. *(Aux comédiennes.)* Tai - sez - vous ou craignez leur fu -

S. L. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

de B. craignez ma fu - reur Tai - sez - vous ou craignez leur fu -

H. N. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

gent. crai - gnez ma fu - reur Tai - sez - vous ou crai - gnez ma fu -

crai - gnez ma fu - reur Tai - sez - vous ou crai - gnez ma fu -

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*ff* *p*

*ff*

Z. Tra la la la la la — la la la la la tra la la la la la

V. — — — — —

B. — — — — —  
- reur

*ff*

Sc. Tra la la la la la — la la la la la tr la la la la la

do. — — — — —  
- reur

*ff*

H. Tra la la la la la — la la la la la tra la la la la la

— — — — —  
- reur

— — — — —  
- reur

*ff*

Tra la la la la la — la la la la la tra la la la la la

*ff*

Tra la la la la la — la la la la la tra la la la la la

*ff*

Tra la la la la la — la la la la la tra la la la la la

*Più mosso*  
*ff*

Z. Tra la la la la la

V. *ff* Quelle of\_fen - se quelle offen - se quelle offen - se quelle offen - se

B. *ff* Quelle of\_fen - se quelle offen - se *ff* quelle offense

Sc. L. *ff* Tra la la la la la

de B. Quelle offen - se quelle offen - se quelle offen - se - quelle offen - se

B. N.

Gent. *ff* Quelle of\_fen - se quelle of\_fen - se quelle offen - se quelle of\_fen - se  
*ff* Quelle of\_fen - se quelle of\_fen - se quelle offen - se quelle of\_fen - se

Com. Tra la la la la la  
 Tra la la la la la

Z.  
Tra la la la la la la la la la la la la la la la la la

V.  
Alc'est trop d'impu - den - ce Craignez ah! ah! — ah! ah!

B.  
Vraiment c'est trop d'impu - den - ce Craignez tous leur fu - reur Ah taisez-

Sc.  
L.  
Tra la la la la la la la la la la la la la la la la la la

de  
B.  
Allons c'est trop d'impu - den - ce Crai - guez tous ma fu -

H.  
N.  
la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Cant.  
Al - lons c'est trop d'im - pu - den - ce Crai - guez tous ma fu -

Vraiment c'est trop d'impu - den - ce Crai - guez tous ma fu - reur ma fu -

Com.  
Tra la

Tra la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Z  
 la la le bon Sei -

V  
 ah! ma fu - reur Craignez ma fu -

B  
 vous Taisez-vous taisez-vous taisez-vous taisez-vous taisez-vous

Sc  
 ah! ah! le bon Seigneur ah! ah! ah! ah! ah! le bon ah! ah! ah! ah! ah! Sei -

do  
 B  
 - reur Craignez ma fu - reur Craignez ma fu -

H.  
 N  
 ah! ah! le bon seigneur Craignez Sei -

- reur Craignez ma fu - reur Craignez ma fu -

- reur Craignez ma fu - reur Craignez ma fu -

ah! ah! le bon sei\_gneur le bon Sei -

ah! ah! le bon sei\_gneur ah! ah! ah! ah! ah! le bon ah! ah! ah! ah! ah! Sei -

ah! ah! le bon sei\_gneur le bon Sei -

*Gent.*

*Com.*



Z.    
 - gneur Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! le bon seigneur! \_\_\_\_\_

V.    
 - reur Ah! c'est trop c'est trop d'impudence Craignez tout de ma fu - reur! \_\_\_\_\_   
*(Il sort)*

B.    
 Ah! craignez leur fureur Ah! craignez leur fureur! \_\_\_\_\_

Sc. L.    
 - gneur Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! le bon seigneur! \_\_\_\_\_

de B.    
 - reur Ah! c'est trop c'est trop d'impudence Craignez tout de leur fu - reur! \_\_\_\_\_

H. V.    
 ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! le bon seigneur! \_\_\_\_\_

Grand.    
 - reur Ah! c'est trop c'est trop d'im-pu-den-ce Craignez tout de leur fu - reur! \_\_\_\_\_

   
 - reur Ah! c'est trop c'est trop d'im-pu-den-ce Craignez tout de leur fu - reur! \_\_\_\_\_

   
 - gneur Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! le bon Seigneur! \_\_\_\_\_

Com.    
 - gneur Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! le bon Seigneur! \_\_\_\_\_

   
 - gneur Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! le bon Seigneur! \_\_\_\_\_



# ACTE II

129

IV<sup>e</sup> TABLEAU. Le Pont-neuf en 1640. A gauche, des maisons; à droite l'auberge du Roi de bronze.

## GRANDE SCÈNE AVEC CHOËURS

N<sup>o</sup> 8*Allegro moderato.*

ISABELLE.

ZERBINE.

BLAZIUS.

LÉANDRE.

LAMPOURDE.

HÉRODE.  
LE NOTAIRE.2 BOUQUETIÈRES.  
2 GITANES.2 PAGES.  
2 ÉCOLIERS.

3 NOUVELLISTES.

SPADASSINS.

Sopranos.

Ténors.

Basses.

Act et Chœurs.

*Allegro moderato.* (♩ = 104)

PIANO.

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melodic line with frequent trills and sixteenth-note patterns. The left hand provides a harmonic foundation with chords and a steady bass line. Dynamics are marked as *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte).

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and a trill (tr) on the second measure. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. Dynamics include *f* and *p*.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with slurs. The left hand maintains the harmonic accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Third system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with slurs. The left hand maintains the harmonic accompaniment.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with slurs. The left hand maintains the harmonic accompaniment. The word *Cresc.* is written above the right hand staff.

Vocal staves for three parts: *Bourgeois*, *Porteurs de chaises*, and *Bourgeois*. The *Bourgeois* part has the lyrics "Quel - le foule!". The *Porteurs de chaises* part has the lyrics "Pla - ce ga-rel ga-rel ga-rel". The *Bourgeois* part has the lyrics "Quel - le fou-le!".

Fifth system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with slurs and a trill (tr) on the second measure. The left hand maintains the harmonic accompaniment. Dynamics include *f*, *mf*, and *mf*.

l'ÉCOLIER.

Tirons-nous de cette ba-

Au vo-leur! au vo-leur arrê-tez arrê-tez! (Ils passent en courant.)

Au vo-leur! au vo-leur arrê-tez arrê-tez!

Au vo-leur! au vo-leur arrê-tez arrê-tez!

(Ils passent.)

quel le fou-le!

ga-re! pla-ce! ga-re!

ho-là! quel-le fou-le!

*tr* *f* *p* *Cresc.*

-garre Dé-jà

3<sup>e</sup> NOUVELLISTE.

Mes rubans en sont tout gâ-tés.

*ff* arrê-tez! arrê-tez! arrê-tez! au vo-leur!

*ff* au voleur arrê-tez! arrê-tez au vo-leur!

au voleur arrê-tez! au vo-leur!

*p* quel-le ba-garre!

*p* quel-le ba-garre!

*p* quel-le fou-le!

*f* *p*

17  
N.  
— la nouvelle en per - ce Et le fait m'est garan - ti: La fil - le la  
2<sup>e</sup> NOUVELLISTE.  
Dé - ja \_\_\_\_\_ la nouvelle en

Detailed description: This system contains the first musical system. It includes a vocal line (N.) with lyrics, a bass line (2<sup>e</sup> NOUVELLISTE), and a piano accompaniment with treble and bass staves. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "— la nouvelle en per - ce Et le fait m'est garan - ti: La fil - le la Dé - ja \_\_\_\_\_ la nouvelle en".

3<sup>e</sup> NOUVELLISTE  
Dé - ja \_\_\_\_\_ la nouvelle en per - ce Et le fait le

17  
N.  
fil - le du Shah de Perse E - pou - se le grand Muph - ti Oui le

2<sup>e</sup>  
N.  
per - ce Et le fait m'est garan - ti La fil - le la fil - le du Shah de

Detailed description: This system contains the second musical system. It includes a vocal line (N.) with lyrics, a bass line (2<sup>e</sup> NOUVELLISTE), and a piano accompaniment with treble and bass staves. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "3<sup>e</sup> NOUVELLISTE Dé - ja \_\_\_\_\_ la nouvelle en per - ce Et le fait le fil - le du Shah de Perse E - pou - se le grand Muph - ti Oui le per - ce Et le fait m'est garan - ti La fil - le la fil - le du Shah de".

3<sup>e</sup>  
N.  
fait m'est ga - ran - ti Dé - ja la nouvelle en per - ce E - pou - se le grand le grand Muph.

17  
N.  
fait m'est ga - ran - ti Dé - ja la nouvelle en per - ce E - pou - se le grand le grand Muph.

2<sup>e</sup>  
N.  
Perse La fil - le du Shah du Shah de Per - se E - pou - se le grand Muph.

Detailed description: This system contains the third musical system. It includes a vocal line (N.) with lyrics, a bass line (2<sup>e</sup> NOUVELLISTE), and a piano accompaniment with treble and bass staves. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "3<sup>e</sup> fait m'est ga - ran - ti Dé - ja la nouvelle en per - ce E - pou - se le grand le grand Muph. 17 fait m'est ga - ran - ti Dé - ja la nouvelle en per - ce E - pou - se le grand le grand Muph. 2<sup>e</sup> N. Perse La fil - le du Shah du Shah de Per - se E - pou - se le grand Muph."

## MARCHAND de COUCOUS.

(A tue tôte)

Je fais le

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> N. - ti Oui la fil-le du Shah de Per - se E - pouse le grand le grand Muph - ti Ah! pour l'Eu -

2<sup>e</sup> N. - ti La fil-le du Shah de Per - se E - pouse le grand Muph - ti Pour l'Eu -

M<sup>d</sup> de C. cou - cou moi Je fais le cou - cou moi

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> N. - ro - pe quel é - moi! Ah! pour l'Eu - ro - pe quel é - moi! vrai - ment vrai -

2<sup>e</sup> N. - ro - pe quel é - moi! Pour l'Eu - ro - pe quel é - moi! vrai - ment vrai -

*p*

M<sup>d</sup> de C.

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> N. - ment Le fait mest garan - ti Ah! pour l'Eu - ro - pe quel é -

2<sup>e</sup> N. - ment Le fait mest garan - ti Ah! pour l'Eu - ro - pe quel é -

*pp* *f*

3<sup>e</sup>  
4<sup>e</sup>  
N.  
- moi!

2<sup>e</sup>  
N.  
- moi!

Quel - le fou - le!

*f*  
Ch.  
Ga - re! pla - ce ga - re! ga - re!

Quel - le ba - gar - re!

Quelle fou - le! quelle ba - gar - re! Pa -

Quelle fou - le! quelle ba - gar - re! Pa -

Pa - ris Paris four - mil - le four - mil - le sur le pont - neuf

quel - le fou - le! quelle fou - le! quelle ba - gar - re! Pa -

quel - le fou - le! Holà gare! ga - re! Pa -

Pa - ris Paris four - mil - le four - mil - le sur le pont - neuf

1<sup>st</sup> et 2<sup>nd</sup> Ch.

- ris four-mil-le sur le pont-neuf Ah! ah!

Ah! ah!

*ff*

## UN MARCHAND de DRAPS.

Beau drap beau drap d'El - beuf

sur le pont - neuf Quelle fou - le! quel - le ba -

sur le pont - neuf Quelle fou - le! quel - le ba -

sur le pont - neuf Pa - ris Paris four - mil - le four -

sur le pont - neuf Pa - ris Paris four - mil - le four -

sur le pont - neuf Ho - le! ga - re!



gar - re! Pa - ris fourmil.le sur le pont - neuf Ah!

1<sup>re</sup> Ch. gar - re! Pa - ris fourmil.le sur le pont - neuf Ah!

- mil - le sur le pont - neuf Ah!

2<sup>e</sup> Ch. ga - re! Pa - ris fourmil.le sur le pont - neuf Ah!

- mil - le sur le pont neuf Ah!

## MARCHAND de DRAPS.

Beaudrap beau drap d'El - beuf Place

ah! sur le pont - neuf Quel - le foule! quelle

1<sup>re</sup> Ch. ah! sur le pont - neuf Place ga - re

ah! sur le pont - neuf

2<sup>e</sup> Ch. ah! sur le pont - neuf Quel - le foule! quelle

ah! sur le pont - neuf Place

ah! sur le pont - neuf

*ff*

M<sup>1</sup>  
D.

ga\_re quelle ba\_gar - - re! place! ga\_re quelle ba\_gar -

fou\_le quelle ba\_gar - - re quel - le fou\_le quelle fou\_le quelle ba\_gar -

1<sup>e</sup>  
Ch.

quelle ba\_gar - - re Place ga\_re quelle ba\_gar -

quelle ba\_gar - - re quelle ba\_gar -

fou\_le quelle ba\_gar - - re quel - le fou\_le quelle fou\_le quelle ba\_gar - -

2<sup>e</sup>  
Ch.

ga\_re quelle ba\_gar - - re Place ga\_re quelle ba\_gar - -

quelle ba\_gar - - re quelle ba\_gar -

M<sup>1</sup>  
D.

-re! quelle ba\_garre! sur le pont-neuf!

-re Ah!quelle foule! Pa\_ris four - mille sur le pont-neuf!

1<sup>e</sup>  
Ch.

-re Ah!quelle foule! Pa\_ris four - mille sur le pont-neuf!

-re gare! gare! Four - mille sur le pont-neuf!

-re Quel.le ba\_garre! sur le pont-neuf!

2<sup>e</sup>  
Ch.

-re Quel.le ba\_garre! sur le pont-neuf!

-re gare! gare! sur le pont-neuf!

Moins vite.

*tr*  
*Lourdement.*  
*f* *pp*

*mf*  
Voyez, vo\_yez, re-gar-dez-tous, Voyez, vo\_yez, vo\_yez, re-gar-dez-tous Voyez, vo\_yez, re-gar-dez-tous, Voyez, vo\_yez, re-gar-dez-tous

*pp* *Sempre.* *p*

Ténors.  
Basses. (Aprcevant le chariot.)  
ah! ah! ah!

\_yez, re-gar-dez-tous, Voyez, vo\_yez, re-gar-dez-tous!  
\_yez, re-gar-dez-tous, Voyez, vo\_yez, re-gar-dez-tous!  
Voyez, vo\_yez, re-gar-dez-tous!

*pp*  
*b*

3<sup>e</sup> et 1<sup>re</sup> NOUVELLISTES.

Quels sont ceux-ci? re\_gardez

2<sup>e</sup> NOUVELLISTE.*(Riant.)*

Ah! ah! ah! ah! un bouef la traî - ne

Ah! cet - te char - ret - te

Ah! ah! ah! ah! vo - yez vo - yez re\_gardez

Cet - te char - ret - te,

Un bouef la traî - ne!

Quels sont ceux-ci? re\_gardez

tous

Quels sont ceux-ci? Qui les a - mè - ne?

Sont - ce des

tous

Sont - ce des prin\_ces ou des fous?

Sont - ce des

tous

Quels sont ceux - ci? Qui les a - mè - ne?

Sont - ce des

P

3<sup>e</sup>

No. Sont - ce des princes ou des fous?  
prin.ces ou des fous? Ce sont des comédi - ens!

Spad. Sont - ce des prin.ces ou des fous?  
prin.ces ou des fous? Ce sont des co.médi - ens!

4<sup>e</sup> Ch. Sont - ce des prin.ces ou des fous?  
prin.ces ou des fous? Ce sont des co.médi - ens!

*p* *sf* *p*

ISABELLE, ZEBINE.

Sa - lut sa - lut sa - lut aux pa - ri - si - ens!

BLAZIUS, LÉANDRE.

Sa - lut sa - lut sa - lut aux pa - ri - si - ens!

HÉRODÉ, Le NOTAIRE.

Sa - lut sa - lut sa - lut aux pa - ri - si - ens!

*f* *ff* *pp*

Vi - vent vi - vent vi - vent les co - mé - di - ens!

2.  
Ch. Vi - vent vi - vent vi - vent les co - mé - di - ens!

BLAZIUS.

*f* Pa - ri - si - ens, Pa - ri - si - ens, Que les

ISABELLE, ZERBINE.

Sa - lut aux Pa - ri - si -

dieux vous com - blent de biens!

LÉANDRE.

HÉRODE, Le NOTAIRE.

Sa - lut aux Pa - ri - si -

Sa - lut aux Pa - ri - si -

I.  
Z.

ens Salut aux Pa-ri-si-ens! \_\_\_\_\_

I.

ens Salut aux Pa-ri-si-ens! \_\_\_\_\_

II.  
N.

ens Salut aux Pa-ri-si-ens! \_\_\_\_\_

(S'eloignant en prenant des notes).

No.

Ce sont des co-mé-di-ens! \_\_\_\_\_

Ce sont des co-mé-di-ens! \_\_\_\_\_

(Se ravisant).

Spad.

Ce sont des co-mé-di-ens! \_\_\_\_\_

Ce sont des co-mé-di-ens! \_\_\_\_\_

Salut aux co-mé-di-ens! \_\_\_\_\_

El.  
25  
Ch.

Salut aux co-mé-di-ens! \_\_\_\_\_

Salut aux co-mé-di-ens! \_\_\_\_\_

(Ou parle)

Lourd et retenu.

## SCÈNE

First system of musical notation, piano (pp), featuring a treble and bass clef staff with various notes and rests.

Second system of musical notation, forte (f), featuring a treble and bass clef staff with various notes and rests.

Third system of musical notation, marked M.D., featuring a treble and bass clef staff with various notes and rests.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef staff with various notes and rests.

Fifth system of musical notation, marked Rit. (Ritardando), featuring a treble and bass clef staff with various notes and rests, including trills (tr).

Sixth system of musical notation, marked a Tempo. (Allegretto), featuring a treble and bass clef staff with various notes and rests, including a mezzo-forte (mf) dynamic.



## SCÈNE ET HYMNE À BACCHUS

Récit.

LAMPOURDE. *à Volonté.*

Eh! eh! la bourse est assez lourde!

Récit.

*pp*

*Mesuré.*

*(à Volonté).*

Réfléchis, — Jacquemin Lampourde!

Récit.

*Mesuré.*

Récit.

*Mesuré.*

La joueras - tu? La boiras - tu? Le vin d'An-

*p*

-jou chasse la bi-le...

Jouer sourit à ma ver-tu...

*mf*

*Suivz*

*p*

*Mesuré.*

Récit.

L. In-ter-ro - geons le sort! \_\_\_\_\_ pour le ca-baret,

a Tempo.

Suivez.

L. pi - le, Fa - ce pour le tri - pot. \_\_\_\_\_ le sort

(Il lance la pièce en l'air) (Noblement).

Cresc.

à Volonté.

L. s'est décla - ré! Le sort s'est décla - ré! Pi - le! bien, je me gri - se -

(Il ramasse la pièce).

Suivez. *ff* Suivez. *ff* Suivez.

## a Tempo.

(Il va vers les spadassins).

L. -rai. Du vin! du vin! et du meil - leur! \_\_\_\_\_

3 Ténors. *ff* Du vin! du vin! et du meil - leur! Du vin! du vin! et du meil - leur! \_\_\_\_\_

3 Basses. *ff*

## a Tempo.

*ff*

Du vin! du vin! et du meil - leur! \_\_\_\_\_

## HYMNE A BACCHUS

Les spadassins frappent avec leurs gobelets sur la table.

GOBLETS.  *à Volonté.*

LAMPOURDE.  *A Bac.*

PIANO.  *ff* *ff*

L.  *à Volonté.*

Spad.  *ff* *Mesuré.*  
 chus, biberon in si-gue, Crions: Mâsse! et chantons en chœur:  
 Tral la tral la tra la la! tral la  
 Tral la tral la tra la la! tral la  
*Suivrez. Mesuré. Suivrez. Mesuré.*

L.  *Un peu plus lent.*  
 p *Vive le pur sang de la vigne, Qui sort des grappes qu'on tre-pi-gue, Vive le*  
 tral la tra la la!  
 tral la tra la la!

Spad.  *Un peu plus lent.*  
 p

1<sup>er</sup> Mouvement.

L. *ru\_bis en li\_queur! — la la!*

*Spad.* *Tral la tral la tra la la!*

*Tral la tral la tra la la!*

*ff* *ff*

L. *A volonté.*

*Nous autres, prêtres de la treille, Du vin*

*Spad.* *Tral la tral la tra la la*

*Tral la tral la tra la la*

*Suivez. Mesuré.*

L. *Un peu plus lent.*

*nous portons les couleurs; Notre fard est dans la bou\_tei\_lle Qui nous*

*Spad.* *Mesuré.* *Tral la tral la tra la la!*

*Tral la tral la tra la la!*

*Suivez. Mesuré. p*

*Un peu plus lent.*

fait la tro\_gne vermeil\_le Et sur le nez nous met des fleurs! ————— la

Tral la tral la tra la

Tral la tral la tra la

*ff*

à Volonté.

la! Honte à qui d'eau claire se

la!

la!

*ff*

moille Au lieu de boire du vin frais! Devant les

Tral la tral la tra la la! Tral la tral la tra la la!

Tral la tral la tra la la! Tral la tral la tra la la!

*f*

*Mesuré.* *Suiv.* *ff Mesuré.* *p*

L. *brocs qu'il s'a - ge - nouille Et soit mu - é d'homme en gre - nouil - le Et bar - botte dans les ma -*

L. *-rais!*

*(Riant bruyamment).*

*Tral la tral la tra la la! De - vant les brocs qu'il s'a - ge - nouille Et soit mu -*

*Ténors. (Quelques bourgeois et passants du 2<sup>e</sup> chœur arrêtés devant Lampourde*

*Basses.*

*De - vant les brocs qu'il s'a - ge - nouille Et soit mu -*

*ff*

L. *Et bar - botte dans les ma - rais! la la!*

*- é d'homme en gre - nouil - le Et bar - bot - te dans les ma - rais! Tral la tral la tra la la!*

*- é d'homme en gre - nouil - le Et bar - bot - te dans les ma - rais! Tral la tral la tra la la!*

*se mêlent au chant)*

*Tral la tral la tra la la!*

*- é d'homme en gre - nouil - le Et bar - bot - te dans les ma - rais! Tral la tral la tra la la!*

Sopranos.  
Ah! quelle fou!le! quel - le ba - gar - re!

17  
Ch.  
Ténors.  
Pla - ce! ga - re!

Basses.  
Pla - ce! ga - re!

Sopranos.  
Ah! quelle fou!le! quel -

21  
Ch.  
Ténors.  
Que!le foule! et quel.le ba - gar -

Basses.  
Que!le foule! et quel.le ba - gar -

**Allegro. 1<sup>o</sup> Tempo.**

*mf*

*p*

*tr*

Ah! quelle fou!le!

17  
Ch.  
Ah! quelle fou!le!

Ah! quelle fou!le!

2<sup>d</sup>  
Ah! quelle fou!le!

Que!le ba - gar - re!

- le ba - gar - re!

25  
Ch.  
Que!le ba - gar -

re!

2<sup>d</sup>  
Que!le ba -

re!

Que!le ba -

re!

Que!le ba - gar - re!

*tr*

UN GAGNE-PETIT.

Ga-gne pe-tit ga-gne pe-tit \_\_\_\_\_ Argent me doit \_\_\_\_\_

1<sup>re</sup> Ch.

Quel-le ha-gar - re! Quel - le fou - le! Quel - le ba-gar - -

2<sup>de</sup> Ch.

Quel-le ha-gar - re! Quel - le fou - le! Quel - le ba-gar - -

(Il passe)

*Perdendo.*

re!

*Perdendo.*

re!

G.  
P.

1<sup>re</sup> Ch.

2<sup>de</sup> Ch.



## UN AVEUGLE.

*(Voix un peu chevrotante.)*

Bon\_nes à \_ mes, pour six blancs Je vends la tra\_gique his\_toi \_ re De trois

cor \_ de \_ liers ga \_ lants Morts de soif dans u\_ne ar \_ moi \_ re Pen\_dant

*En mesure.*

Tambour sur les tréteaux du charlatan.

*(Il passe en continuant sa plainte).*

que l'ab\_bé, dit - on, Ca \_ res\_sait sa Jean \_ ne \_ ton.

*ff*

P

## UN CHARLATAN.

*ff*  
Messieurs, messieurs, messieurs, sans dou\_

*Moins fort.*

1<sup>re</sup> Ch.

(Presque parlé). *P*

\_leur! Je dé\_tache une dent une dent une dent Je dé\_tache une dent comme on cueille une fleur! Mes\_

*ff*

1<sup>re</sup> Ch.

(Presque parlé).

\_sieurs, mes\_sieurs, mes\_sieurs, sans dou\_leur! Je dé\_tache une dent u\_ne

*ff*

1<sup>re</sup> Ch.

*p*

dent une dent Je dé\_tache une dent comme on cueille une fleur! Je dé\_tache u\_ne dent com\_

Ab! c'est vraiment un grand doc\_teur vraiment C'est

1<sup>re</sup> Ch.

C'est un sa\_vant doc\_teur vraiment C'est

C'est un sa\_vant doc\_teur C'est

le  
Ch. on cueille une fleur.  
2 BOUQUETIÈRES 2 GITANES.  
A. chetez pour fleurir vos belles Lœillet, la rose et le jas - min!  
2 ÉCOLIERS. 2 PAGES.  
Les plus belles  
un sa - vant doc - teur  
1<sup>r</sup>  
Ch. un sa - vant doc - teur  
un sa - vant doc - teur

*pp*

MARCHAND de COUCOUS. a Tempo.  
Je fais le coucou moi! le  
1<sup>er</sup>  
Ch. Sans douleur sans douleur mes -  
2<sup>e</sup>  
2<sup>e</sup> P. fleurs ou sont el - les dans la cor - beille ou sur ton sein?  
1<sup>er</sup>  
No. Dé - ja la nouvelle en per - ce  
2<sup>e</sup>  
Dé - ja la nouvelle en  
2<sup>e</sup>  
Ch. Quel - le fou - le!  
mf f  
Quel - le tou - let! f  
Quel - le tou - let! pla - ce!  
mf f  
Quel - le fou - let!  
Rall molto. a Tempo. Dim. tr.

L. Du vin et du meil - leur!

M.  
de  
C. coucou moi

G.  
P. Ga - gne pe - tit ga -

le  
Ch. - sieurs, sans dou - leur Je dé - tache une dent u - ne dent u - ne dent comme on

No. Et le fait n'est garan - ti La fil - le du Shah de Per - se E -

per - ce Et le fait n'est garan - ti La fil - le du

Spad Du vin et du meil - leur!

Du vin et du meil - leur!

Quel - le

2<sup>e</sup>  
Ch. ga - re! ga - re! Quel - le

quel - le ba - garre!

L. *Pa - ris Paris four - mil - le four - mil - le sur le pont - neuf*

M<sup>e</sup> de C. *Quelle fou - le! quel - le ba - gar - re! Pa -*

G. P. *-gne pe - tit ar - gent me duit*

1<sup>er</sup> Ch. *cueille une fleur! Mes - sieurs, mes - sieurs, mes - sieurs, sans douleur!*

No *-pouse le grand quelle fou - le! quelle ba - gar - re! Pa -*

*Shah de Perse ah! quelle fou - le! quelle ba - gar - re!*

Syph *Quelle fou - le! quel - le ba - gar - re! Pa -*

*Pa - ris Paris four - mil - le four - mil - le sur le pont - neuf*

1<sup>er</sup> Ch. *Quelle fou - le! quel - le ba - gar - re! Pa -*

*Quelle fou - le! quel - le ba - gar - re! Pa -*

2<sup>e</sup> Ch. *fou - le! Quelle fou - le! quel - le ba - gar - re! Pa -*

*lou - le! la la ga - re! ga - re! Pa -*

*Pa - ris Paris four - mil - le four - mil - le sur le pont - neuf*

*ff mf*

The musical score is arranged in a vertical format. It includes a bass line (L.), a vocal line (M<sup>e</sup> de C.), a guitar part (G. P.), a first chorus part (1<sup>er</sup> Ch.), a second chorus part (2<sup>e</sup> Ch.), a solo part (No), a symphonic part (Syph), and a piano accompaniment at the bottom. The lyrics are written below the corresponding musical staves. The piano part features dynamic markings 'ff' and 'mf'.

L. *mf*  
Ah! ah!

M<sup>1</sup> de C. *mf*  
ris fourmille sur le pont-neuf! Ah!

G. P. *mf*  
Ah!

1<sup>re</sup> Ch. *mf*  
Sans douleur

No. *mf*  
ris fourmille sur le pont-neuf! Ah! ah!

Sp. *mf*  
\_ris four\_mille sur le pont-neuf Ah! ah!

1<sup>2</sup> Ch. *mf*  
\_ris four\_mille sur le pont-neuf Ah! ah!

1<sup>re</sup> Ch. *mf*  
\_ris four\_mille sur le pont-neuf Ah! ah!

2<sup>de</sup> Ch. *mf*  
\_ris four\_mille sur le pont-neuf Ah! ah!

*mf*  
Ah! ah!

L. Sur le pont - neuf Pa - ris Paris four - mil - le four -  
 Le MARCHAND de DRAPS  
 Beau drap beau drap d'El - beuf

M<sup>e</sup> de C. Sur le pont - neuf quelle fou - - le! quel le ba -  
 G. E. Sur le pont - neuf quelle fou - - le! quel le ba -  
 le Ch. Sur le pont - neuf quelle fou - - le! quel le ba -  
 Mes - sieurs, mes - sieurs, mes -

No. Sur le pont - neuf quelle fou - - le! quel le ba -  
 Sur le pont - neuf Pa - ris Paris four - mil - le four -

S<sup>ped</sup> Sur le pont - neuf Holà! ga - re  
 Sur le pont - neuf Pa - ris Paris four - mil - le four -

1<sup>re</sup> Ch. Sur le pont - neuf quelle fou - - le! quel le ba -  
 Sur le pont - neuf quelle fou - - le! quel le ba -  
 Sur le pont - neuf Pa - ris Paris four - mil - le four -

2<sup>e</sup> Ch. Sur le pont - neuf quelle fou - - le! quel le ba -  
 Sur le pont - neuf Holà! ga - re  
 Sur le pont - neuf Pa - ris Paris four - mil - le four -

L. -millesur le pont-neuf Ah! Ah!

M<sup>o</sup> de C. ga - re! Pa - ris fourmillesur le pont-neuf Ah!

G. P. -gar - re! Pa - ris fourmillesur le pont-neuf Ah!

le Ch. -sieurs, sans douleur! Sansdouleur

No. -gar - re Pa - ris fourmillesur le pont-neuf Ah! Ah!

-millesur le pont-neuf Ah! Ah!

S<sup>pad.</sup> ga - re Pa - ris fourmille sur le pont-neuf Ah! Ah!

mil le sur le pont - neuf Ah! Ah!

-gar - re! Pa - ris fourmille sur le pont-neuf Ah! Ah!

1<sup>o</sup> Ch. -gar - re! Pa - ris fourmille sur le pont-neuf Ah! Ah!

-mil le sur le pont - neuf Ah! Ah!

-gar - re! Pa - ris fourmille sur le pont-neuf Ah! Ah!

2<sup>o</sup> Ch. ga - re! Pa - ris fourmille sur le pont-neuf Ah! Ah!

-mil le sur le pont - neuf Ah! Ah!

8<sup>o</sup>



L. Sur le pont - neuf

Md  
de  
D. Beau drap beau drap d'El - beuf

Ml  
de  
C. Sur le pont - neuf pla - ce! ga - re!

G.  
P. Sur le pont - neuf pla - ce! ga - re!

le  
Ch. *Légerement.*  
Je détache une dent u - ne dent u - ne

No. Sur le pont - neuf pla - ce! ga - re!

Sur le pont - neuf

Squad.  
Sur le pont - neuf pla - ce

Sur le pont - neuf

1<sup>re</sup>  
Ch. Sur le pont - neuf quel - le fou - le! quel - le

Sur le pont - neuf pla - ce! ga - re!

Sur le pont - neuf

2<sup>de</sup>  
Ch. Sur le pont - neuf quel - le fou - le! quel - le

Sur le pont - neuf pla - ce!

Sur le pont - neuf

8<sup>va</sup>

L. *qu*elle ba - gar - - - re! *Quelle* ba -

Md de D. *Place! gare! Quelle* ba -

Md de C. *qu*elle ba - gar - - - re! *Place! gare! Quelle* ba -

G. P. *qu*elle ba - gar - - - re! *Place! gare! Quelle* ba -

le Ch. *dent je détache une dent comme on cueille une fleur Je détache une dent une dent une dent je détache une*

No. *qu*elle ba - gar - - - re! *Place! gare! Quelle* ba -

*qu*elle ba - gar - - - re! *Quelle* ba -

*ga\_re! qu*elle ba - gar - - - re! *Pla\_ce ga\_re! Quel\_le* ba -

*qu*elle ba - gar - - - re! *Quel\_le* ba -

*fou\_le! qu*elle ba - gar - - - re! *Quel - le foule! quel\_le foule! Quel\_le* ba -

1<sup>re</sup> Ch. *qu*elle ba - gar - - - re! *Pla\_ce! ga\_re! Quel\_le* ba -

*qu*elle ba - gar - - - re! *Quel\_le* ba -

*fou\_le! qu*elle ba - gar - - - re! *Quel - le foule! quel\_le foule! Quel\_le* ba -

2<sup>e</sup> Ch. *ga\_re! qu*elle ba - gar - - - re! *Pla\_ce! ga\_re! Quel\_le* ba -

*qu*elle ba - gar - - - re! *Quel\_le* ba -

*f*

L.  
- gar - - - re! Gare! ga - re! gare! gare! gare! gare sur le pont-neuf! \_\_\_\_\_

M<sup>d</sup>  
de  
D.  
- gar - - - re Ah! quelle foule quelle ba - garre Pa - ris four - mille sur le pont-neuf! \_\_\_\_\_

M<sup>d</sup>  
de  
C.  
- gar - - - re Ah! quelle foule quelle ba - garre Pa - ris four - mille sur le pont-neuf! \_\_\_\_\_

G.  
P.  
- gar - - - re Ah! quelle foule quelle ba - garre Pa - ris four - mille sur le pont-neuf! \_\_\_\_\_

le  
Ch.  
dent comme on cueille une fleur Mes - sieurs, mes - sieurs, mes - sieurs, sans douleur! \_\_\_\_\_

No.  
- gar - - - re Ah! quelle foule quelle ba - garre Pa - ris four - mille sur le pont-neuf! \_\_\_\_\_


- gar - - - re! Gare! ga - re! gare! gare! gare! gare sur le pont - neuf! \_\_\_\_\_

Spad.  
gar - - - re Ah! quelle foule que le ba - garre Pa - ris four - mille sur le pont - neuf! \_\_\_\_\_

gar - - - re! Gare! ga - re! gare! gare! gare! gare sur le pont - neuf! \_\_\_\_\_

1<sup>r</sup>  
et  
2<sup>e</sup>  
Ch.  
gar - - - re Ah! quelle foule que le ba - garre Pa - ris four - mille sur le pont - neuf! \_\_\_\_\_

gar - - - re! Gare! ga - re! gare! gare! gare! gare sur le pont - neuf! \_\_\_\_\_



This musical score is for a chamber ensemble consisting of:

- L. (Violoncello)
- M<sup>d</sup> de B. (Violin I)
- M<sup>d</sup> de C. (Violin II)
- G. P. (Viola)
- 1<sup>e</sup> Ch. (Clarinete)
- No. (Fagotto)
- Spad. (Saxofone)
- 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Ch. (Clarinete)

The score is written in a single system with ten staves. The first nine staves correspond to the instruments listed above. The tenth staff is a grand staff for piano accompaniment, with a treble and bass clef. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 3/4 time signature. The score begins with a series of rests for all instruments, followed by a melodic entry in the first staff. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The word *tr.* (trill) is marked above several notes in the piano part. The word *Presser.* (Accelerando) is written above the piano staff towards the end of the piece. The score concludes with a double bar line and the word *Sec.* (Cadenza) written above and below the final notes of the piano part.

## BASQUAISE

N° 9

Allegro moderato.

CHIQUITA.

Soprauos.

Allegro moderato. (♩ = 60)

PIANO.

*ff**pp*8<sup>a</sup>*ff*

CHIQUITA

*p*

Je viens de loin,

*pp*

c. *Je ne sais d'où! Mon âme est folle et mon cœur fou!*

c. *Mon — nom, le vent le chan — te, Mon — nom, foi — seau le*

c. *dit. Sur mes hail\_lons*

c. *le clair so — leil E — tend comme un manteau vermeil!*

*mf* Ma — mère é — tait in — fan — te, *p* Mon — père é — tait ban —

*ff*

*8<sup>a</sup>.....*  
dit. Je tiens d'el — le

*Dim.* *p*

*8<sup>a</sup>.....*  
un royal — joyau! Je tiens de lui — mon bon couteau

*Sopranos* *f*  
Tu

*8<sup>a</sup>.....*  
tiens d'el — le — un royal — joyau Tu tiens de lui —

Piu vivo.

C. *Al - - - za! al - - - za! al - - - za! al -*  
*ton cou - teau ton con - teau ton bon*

Piu vivo.

*ff*

Plus lent.

C. *- za! al - za! ah!*  
*con - teau*

Plus lent.

*p*

J'ai - - - fà - me folle

C. *pp* *Que fais - tu du roy - al bi - jou?*

et le cœur fou!

C. *Que fais - tu de la fiè - re la -*



C. *pp*  
 Fol est mon cœur folle est mon à - me! Je gar - de  
 - me?

C. le bi - jou charmant char - - - mant,  
 ah! Tu gar - des le bi - jou char - mant

C. *pp* Pour le front pur de ma ri - va - le;  
 Pour le front pur de

C. Mais - j'ai gar - dé  
 ta ri - va - le Al - za! ho - - li!

*pp*

Mais j'ai gar - dé l'ar - me fa - ta - le

Al - za

*pp* *ff*

*pp* *pp* *tr* *tr*

Pour le cœur faux de mon a - mant! ah!

ho - - la! la la la la

*pp* *pp*

*tr* *tr* *tr*

a - ah!

la la la la la la la la la la la la la

*f* *ff*

*Sec.*

*Sec.*

## LE CARILLON DE LA SAMARITAINE

N° 10

*Moderato. (♩ = 84)*

PIANO.

*mf* *ff*

8<sup>a</sup>

*tr*

Ped

8<sup>a</sup>

*tr*

Ped

8<sup>a</sup>

*tr*

8<sup>a</sup>

*Rall.*

*Rit molto.*

1<sup>o</sup>

*a Tempo.*

2ª

8ª

*Dim.*

*mf*

*f*

*pp*

*mf*

*pp*

*mf*

*pp*

*Perdendo.*

## GRAND DUO

N° II

Moderato.

ISABELLE.

Si - go - gnae! vou - lez-

SIGOGNAC.

Moderato. (♩ = 80)

PLANO.

-vous demeurer un ins - tant?

SI.

Ah res - ter seuls, res - ter seuls en -

-sem - - ble Est-il pour moi rien de plus doux?

*(Il lui prend la main).*

Soprano: Mais quoi! vo - tre main trem - ble? Je vois des

Soprano: lar - mes dans vos yeux? Quelque nouvel af - front... Ce duc au lazi -

Piano: *p* *f*

Soprano: -eux?... Ah de quelque nom qu'on les nom - me, Ducs ou marquis, cœurs

Piano: *f* *p*

Animando poco.  
Avec feu.  
Animando poco.

Soprano: sans pitié, Les lâ - ches, foi de gentil - hom - me, Par ce fer seront cha - ti -

Piano: *Suivrez.* *Suivrez.*

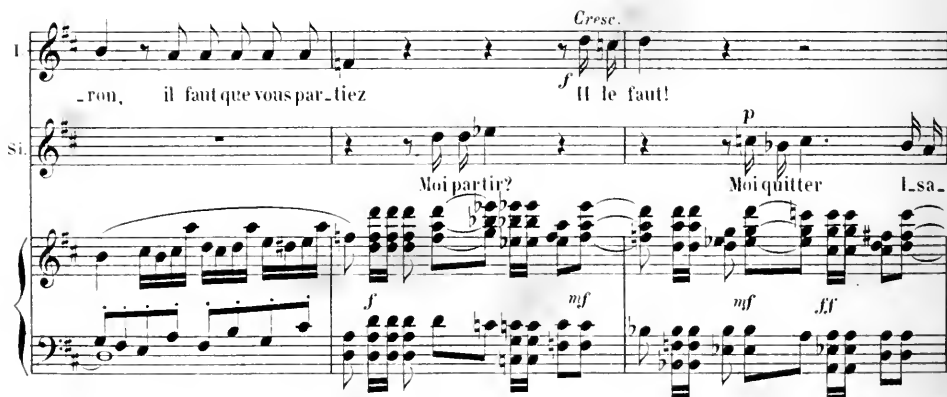
a Tempo.


*(Avec une gravité tendre.)*

I.  E - cou - tez - moi, Ba -

Si.  -és!

*a Tempo.*

I.  -ron, il faut que vous par - tiez *Cresc.* Il le faut!

Si.  Moi partir? *p* Moi quitter l. sa -

*f* *mf* *mf* *ff*

I.  Trop de dangers vous suivent après d'elle!

Si.  -bel - le?

*mf* *Cresc.*



## ISABELLE.

Le duc haineux dans son amour Pré - pa - re des pi - ges sans

*pp* *Agitato.*

nom - bre; Il n'a pu vous vaincre en plein jour, Il sau - ra vous frapper dans

*p*

l'om - bre! Par - lez, au loin sui - vez le roi, Dans les camps ou la valeur

*f* *p* *mf*

bril - lel Je ne suis qu'une pau - vre fil - le, Il ne faut

*f* *mf* *p*

*Suivez. sf*

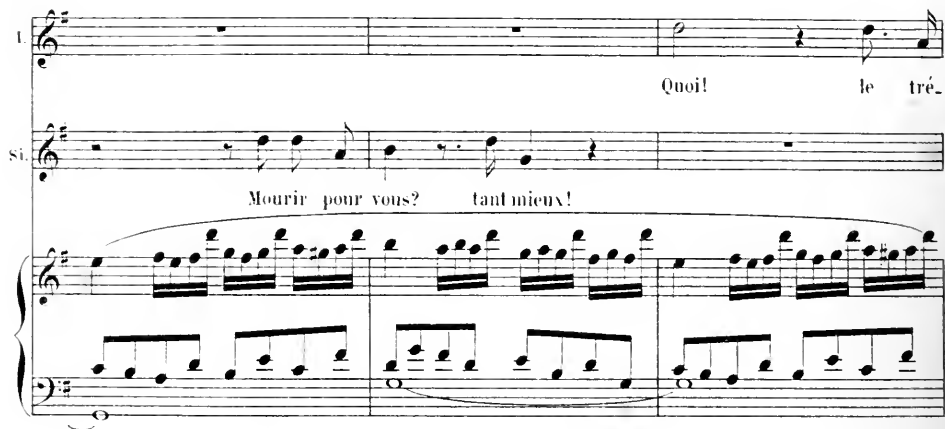
pas mourir pour moi, Mon a - mi, ne mourez pas pour moi.

*Rit.* *a Tempo.*

*Suivez. Ten.* *Dim.* *pp*

*Suivez.*



I.  Quoi! le tré-

Si. Mourir pour vous? tant mieux!

I. -pas?..

Si. N'im - por - te! n'im-portelvous dé-fendre est mon

*f*

I. Ah! cruel pour trembler si votre âme est trop for - te Voyez du

seul de - voir

Récit. a Tempo

*pp* *p*

*Rit.* **Più moto.**

I. moins mon dé - ses - poir. Hé -

Si. Que dites - vous? que dites - vous?

**Più moto.**

*Suivrez.*

*Cresc.*

I. - las! avant le soir, Le jour qui vous verrait frap - pé me verrait

*ff* *Cresc.*

*f*

I. mor - te! Hé - las!

SIGOGNAC. (*Hors de lui.*) *Dolce.* (*Presque parté.*)

Mor - te! morte! que dites vous! que dites vous!

*ff* **Plus lent.**

*Cresc.* **a Tempo.**

Si. morte! Ai - je bien enten - du? mor - te, vous? Ai - je bien en - ten -

*8<sup>va</sup>* **a Tempo.**

1. *Andante. p*

Si je fai - -

Si. *f*

-du? Cet a - ven... vous m'aimez done?... *Andante. (♩=69)*

*Cresc.*

1. *p*

-me! si je l'aime! mon Dieu!

Si. *p*

Vous m'aimez vous m'aimez Ah! je sens mon

*Suivz.*

1. *p*

Oui, je fai - me oui, je fai - me Je sens mon

Si.

à me plei - ne d'un bonheur in - fi - ni!

I. *Rit.* *Accelerando.* *pp*

à me plei - ne d'un amour in - fi - ni! Dé - fenseur d'une pauvre

Si. Ne rougis pas, O jeune fem - me!

*Accelerando.*

I. *pp* *pp*

femme O mon seul maître, sois bé - ni mon seul maî - tre

Si. Ne rougis pas, O je - une fem - me! Vous m'aimez

*pp* *pp*

I. *Rit.*

O mon seul maî - tre O mon seul maî - tre, sois bé -

Si. *pp*

vous m'aimez Hen - re di - vi - ne, jour bé -

*mf* *pp* *Rit.*

I. *mf* *pp* *Rit.*

- ni, O mon seul maître O mon seul maître, sois bé - ni, O mon seul maître, O mon seul maître

Si. *pp* *Rit.*

- ni, Heure di - vi - ne Heure di - vi - ne, jour bé - ni, Heure di - vine, Heure di - vine

*pp* *pp*

*Aussi pp que possible.*

**Allegro.**

I. sois bé - ni!

Si. et jour bé - ni! Eh bien! je parti - rai.

**Allegro. (♩ = 60)**

*pp*

*(Joyeuse).*

I. Ah! ma ter - reur — s'ef - fa - ce!...

Si. Je parti -

(Avec surprise).

I. *Avec moi! Avec moi?*

Si. *-rai mais avec vous!*

(Avec joie). *Suivez.*

I. *Vous, mon é - poux! Vous, mon é -*

Si. *Simplement.* *(Caressant).*

*Vous, mon é - poux? Ah, consentez!*

*Plus lent.*

*p* *f* *p >* *Suivez.* *p*

*Agitato.* *(Très émue).*

I. *-poux! Quoi! l'ac-*

Si. *Ah, consentez Ah! consentez, de gra - ce...*

*Suivez.* *Agitato. (♩ = 60)*

*mf* *pp*

I. *-trice, ob - jet de dé - dain, Qui suit Hé - ro - de et Tru - fal.*

Andante.

1. *Andante.*

—din — Encha-ri - ot sur les grands rou - tes? —

Je

*Andante. (♩=104)*

Agitato.

si. sais quelle est pure entre tou - tes, en - tre tou - - - tes!

*Agitato. (♩=60)*

*pp*

ISABELLE.

Elsa - belle er - rant loindes toits Qui sou - vent dor -

Andante.

— mit dans les bois a - vec les oi - seaux pè - le mè - le...

*Andante. (♩=104)*

*Suivrez.*

Agitato.

I

Sol

*p*

Ne suis-je pas errant comme elle, errant comme elle?

Agitato. (♩ = 60)

*pp*

*p*

I

Sol

La pauvre fille sans parents Qui par-

*3*

*3*

*3*

*3*

*3*

I

Sol

-mi vingt noms différents En garde toi, qu'un rôle lui

*3*

*3*

*3*

*3*

*3*

*3*

Plus lent.

I

Sol

lais-se...

*f* à Volonté

*Rit.*

Ah! sava-tu vaut ma no-bles-se, Sava-tu vaut ma no-bles-

Plus lent.

Suivez.

*p*

Mesuré.

*f*

Suivez.

*pp*



*Vivo.* (*Radieux.*)

I. *Non! non! c'est trop de bonheur!*

Si. *-se!* *Pourquoi puis-je si*

*Vivo. (6-63)*

*Andante.*

I. *Ah! Vous m'aimez donc!*

Si. *peu? Si je l'ai - me, si je l'aime, ô mon*

*Andante.* *pp* *Suivrez.*

Si. *p* *Vous m'aimez Vous m'aimez Ah! je sens mon âme plei - ne d'un bonheur infi - ni!*

*Dieu!* *Oui, je l'ai - me*

Si. *Oui, je l'ai - me je sens mon âme plei - ne d'un amour in - fi - ni!*

*Accelerando.*

I. *pp*

Moi, pauvre fille, être sa femme! être sa femme! Heu - re di -

Si. *pp* *pp*

O jeune fille, sois ma femme! O jeune fille, sois ma femme!

*Animando.* *pp* *f* *pp* *Cédez.*

I. *pp*

-vi - ne, Heu - re di - vi - ne, Heu - re di - vi - ne et

Si. *pp*

Oui je t'ai - me — Oui je t'ai - me — Heu - re di -

*ff*

I. *Rall.* *mf* *pp* *Rit.*

jour bé - ni! Heure di - vi - ne Heure di - vi - ne et jour bé - ni! Heure di - vi - ne

Si. *mf* *pp*

-vi - ne jour bé - ni! Heure di - vi - ne Heure di - vi - ne et jour bé - ni! Heure di - vi - ne

*Rall.* *pp* *pp* *Rit.*

*Aussi pp que possible.*

*Molto.* a Tempo.

1. *Heure di\_xi\_ne et jour bé\_ni!*

Sol. *Heure di\_xi\_ne et jour bé\_ni!*

*Molto.* *Perdendosi.*

1. *Eh bien! de cet a\_mour, je veux me rendre di\_gne En le refu\_*

Sol. *Et la belle!*

*f* *f* *f*

*Più agitato.* *pp Rit.*

1. *sant! Pour vous, pour votre race in\_si\_gue Je dois bannir ce rêve sé\_dui.*

Sol. *Suarez.*

*ff* *p*

42/8 42/8

*Andante.*

1. *sant. C'est une épou\_se prin\_ci\_è\_re,*

*Andante. (♩ = 63)*

Fil - le d'ancê - tres glo - rieux, Qui doit entrer heu -

Pressez.  
 - reu - se et fiè - re Dans le château de vos aîeux

**Allegro agitato.** (♩ = 80)

SIGOGNAC. Oubliez-moi!

Mais je n'ai - me que vous! Cru - el - le, Je ne puis

Il le faut!

pas! I - sa - bel - le! Soy - ez ma

I. non! non! Laissez-moi! Non

Si. fem - me — Re - gardez: à vos pieds Je pleure Je t'implore

*Animando.*

I. non! il le faut Laissez - moi, Laissez-moi! ah! ah!

Si. Vois, je pleu-re! je t'im - plo-re Sois ma

*(Cresc.)*

*f p*

I. Jamais! ja - mais!

Si. femme!

*Molto più lento.*

*Perdendo.*

*f ff*

Moderato non troppo.

pp

Si. 

Moderato non troppo. (♩ = 144)

pp

Ain.

Suivez.

ISABELLE.

Presque parlé.

Si. 

Moi!

-si. vous me trom-piez?

a Tempo.

Lentement.

I. 

Eh bien!

Si. Quand vous ré-pé-tiez Je vous ai-me... a Tempo.

Lentement.

I. 

Moi! Moi!

Si. Vous me trom-piez, Vous men-tiez, non?

*ff*  
1. Ah! grand Dieu,  
2. vous ne m'ai - mez pas!

*Pressez.*

*Ritard.*  
1. je ta - do - re!  
*Meno mosso.*

*Rallent.* *ff*

*Ritard molto.* *Pressez.*

*ff*

*ff*

## DUO DU DUEL

N° 12

SIGOGNAC. *(Il parle.)*  
C'est peu de chose.

LAMPOURDE. *(Il se fend.)*  
A vous, monsieur! *(Parlé) Très bien paré.*

PIANO. *Allegro. (♩ = 108)* *Allegro vivo.* *ff*

SI. *(Ils se battent encore)*  
Vous trouvez? grand merci!

PIANO. *(♩ = 120)* *pp*

SI. *(Il parle.)* *à Volonté.*  
Vous me ménagez, je sup.

LAMPOURDE. *(Il se fend.)*  
Que direz-vous de ce - la - ci?

PIANO. *Anîmez.* *Allegro vivo.* *ff*



Soprano: -pose. (Ils se battent.) (Il se foud)

Allegro vivo. De mieux en mieux! Le bras est ferme, la main

Piano: *p* Suivez.

Soprano: *Presque parlé*  
Etrange drôle!

Bass: leste. Encor!

(Ils se battent.) (Il se foud)

Piano: *f*

Mesuré.

Soprano: à Volonté  
quelle métho...de! peste!

Bass: Dé...ci...dément, Dé...ci...dément vous me fla-

a Tempo.

Piano: *f*

Suivez.

Soprano: -lez!

Bass: Non pas, ca - ma - ra - de, vous ê - tes sans dé - faut, Si votre al - ta - que



Piano: *pp*

Si.    
 L.    
 Jugez-en! (Euthousiasme).   
 vaut Votre pa-ra - - de. Su-



L.    
 -perbe es - toca - - de! Voi - là sur mon honneur U - ne bot - te su -   
 Meno mosso. (♩ = 104)   
 Meno mosso.   


L.    
 -bli - me! Quel hom - me! quel ti - reur! C'est le Dieu c'est le Dieu de l'es - cri - me   


SIGOGNAC.   
 Ah! quel singu - lier bretteur Il me trou - ve su - bli - me, Ah! ah! ah! je ris de bon   
 L.    
 Quelle botte! C'est subli - me! c'est le   


Si.  
cœur De ce maî - tre des - crime Ah! - - - - - ah! c'est su - bli - -

L.  
Dieu C'est le Dieu de l'es - crime Ah! quelle bot - te su - blime C'est su - bli - -

*Animez.*

Si.  
- me Ah! je ris de ce maître des crime c'est su - bli - - me!

L.  
- me Oui c'est le Dieu de l'es - crime de l'es - cri - - me! *Plus vite.*

*ff*

*Récit.* *Solennel.* *3* *3*

L.  
Mon maître, je suis dans mon

L.  
tort, Logiquement je devrais être mort; Ma para - de est un coup ir - ré - gu - lier, san -

## Andante non troppo.

L.  *va-ge. Et je rou-gis d'en avoir fait u - sa - ge A - vec un ti - reur tel que vous Et je rou -*

## Andante non troppo.

*Suivez* 

L.  *-gis d'en avoir fait u - sa - ge A - vec un ti - reur un tireur tel que vous. Excusez-moi*

*(Avec son grand salut, à Volonté.)*

*Suivez.* 

Allegro 1<sup>o</sup> tempo.

Si.  *Comme il vous plaira*

L.  *(Il met son chapeau sur sa tête) (Ils se battent).*

Mais re - pre - nons, mor - dious Ca, mon maî - tre, Je ne veux

## Allegro.



L.  *pas vous prendre en trai - tre; Je vais es - sayer cet - te*



Allegro vivo.

L. *fois*  
Le plus ter - ri - - ble des — coups droits!

Allegro vivo.

*ff*

L. C'est le summum de l'art Ou le summum de l'art L'é -lixir de ma

*ff*

L. vi - e, La botte i - ta - li - enne in - connue aux plus grands!

*p*

SIGOGNAE.

Parbleu, monsieur, je vous l'en - vi - e.

L. Si vous pa - rez, je vous l'ap -

Récit. (Sans pièce se briser).  
à Volonté

(Il se fend).

L. -prends. A vous! Mordions! pourtant elle était bien trem-

*Cresc.* *ff* *ff*

(Sans se retourner).

L. -pé-e! Mais, l'autre bout de mon é-pé-e. Vous l'a-vez dans le corps? vous êtes em-bro-

*fp* *Suiv.* *fp* *fp*

*Mesuré.*

Si. Je ne suis pas touché.

L. (Se relevant d'un bond) (Il le palp.)

-ché! Pas touché! (Parlé) Pas touché!

*ff* *Mesuré.* *f* *f* *Mouvt. de l'ensemble.*

**1<sup>o</sup> Tempo.**

L. J'ai trou-vé mon vainqueur O pa-ra-de su-bli-me! Quel-

*p*

L. hom-me quel ti-reur C'est le Dieu c'est le Dieu de l'es-cri-me!

*Rall.* *Suiv.* *a Tempo.*

*p*

Sol. Ah! quel singu-lier breteur Il me trou-ve su-bli-me Ah! ah! je ris de bon

L. O pa-ra-de C'est sublime C'est le

Sol. cœur de ce mai-tre d'es-crime Ah! Ah! c'est su-bli-

L. Dieu C'est le Dieu de l'es-crime Ah! sa pa-ra-de est su-blime! c'est su-bli-

Sol. -me Ah! je ris de ce mai-tre d'es-crime C'est su-bli-me!

L. -me Oui c'est le Dieu de l'es-crime de l'es-cri-me!

*Très vite.*

## FINAL

Scène, Quatuor avec chœurs et ensemble.

N° 13

Allegro moderato.

ZERBINE.

SIGOGNAC.

BLAZIUS.

SCAPIN.

LÉANDRE.

DE BRUYÈRES.

LAMPOURDE.  
et  
SPADASSINS.

HÉRODE.

2 Sopranos.

2 Ténors.

Le NOTAIRE.  
1 Basse.

Ténors.

Basses.

Sopranos.

Ténors.

Basses.

COMÉDIENS.

ENCOIFFÉS.

BOURGEOIS.

Allegro moderato. (♩ = 88)

PIANO.

*pp*



First system of musical notation, featuring a piano accompaniment with a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and eighth notes.

Second system of musical notation, showing a continuation of the piano accompaniment with some rests in the treble line.

Third system of musical notation, including dynamic markings *Rit molto.* and *Sempre rit.*

Fourth system of musical notation, featuring a piano (*p*) dynamic marking and a melodic line with slurs.

Fifth system of musical notation, including a pianissimo (*pp*) dynamic marking.

Sixth system of musical notation, including dynamic markings *Percendo* and *molto rall.*

(Agostin enlevant Isabelle). A moi, Mériindol!

*ff* Allegro moderato.

8<sup>a</sup>.....

SIGOGNAC. Isabelle!!

8<sup>a</sup>.....

Au secours! Sauvez-là! au secours!

Plus lent. à moi!

On enlève l - sa - bel - le

LÉANDRE.

Qu'ar - ri - ve - t-il? — Grand

2 Sopranos.

Grand

2 Ténors.

Qu'ar - ri - ve - t-il? — Grand

Le NOTAIRE et une Basse.

Qu'ar - ri - ve - t-il? — Grand

Plus lent. (♩ = 108)

Comédiens.

BLAZIUS.  
Qu'arrive-t-il?  
SCAPIN.  
Grand Dieu!  
(Arrivant.)  
Qu'arrive-t-il?

L.  
Dieu!  
HERODE.  
Comment? par où?

Com.  
Dieu! On enlève I-sa-bel - le!  
Dieu! Comment? par où?  
Dieu! Comment? par où?  
Qu'arrive-t-il? (A Herode.)  
On enlève I-sa-

SIGOGNAC. (Presque parlé avec douceur.)  
I-sa - bel - le.  
B. Oui mais par où, cher Si-go-gnac, re-mettez-vous.  
Sc. Con-rons (A Sigognac.) Cher Si-go-gnac, remet-tez  
L. Par où - comment? répon.  
H. Con-rons (A Sigognac.) Comment? répon.  
Com. -bel - le (A Sigognac.) Ré-pondez, ré-pon-  
(A Scapin.) Par où? com-ment? ré-pon-  
On enlève I-sa-bel - le! com-ment? ré-pon-

*(Presque parlé mais en mesur.)*

Si. Je ne sais pas, Je deviens fou, Je ne sais pas, Je deviens fou,

B. Cher Si - gognae, remet - tez - vous Ré - pondez - nous Ré - pondez - nous

Sc. - vous, cher Si - go - gnae, Remet - tez - vous, Remettez - vous, Remet - tez

L. -dez Répondez par où? Répondez Répon -

B. -dez Répondez par où? Répondez Répon -

Com. -dez Répondez par où? Répondez Répon -

-dez Répondez par où? Répondez Répon -

*(Avec désespoir.)*

Si. Ah! on en - lève l - sa - bel - le! On en - lève l - sa -

B. Ah! Ma pauvre l - sa -

Sc. vous O pauvre l - sa -

L. -dez par - tez, ré - pon - dez, cher sei - gneur, ré - pon -

B. -dez Ah! pauvre l - sa -

Com. -dez par - tez, ré - pon - dez, cher sei - gneur, ré - pon -

-dez Ah! pauvre l - sa -

Si  
\_bel - le! I.sa\_bel - le! I.sa\_bel - le!

B.  
\_bel - le! I.sa\_bel - le! I.sa\_bel - le!

Sc.  
\_bel - le! I.sa\_bel - le! I.sa\_bel - le!

L.  
\_dez, I.sabel - le! I.sabel - le!

B.  
\_bel - le! I.sa\_bel - le! I.sa\_bel - le!

Corn  
Cou - rez Cherchez  
\_dez I.sabel - le! I.sabel - le!  
\_bel - le I.sabel - le! I.sabel - le!

Bourgeois  
Sopranos.  
Ah!quels cris, quels va - car - mes! Ah!quels cris! quels va - car - mes!  
Ténors  
On se tue on s'égorge Ah vraiment c'est af.  
Basses

Pressez un peu. Agitato.

## Allegro.

*Bourç.*

Un se tue on s'égorge ah! vraiment c'est af - freux Voyez vous les ar - mes? C'est af - freux af - freux  
 - freux Ah! c'est af - freux ah! les gueux Ah! quels cris! C'est af - freux  
 au guet au guet au guet

## Allegro. (♩ = 116)

*Bourç.*

Ah! voyez vous les armes. Vraiment c'est af - freux Ah! les gueux Ah! les gueux  
 quels a - lar - mes! C'est af - freux! Ah! les gueux Ah! les gueux  
 au guet Vo - - yez bril - - ler les

*Bourç.*

Ah! les gueux Ah! les gueux Ah! Voyez-vous les armes C'est af - freux af - freux  
 Ah! les gueux Ah! les gueux Ah! quels cris! C'est af - freux  
 ar - - mes Ah! les gueux au guet

*Bourg.*



Ah! voyez-vous les armes vraiment c'est affreux Ah! les gueux Ah! les gueux

quels a-lar-mes! Ah! les gueux Ah! les gueux Ah! les gueux

au guet vo-yez bril-ler les

## SIGOGNAC.



L.sa.be.l.le!

Ah! les gueux Ah! les gueux *pp* On se tue on s'égorge, *f* Ah! les gueux *pp* On se tue on s'égorge

Ah! les gueux Ah! les gueux *pp* On se tue on s'égorge, *f* Ah! les gueux *pp* On se tue on s'égorge

ar-mes Ah! les gueux *pp* On se tue on s'égorge, *f* Ah! les gueux *pp* On se tue on s'égorge

*8<sup>va</sup>*

*pp* *ff* *pp*

Si

(Saccadé.) *pp*

Taisez-vous! Taisez-vous! Ecou-

BLAZIUS et LÉANDRE.

Isa\_belle! Qu'y a-t-il? qu'y a-t-il?

SCAPIN

Isa\_belle! Qu'y a-t-il? qu'y a-t-il?

HÉRODE.

Qu'y a-t-il? qu'y a-t-il?

Sopranos.

Ténors.

Isabelle!

Basses.

*pp*

Ah! les gueux On setue Ah! quels cris c'est af-freux!

*pp*

Ah! les gueux On setue Ah! quels cris c'est af-freux!

*pp*

Ah! les gueux On setue Ah! quels cris c'est af-freux!

*pp* *pp*



Soprano

\_tez ce bruit, ce bruit De voi\_tu - res

E - coutez!

Detailed description: This system contains a vocal line for the soprano and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "\_tez ce bruit, ce bruit De voi\_tu - res". Below the vocal line, there is a piano part with a treble and bass clef. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The tempo/mood is indicated as "E - coutez!".

Soprano

dans la nuit... C'est par là! c'est par là! sus

Detailed description: This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "dans la nuit... C'est par là! c'est par là! sus". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The tempo/mood remains "E - coutez!".

Soprano

aux voleurs de femmes! En a - vant, Pé.pée au poing!

Ténors.

Basses.

Maestoso. (♩ = 80)

Ba.te.là! — fon ne passe pas

Ba.te.là! — fon ne passe pas fon ne passe

Maestoso.

Suivez.

Detailed description: This system introduces three vocal parts: Soprano, Tenors, and Basses, along with piano accompaniment. The Soprano line has lyrics: "aux voleurs de femmes! En a - vant, Pé.pée au poing!". The Tenors and Basses lines have lyrics: "Ba.te.là! — fon ne passe pas" and "Ba.te.là! — fon ne passe pas fon ne passe". The tempo/mood is marked "Maestoso. (♩ = 80)". The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with triplets. At the end of the system, the instruction "Suivez." is written.

*(Il est blessé.)* *à Volonté.* **a Tempo.** *(Il laisse échapper son épée.)*

Si **Trente contre un oh! les in-fâ-mes!**

*Esc.* **on ne pas - se pas.**

**ff** *Suarez.* **ff** **a Tempo.**

*Diminuendo.* *Sempre.* **ff**

**p** **pp**

**QUATUOR.**

**SIGOGNAC.** **pp**

Mon Dieu! quelle horrible aven-tu-re! On l'en-traîne! et ne rien pou-

**Largo** (♩.=50)

*p* (Avec une grande tendresse.) *Cresc.*

Soprano: voir O chère et douce créature! O

*Très doux. (Pleurant.)*

Alto: O la pauvre Isabelle O la pauvre Isabelle!

*pp*

Contralto: Quelle horrible

*pp*

Bass: Quelle horrible

Piano accompaniment for the first system, featuring a rhythmic pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Soprano: chère et douce créature C'est fait d'elle c'est fait d'elle c'est fait d'elle plus des.

Alto: belle On l'entraîne C'est fait d'elle plus des.

*pp*

Contralto: aventure C'est fait c'est fait d'elle plus des.

*f Dim. pp*

Bass: aventure C'est fait d'elle plus des.

Piano accompaniment for the second system, including dynamic markings like *Cresc.*, *f*, and *Dim.*

Si.  
-poir Hé las

B.  
L.  
-poir O la pauvre l-sa-belle, ô la pauvre l-sa - bel - le

Sc.  
-poir O la pauvre l-sa-belle, ô la pauvre l-sa - bel - le *pp*

R.  
-poir Hé-las

Com.  
Mon Dieu - - - - - quelle hor-rible à - ven -  
O la pauvre l - sa - belle, ô la pauvre l - sa - bel - le *pp*  
Hé - las

Esc.  
*p* Per - son - - - - - ne  
*p* Per - son - - - - - ne

*mf* Mon Dieu! - - - - - quelle hor-rible à - ven -  
Mon Dieu!  
Mon Dieu

*p* *f pp*

S.  
 Mon Dieu \_\_\_\_\_ Mon

B.  
 L.  
 O la pauvre Isa\_belle, O la pauvre Isa - bel - le O ter -

Sc.  
 O la pauvre Isa\_belle, O la pauvre Isa - bel - le \_\_\_\_\_

H.  
 pauvre I - sa\_bel - le hé\_las! \_\_\_\_\_

Com.  
 tu - re Mon Dieu! \_\_\_\_\_ quelle hor\_rible a\_ven -  
 O la pauvre I - sa\_belle, O la pauvre I - sa - bel - le \_\_\_\_\_

Esc.  
 ne pas - se - ra per - son - ne  
 ne pas - se - ra per - son - - - ne

Bourg.  
 - tu - re Mon Dieu! \_\_\_\_\_ quelle hor\_rible a\_ven -  
 quelle a - ven\_tu - re Mon Dieu!  
 quelle a - ven\_tu - re Mon Dieu!

*fz* *p*  
*fz* *pp*

Si.  
Dieu ——— I - sa - bel - - le douce créa - tu - - re on l'en-

B.  
L.  
rible a - ventu - re O la pauvre Isabelle o la pauvre Isa-

Sc.  
quelle a - ventu - re c'en est *pp*

II.  
quelle a - ventu - re grand Dieu! quelle a - ventu - re

- tu - - re c'en est

Con.  
quelle a - ventu - re c'en est

quelle a - ventu - re grand Dieu! quelle a - ventu - re

Esc.  
ne pas - sera ——— non non

ne pas - sera non non

- tu - - re ah! quels

Bourç.  
quelle a - ventu - re ah! quels

quelle a - ventu - re ah! quels

*pp*

*Soprano*  
 \_tra i - ne et ne rien pou - voir \_\_\_\_\_ Hé - las! \_\_\_\_\_ hélas! c'en est fait

*Alto*  
 \_bel - le ne rien pou - voir \_\_\_\_\_ hé -

*Tenore*  
 fait Dieu! ô la pauvre Isabel - - le ô la pauvre Isa -

*Basso*  
 grand Dieu la pauvre Isabelle, ô la pauvre Isabel - - le hé -

*Com. 1*  
 fait ciel! ô la pauvre Isa - bel - - le ô la pauvre Isa -

*Com. 2*  
 fait ciel! ô la pauvre Isa - bel - - le ô la pauvre Isa -

*Basso*  
 grand Dieu! la pauvre Isabelle, ô la pauvre Isa - bel - - le

*Esc.*  
 non non non \_\_\_\_\_ per - son - ne per - son - ne

*Basso*  
 non non non \_\_\_\_\_ per - son - ne

*Baryt.*  
 cris Dieu! ah! voyez leurs ar - mes voy - ez - vous leurs

*Baryt.*  
 cris Dieu! ah! voyez leurs ar - mes voy - ez - vous leurs

*Basso*  
 cris Dieu! ah! voyez leurs armes voyez leurs ar - mes voy -

*Piano*  
*ff* *Rit. molto.*

Si.  
 d'el le et ne rien pouvoir non non plus d'es

B.  
 L.  
 .las! O la pauvre Isa-bel le!

Sc.  
 -bel le! O la pauvre Isabelle!

H.  
 .las hé.las! O la pauvre Isabel le! hé

Com.  
 .bel le ah! hé las!  
 .bel le hé.las hé las! plus d'es

Exc.  
 ah! per-son ne per-son  
 -son ne per-son ne per-son

Bourg.  
 ar mes voyez les ar mes  
 ar mes voyez les ar mes

8<sup>va</sup>  
 f p  
 Cresc.



a Tempo.

*Rall.* *Sec.* *ff* *p*

Soprano: -poir ah! plus d'espoir plus d'espoir

Plus d'espoir

ah! plus d'espoir

las C'en est fait plus d'espoir

ah!

-poir ah! ah!

las C'en est fait plus d'espoir

-ne ah! ah!

-ne ne pas se pas

ah! ah! ah!

-mes ah! c'est affreux

*Rit molto* *8<sup>a</sup>* *ff* *pp* *p* *a Tempo.*

*p* *Perdendo.*  
plus d'es\_poir

*p* *Perdendo.*  
plus d'es\_poir

ENSEMBLE

*Agitato.*

ZERBINE (*Entrant avec de Bruyères.*)

*f* Pas en - co - re! A moi Lam.

*Agitato.*  
*f* *pp* *pp*

*(Riant.)* *(Aux comédiens.)*  
-pour - de!! Zer - bi - ne n'est point sour - de. Cri - ez: à moi Lam.

*(Surpris.)*  
Quoi, vous sa - vez?

1<sup>o</sup> Tempo.

Z. 

SIGOGNAC.



de B. 

SCAPIN.



LÉANDRE.



LAMPOURDE et SPADASSINS.





Sopranos.



Ténors.



Basses.



Comédiens

1<sup>o</sup> Tempo.



Z.  Dégainez

St. 

de B. 

Sc. 


L. 

L. et Sp.  -là nous voi. là nous voi - là!

B. 



Com. 



 Suivez.

a Tempo.

Z.

mes a\_mis,

Et chassez cet\_te va\_le\_tail\_

(Il dégalne.)

S.

(Ils dégalnent.)

de B. Sc.

L.

(Ils dégalnent.)

L. p.

H.

Com.

Ah!quels cris on se

Esc.

Bourç.

Ah!quels cris on se

Ah!quels cris on se

a Tempo.

Suivez

Mesuré.

Agitato.

Au guet

*Z.* *le!* *frappez!* *chargez!*  
*Si.* *pla - ce manants* *pla -*  
*de B. Sc.* *pla - ce manants* *pla*  
*L.* *pla - ce manants* *pla -*  
*L. Sp.* *pla - ce* *vils manants* *pla - ce*  
*B.* *pla - ce* *vils manants* *pla - ce*  
*Com.* *tue on s'égorge Ah!* *voyez quels va - cames c'est affreux affreux Ah!* *chargez les ma -*  
*pla - ce ma nants* *pla -*  
*pla - ce* *vils ma nants* *pla - ce*  
*Esc.* *On* *ne pas - se pas!* *ou*  
*Non non* *non non*  
*Bouff.* *tue on s'égorge Ah!* *voyez-vous les armes c'est affreux affreux Ah!* *voyez-vous les*  
*tue on s'égor - ge Ah! quels cris* *C'est affreux quels a - lar - mes*  
*au guet* *au guet* *au guet*

Z. *sus aux gueux! sus aux gueux! at - taquez!*  
(Criant.)

S. *ce ca - nail - le sus! sus! sus!*  
(Criant.)

de B. *ce ca - nail - le sus! sus! sus!*  
Sc. (Criant.)

L. *ce ca - nail - le sus! sus! sus!*  
(Criant.)

T. *sus aux gueux pla - ce! pla - ce! pla - ce!*  
C. (Criant.)

B. *sus aux gueux sus! sus! sus!*

Can. *chants sus aux gueux! sus aux gueux! sus aux gueux! at taquez*  
*ce ca - nail - le sus aux gueux! sus aux gueux! sus aux gueux*

Exc. *ne pas - se pas non non on ne pas - se on ne*  
*on ne pas - se pas on ne*

Bourç. *armes vraiment c'est affreux Ah! les gueux Ah! les gueux Ah! les gueux*  
*Ah! les gueux Ah! les gueux Ah! les gueux Ah! les gueux*  
*Voyez briller les armes*

Z.  
 Si.  
 de B.  
 Sc.  
 L.  
 L.  
 Sp.  
 H.  
 Com.  
 Esc.  
 Boury

frap - pez et passez frappez! chargez  
 sus aux gueux pla - ce manants pla -  
 sus aux gueux pla - ce manants pla -  
 sus aux gueux pla - ce manants pla -  
 sus aux gueux pla - ce vils manants pla - ce  
 sus aux gueux pla - ce vils manants pla - ce  
 frap - pez et passez ah! — voyez quels va - carmes c'est af - freux af - freux Ah! chargez les ma -  
 sus aux gueux pla - ce manants pla -  
 sus aux gueux pla - ce vils manants pla - ce  
 pas - se pas on ne pas - se pas on  
 pas - se pas non non non non  
 Ah! les gueux ah! — voyez vous les armes c'est af - freux af - freux Ah! — voyez vous les  
 Ah! les gueux ah! quels cris C'est af - freux quels a - lar - mes  
 Ah! les gueux au guet! au guet!



Z.  
 sus aux gueux! sus aux gueux! attaquez sus aux gueux ah!  
 ce ca - nail - le sus sus sus sus aux gueux pla.  
 de  
 ce ca - nail - le sus sus sus sus aux gueux pla.  
 L.  
 ce ca - nail - le sus sus sus sus aux gueux pla.  
 T.  
 sus aux gueux pla - ce pla - ce pla - ce sus aux gueux pla.  
 B.  
 sus aux gueux sus sus sus sus aux gueux pla.  
 Com.  
 mants sus aux gueux! sus au gueux! sus aux gueux! attaquez sus aux gueux ah!  
 ce ca - nail - le sus aux gueux! sus aux gueux! sus aux gueux! sus aux gueux pla -  
 sus aux gueux! pla - ce! pla - ce! pla - ce! sus aux gueux pla -  
 Esc.  
 ne pas - se pas non non fon ne pas - se pas fon ne pas - se pas  
 fon ne pas - se pas fon ne pas - se pas  
 Bourg.  
 armes vraiment est affreux ah! les gueux ah! les gueux ah! les gueux ah! les gueux ah!  
 ah! les gueux ah! les gueux ah! les gueux ah! les gueux ah! les gueux ah!  
 Voy - ez bril - ler les ar - mes ah! les gueux ah!  


Z. — ah! ah! — ah! ah! — ah! faites pla - - -  
 Si. - ce pla - ce pla - ce pla - ce pla - - -  
 de B. Sc. - ce pla - ce pla - ce pla - ce pla - - -  
 L. - ce pla - ce pla - ce pla - ce pla - - -  
 L. Sp. - ce pla - ce pla - ce pla - ce pla - - -  
 H. - ce pla - ce pla - ce pla - ce pla - - -  
 Com. — ah! ah! — ah! ah! — ah! fai - tes pla -  
 - ce pla - ce pla - ce pla - ce pla - - -  
 Esc. Ah!  
 Ah!  
 Bourq. — ah! ah! — ah! ah! — ah! quels a - lar -  
 — vo - yez — vo - yez — vo - yez leurs ar -  
 — vo - yez — vo - yez — vo - yez leurs ar -

S. - cel  
 A. - cel  
 T. - cel  
 B. - cel  
 Con. - cel  
 Esc. - cel  
 Clarinet - mes!  
 Clarinet - mes!  
 Clarinet - mes!  
 Piano: *Pressez encore.*

# ACTE III

## ENTR'ACTE

Andante. (♩ = 66)

PIANO.

*pp*

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). It contains a bass line with quarter and eighth notes, including a whole note chord at the end of the system.

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). It features a complex melodic line with many sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). It contains a bass line with eighth and sixteenth notes, often beamed together.

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). It features a complex melodic line with many sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). It contains a bass line with eighth and sixteenth notes, often beamed together.

The fourth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). It features a complex melodic line with many sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). It contains a bass line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The tempo marking *Rit.* is placed above the first measure, and *a Tempo.* is placed above the second measure.

The fifth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). It features a complex melodic line with many sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). It contains a bass line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The dynamic marking *mf* is placed above the third measure, and the tempo marking *Rit.* is placed above the fourth measure.

*Rit.* *a Tempo.* *pp*

*Rit.* *Ball.*

*a Tempo.* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

*Ball.* *Perdendosi.*

V: TABLEAU — Une chambre élégante dans le château de Vallombreuse.

# INTRODUCTION, SCÈNE ET AIR

## N° 14

ISABELLE.

1<sup>er</sup> Ténor.

2<sup>e</sup> Ténor

1<sup>er</sup> Basse.

2<sup>e</sup> Basse.

CHOEUR DE BRUITEUX  
(dans le coulisse)

PIANO

*Allegro.* (♩ = 108)

*p* *pp*

*Crescendo.* *f*

*p*

*Crescendo* *poco a poco.*

## CHŒUR.

*Breveurs (dans la contrebasse)*

1<sup>er</sup> Ténor. *Très retenu.*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Le vin rouge et puissant Convient aux gens d'é - pé - e ll

2<sup>e</sup> Ténor.

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Le vin rouge et puissant Convient aux gens d'é - pé - e ll

1<sup>re</sup> Basse.

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Le vin rouge et puissant Convient aux gens d'é - pé - e ll

2<sup>e</sup> Basse.

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Le vin rouge et puissant Convient aux gens d'é - pé - e ll

*f* *Très retenu.* *tr*

ISABELLE.

*f*

Ah! Ces chants

semble que de sang La lè\_vre soit trem\_pé - e A\_va\_lons par lam - pé - - e Le

semble que de sang La lè\_vre soit trem\_pé - e A\_va\_lons par lam - pé - - e Le

semble que de sang La lè\_vre soit trem\_pé - e A\_va\_lons par lam - pé - - e Le

semble que de sang La lè\_vre soit trem\_pé - e A\_va\_lons par lam - pé - - e Le

Récit.

je frissonne Ah! Comment fuir

vin rouge puissant A\_va\_loos par lam - pé - - e Le vin rouge et puis\_sant

vin rouge puissant A\_va\_loos par lam - pé - - e Le vin rouge et puis\_sant

vin puis\_sant A\_va\_loos par lam\_pé\_e Le vin rouge et puis\_sant

vin puis\_sant A\_va\_loos par lam\_pé\_e Le vin rouge et puis\_sant

(Ils rient et choquent bruyamment leurs gobelets.)

SCÈNE ET AIR

(Désignant la petite porte à gauche.)

— cet horrible bruit? Par i - ci,

**Allegro 1<sup>o</sup> Tempo.**

*pp*

Point d'issue...

**Cresc.**

*Sempre cresc.*

Point d'issue!

Et la fe - nè - tre!..

**ff**

**Moderato. Récit.**

Ah! Et la fenêtre donne Sur un large los\_sé plein d'horreur et de

**ff Moderato.**

*Suivrez.*

nuit!

*pp*

**f**

*Cresc. Rall. f pp*



Moderato. *p*

0 mon Si-gognac, ô mon seul recours, Vous qui me

Moderato. (♩ = 84) *p*

défendez toujours Contre un in-fâ - me! 0 mon Sigognac n'entendez-vous pas Cette fois

— ah! n'entendez-vous pas Ma voix qui vous ré - ela - me? *pp*

N'entendez-vous pas ma voix? Ah!

*Suivez.*

*Allegro.*  
(Cris triées)

N'entendez-vous pas ma voix!..

*Allegro.* (♩ = 104)

*Marcato.*  
*Dim.*  
*ff*

Récit.

Hélas! le défenseur que mon cœur a choisi

*Dim.* Récit. *Allegro 1<sup>o</sup> tempo.*

*pp*

Mon Signe-guac est loin d'ici

*Allegro.*

*Suiv.* *ff*

Andante. *Andantino.*

hélas hélas Si gognae est loin d'ici!

*Andante. (♩=69)* *Andantino. (♩=58)*

*Dolcissimo.* *Rit.* *a Tempo.*

*pp*

ISABELLE.

Pauvre fille infortunée, Loin de lami qui m'est cher Des méchants m'ont amené

1. *mf*

Dans cet en - fer. Pourquoi suis-je poursui - vi - e Par un desti - ni si fa -

*Serrez un peu.*

1.<sup>o</sup> Tempo.

- tal? Je n'ai pourtant dans la vi - e Fait au - cun mal?

1.<sup>o</sup> Tempo.

*p*

*8<sup>a</sup>.....*

*Serrez.*

*Rit.*

Ah! Fi - re d'une a - mi - tié ten - dre

*8<sup>a</sup>.....*

*p*

1. J'er - rais li - bre sous les cieus, Cè - tait as - sez pour me

1. ren - dre Le cœur joy - eux.

1. Tout mon bonheur en une heu - re Se change en un deuil pro -

1. - fond Et per - son - ne quand je pleu - re

1. Ne me ré - pond Ah!

*Dim. Molto rit.*

*f* *Suarez.*

a Tempo.

1. *Pauvre fille infor\_tu - né - e, Loin de l'a\_mi qui m'est cher,*

a Tempo.

Plus lent.

1. *Des méchants m'ont a\_me - né - e Dans cet en - fer. Tout mon bon*

Plus lent.

pp

1. *-heur en une heu\_re Se change en un deuil profond Et per\_son - ne quand je*

1. *pleu\_re Personne ne ré\_pond!*

Rall.

pp

Poco rit.

Allegro vivo.

1<sup>o</sup> Tempo. *Mesuré.*

Si, si, l'on me ré-pond! Si, si, l'on me ré-

Allegro vivo.

*ff* *Con fuoco.*

- pond! Mon Dieu, prenez pitié de moi!.

Ces chants redoublent mon effroi.

*f* Le vin rouge et puissant Convient aux gens de pé-é On dirait que de sang La lèvre soit trempé - e La

*f* Le vin rouge et puissant Convient aux gens de pé-é On dirait que de sang La lèvre soit trempé - e La

*f* Le vin rouge et puissant Convient aux gens de pé-é On dirait que de sang La lèvre soit trempé - e La

*f* Le vin rouge et puissant Convient aux gens de pé-é On dirait que de sang La lèvre soit trempé - e La

1

O mon Si-gognac, ô mon seul re-cours, Vous qui me

*Rall.*

lè\_vre soit trempé - e

lè\_vre soit trempé - e

lè\_vre soit trempé - e

lè\_vre soit trempé - e

Tra la la la la la la la la

Tra la la la la la la la la

*Rall. mf mf*

1

dé-fendiez toujours Contre un in-fâ-me! O mon Si-gognac n'en-tendez-vous

A\_vä-lons le vin rou-ge et puis-sant ah! ah! ah!

A\_vä-lons le vin rou-ge et puis-sant ah! ah! ah!

la Le vin rouge et puis-sant ah! ah! ah!

la Le vin rouge et puis-sant

pas cet-te fois ——— Ah! n'entendez-vous pas ma voix Qui vous ré-cla -

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

- me? N'entendez-vous pas ma

ah! Bu-sons le vin rouge et puis - sant Tra la la la la la la tra la la

ah! Bu-sons le vin rouge et puis - sant Tra la la la la la la tra

ah! Bu-sons le vin rouge et puis - sant Tra la

ah! Bu-sons le vin rouge et puis - sant

*Serrez.*



1. *voix,* N'entendez-vous pas —

la Bu - vons ce vin cou - leur de sang!

la Bu - vons ce vin cou - leur de sang!

la Bu - vons ce vin cou - leur de sang!

Bu - vons ce vin cou - leur de sang!

1. *Mesuré.* N'entendez-vous pas — ma — voix? *Allegro.*

*Mesuré.* *ff* *Allegro.*

*Dim.*

*Rall.* *Sec.*

*Sec.*

# MARCIETTA

N° 15

Moderato (♩ = 92)

PIANO

*pp*

The musical score for 'MARCETTA' (N° 15) is presented in five systems of piano accompaniment. The piece is in G major and 2/4 time, with a tempo of Moderato (♩ = 92). The first system begins with a piano (*pp*) dynamic. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system includes first and second endings, with a piano (*p*) dynamic marking. The fourth system features a forte (*f*) dynamic marking and a fermata. The fifth system concludes with first and second endings.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and chords, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines from the first system.

Third system of the piano score. It includes dynamic markings: *ff* (fortissimo) in the first measure, *Dim.* (diminuendo) in the second measure, and *ff* in the third measure.

Fourth system of the piano score, showing a continuation of the eighth-note accompaniment in the left hand and the melodic line in the right hand.

Fifth system of the piano score. It features a *ff* marking in the first measure and an *8va* (octave) marking above the right hand in the second measure, indicating an octave shift.

Sixth system of the piano score. It includes an *8va* marking above the right hand in the first measure and a *Dim.* marking in the third measure.

Seventh system of the piano score. It features a *p* (piano) marking in the first measure and a *pp* (pianissimo) marking in the second measure, with a horizontal line indicating the duration of the dynamic.

8<sup>a</sup>

This system contains the first two staves of music. The upper staff features a complex texture with many beamed sixteenth notes and chords. The lower staff has a more rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A first ending bracket labeled '8<sup>a</sup>' spans the final two measures of this system.

1<sup>a</sup>

This system contains the next two staves. The upper staff continues with intricate chordal patterns. The lower staff provides a steady accompaniment. A first ending bracket labeled '1<sup>a</sup>' is present at the end of the system.

2<sup>a</sup>

*p*

This system contains the third and fourth staves. The upper staff has a section marked '2<sup>a</sup>' with a dynamic marking of *p* (piano). The lower staff continues with its accompaniment. A double bar line is used to separate the two systems.

This system contains the fifth and sixth staves. The upper staff features a melodic line with eighth notes and some grace notes. The lower staff has a simple accompaniment of eighth notes.

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

This system contains the seventh and eighth staves. The upper staff has a melodic line with some slurs. The lower staff continues with its accompaniment. First ending brackets labeled '1<sup>a</sup>' and '2<sup>a</sup>' are present.

*p*

This system contains the ninth and tenth staves. The upper staff has a melodic line with some slurs. The lower staff continues with its accompaniment. A dynamic marking of *p* is present.

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

This system contains the eleventh and twelfth staves. The upper staff has a melodic line with some slurs. The lower staff continues with its accompaniment. First ending brackets labeled '1<sup>a</sup>' and '2<sup>a</sup>' are present.

## DUETTINO

N° 16

Allegretto. (Avec joie)

ISABELLE. Ah! Zer-

ZERBINE. Allegretto (♩ = 96) I - sa - belle! I - sa - belle!

PIANO. *p* *p* *f* *ff*

- bi - ne! i - ci?

ZERBINE. Pourquoi fai - re? pourquoi

Prenez cette coiffe et le peigne aus - si

faire?

Z. Prenez cette coif - fe, il faut se tai - re, se faire

1.  Ma ro - be?

2.  Votre ro - be!  votre ro - be et met -



1.  Mais à quoi bon?

2.  -tez mon jupon  Votre ro - be, vous dis - je, et prenez ce ju - pon.



2.  *Tempo.* Plus de pa - ro - les Sa - ges ni



*Rall. un poco.*

ISABELLE.

1.  Plus de pa - ro - les Sa - ges ni fol - les Zer - bine

2.  fol - les Zer - bine sait Ce quelle fait



1. sait Ce qu'il le fait

2. Sous mon cos-tu-me, Je le pré-su-me. Vous trompe-rez Les plus ma-

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for voice 1, with the lyrics "sait Ce qu'il le fait". The middle staff is a vocal line for voice 2, with the lyrics "Sous mon cos-tu-me, Je le pré-su-me. Vous trompe-rez Les plus ma-". The bottom staff is a piano accompaniment, showing a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and triplets.

2. -drés, Servante ac-cor-te, Pas-sez la porte De ce château In-co-gui-to; Oiseau sau-

*A volonté.*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for voice 2, with the lyrics "-drés, Servante ac-cor-te, Pas-sez la porte De ce château In-co-gui-to; Oiseau sau-". The middle staff is a piano accompaniment. The bottom staff is a piano accompaniment. The tempo marking "*A volonté.*" is placed above the vocal line.

2. -va-ge, Quittez, quittez la ca-

*a Tempo.*

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for voice 2, with the lyrics "-va-ge, Quittez, quittez la ca-". The middle staff is a piano accompaniment. The bottom staff is a piano accompaniment. The tempo marking "*a Tempo.*" is placed above the vocal line.

2. -ge, Chacun ri-ra Chacun ri-

*a Tempo.*

*Cresc.* *ff*

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for voice 2, with the lyrics "-ge, Chacun ri-ra Chacun ri-". The middle staff is a piano accompaniment. The bottom staff is a piano accompaniment. The tempo marking "*a Tempo.*" is placed above the vocal line. The dynamic markings "*Cresc.*" and "*ff*" are placed below the piano accompaniment.





1. *f* Ah! Zerbinet-te n'a pas n'a pas sa pa-reille i-ci-bas Ah!

2. Ah! Zerbinet-te n'a pas n'a pas sa pa-reille i-çi-bas Ah!

*p*

1. Zerbinet-te n'a pas sa pareil - le!

2. Zerbinet-te n'a pas sa pareil - le! Gà,

*Più moderato 1<sup>o</sup> tempo.*

1. Oui, mais com-ment A-vez-vous pu ve-

2. faisons vi-te,

*p*

1. - nir?

2. Faci.le - ment faci.le - ment je

*Dim.*

2. pas\_se Pour la niè - ce d'un gar - de - chasse Que Monsieur de Bru -

ISABELLE.

Ah! Zer - bine, Zer - bine je vous rends grâ -

2. yè - re au duc vient d'en - voy - er.

*Rit.* *mf* *tr*

1. - cel

2. C'est le marquis qu'il faut merci - er

*pp*

1. C'est le marquis?

2. C'est le marquis qu'il faut remerci - er C'est le mar.

2. - quis, c'est le marquis. Il sait qu'en prenant votre

*Moins vite.* *Rall.*

*Moins vite.* (♩ = 66) *p*

place J'en ac - cepte aus - si le danger Et que je n'aurai qu'on fas - se Per -

*a Tempo.* *Rall.* *a Tempo.*

*a Tempo.* *a Tempo.*

- soune pour me proté - ger. Or le duc, ma chère l - sa - belle, Est un a - mant fort dau - ge -

*Poco animato.*

*pp*

z. *mf*

- reux; Il a la taille fière et belle, Des cheveux noirs et des yeux bleus. Entrepre -

z. *Suivrez.*

- nant et plein de ru - se, Il sait pou - ser les cœurs à bout; Il n'entend pas que l'on re -

z.

- fu - se Et ce qu'il veut c'est souvent tout! Et dans nos folles exis -

*Suivrez.* *Dim.* *Rall.* *Rall.*

*f*

1<sup>o</sup> Tempo.

z. - tences La Zer - bi - ne, prompte à l'a - mour, N'a pas é - té jusqu'à ce jour Fa - meu -

1<sup>o</sup> Tempo.

*Rall.*

*Rit. à volonté.* **a Tempo.**

z. *se poursés résis - tan - ces! Mais bah! chacun ri - ra chacun ri -*

**a Tempo.**

z. *- ra* **Et fon di - ra et fon di - ra.**

**1° Tempo.**

z. **Ah! pasquedieu! c'est u - ne merveille Ah! pasquedieu! c'est u - ne merveille, Pour bafouer les**

**1° Tempo.**

**ISABELLE.** **a Tempo.**

z. *plus a - droits Zerbi - net - te na pas Sa pa - reille i - ci bas* **Ah! c'est u - ne mer -**

*Rall. molto.* *Rit.* **Ah!**

**a Tempo.**

1. *veil - le Pour bafouer les plus a - droits ah!*

2. *c'est une merveille Ah! ah! — c'est u ne merveille ah!*

*p* *f*

1. *Zerbinette n'a pas n'a pas sapa - reille i - ci bas Ah! — Zerbinette n'a*

2. *Zerbinette n'a pas n'a pas sapa - reille i - ci bas Ah! — Zerbinette n'a*

*f*

1. *pas sa pareil - le!*

2. *pas sa pareil - le!*

*Vivo.* *ff*

## ODELETTE

N° 17

Moderato alla breve.

VALLOMBREUSE.

Moderato alla breve. (♩=50)

PIANO.

The piano introduction consists of two systems. The first system shows the right hand with a trill on a high note and the left hand with a steady eighth-note accompaniment. The second system continues the accompaniment with a 'Délicatement' marking and a 'pp' dynamic.

The piano accompaniment for the first vocal line features a continuous eighth-note pattern in the left hand and a melodic line in the right hand with grace notes and slurs.

V. La voix du rossi - gno - let Doucelet Char - me l'é - toi - le ver.

The vocal line begins with a trill on the word 'rossi'. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and a steady bass line.

V. - meil - le; Si la rose a du plai - sir C'est dour Le - murmure d'une a - beil - le. Au frè -

The vocal line continues with a trill on 'meil'. The piano accompaniment maintains the harmonic structure with chords and a consistent bass line.

V. - le ar - bris - seau du bois Plait la voix Du zé - plir qui le ca - res - se... Bel -

The vocal line concludes with a trill on 'Bel'. The piano accompaniment features a 'Rall.' marking and a 'Suivrez.' instruction for the final chords.

a Tempo.

V.  *p* *Suivrez. mf*

- le, que ton cœur méchant A mon chant En . fin souvre et s'inte - res - se!

a Tempo.

a Tempo.

V.  *pp*

Plus d'une déesse aux cieus A des yeux Pour l'homme qui l'ido -

V. 

- là - tre; Di - ane en l'air embrâ - sé A bai - sé Le front endormi d'un pâ - tre. Je suis

V.  *Rall.* *a Tempo.*

plus à mé - na - ger Qu'un berger; Es-tu donc plus que dé - es - se? Bel - le que ton cœur mé -

V.  *a Tempo.* *Suivrez. m*

- chant A mon chant En . fin souvre et s'inte - res . se!



## DUO

N° 18

*Andantino.*

ZERBINE.

VALLOMBREUSE.

*Andantino. (♩ = 112)*

PIANO.

*Roll.*

*Ten.* J'ai dans le mien plus

Vous mémez! mon cœur enfin deborde D'orgueil et d'espoir!

*p*

*p*

de miséricorde Qu'il n'en faut avoir.

Mettez le comble à mon ivresse


*Allegro.*


Z. 


V.  Pes-le! il n'a pas assez de la pa-ro-le,  
fol-le Par u-ne faueur

*Allegro.*



Z.  Non, non Monseigneur! *mf* Non, non Monseigneur!

V. 

*Plus vite.*  Chère I - sa - bel - le!

Z.  Non, non Monseigneur!

V.  Chère I - sa - bel - le!

 *Rit.*

*a Tempo.*

V.  *p* Un seul baiser, Chère I - sa - bel - le, un seul baiser sur

 *Suivcz*

Z. *Non, non Sachons être re-*

V. *vo - tre main Un seul bai - ser un seul bai -*

Z. *(Minaudant.) Animez.*  
*bel - le, Non non Plus tard, plus tard, de - main!*

V. *- ser un baiser Je le veux sur le champ sur le* *(Avec une colère feinte.)*

*pp Animez.* *Sempre cresc.*

Z. *(Curieuse)*  
*Ou si - non?*

V. *champ ou si - non Si - non, ma chère bel - le,*

Z. *(Effrayé.) a Tempo. (♩=144)*  
*Ah! — Dieu, voici ma main.*

V. *Je rallume la lampe! Jour at - ten - du mi -*  
*Vif. Andantino non troppo.*

*Suivez.* *ff* *p*

v. nu - te heu - reu - se! Enfant, pour - quoi me fuy - ais - tu?

v. En - fin le duc de Val - lombreu - se A tri - om - phé

## ZERBINE.

Son à - me fière est toute heu - reu - se, Je n'ai pas assez  
— de ta ver - tu!

z. *(Riant.)* combattu. *Rall.* Ce pauvre duc de Vallombreuse, Ce pauvre duc, ce pauvre duc,

*Pressez.* (Riant.) *Rall.*

Z. Ah! ce pauvre duc Croit triompher du ne ver.

*Pressez.*

*a Tempo.*

Z. - tu! Son à me fière est hen - reu - se, Je n'ai pas as - sez -

V. Jour at - ten - du mi - nu - te hen - reu - se, En - fant, pour - quoi me

*p*

(Riant.)

Z. - combattu Ah! ah! ah! ah! ah! Ce pauvre duc ce pauvre duc de Vallom -

V. fuy - ais - tu? En - fin le duc de Val - lom -

Z. - breu - se A triom - phé ah! du ne ver - tu!

V. - breu - se A triom - phé a triom - phé de ta ver - tu!

*And<sup>no</sup> 4<sup>o</sup> tempo.*

*Suivez.* *mf*

Meno mosso 1<sup>o</sup> Tempo.

*mf*

VALLOMBREUSE. *mf*

Mais un bai - ser sur la main, ma charman - te. Hé - las! c'est bien peu

ZERBINE.

Bon! je n'ai fait en é - tant trop clémen - te Qu'atti - ser le feu.

*pp*

Allegro.

(A part).

Non, mainte -

U - nir ma lèvre à tes lèvres de ro - se O su - prême bien!

Allegro.

*Rall.*

Z. *nant* *quoi* *qu'il* *dise* *ou* *qu'il* *o - se...* *Il n'aura plus rien!* *(Tandrement).*

V. *Chère I - sa - bel - le!*

Z. *Non, non plus rien!* *(Plus pressant).* *Non, Il n'aura plus rien!* *Résolu.*

V. *Chère I - sa - bel - le!*

V. *Un seul bai - ser,* *chère I - sa - bel - le,*

V. *sur ton sou - rire un — seul — bai - ser!* *Un seul bai -* *Cresc.*

Z. *Non pas, sachons être re-bel-le. Non, non, je dois refu-ser! non,*

V. *-ser, chère I-sa-bel-le, Un seul je le veux à l'instant*

*Sempre cresc.*

Z. *non! Ou si-non?*

V. *A l'instant! ou si-non, Si-non, ma chère bel-le,*

Z. *Vif. ff Ah! prenez le bai-ser. Son â-me fière est heu-*

V. *pp Je rallume la lampe! Jour at-ten-du, mi-nu-te heu-*

*Suivez. ff*



z. *reu - se Je n'ai pas as - sez combattu. Ah! ah! ah! ah! Ce pauvre*

v. *reu - se En - fant, pourquoi me fuy - ais - tu? En - fin le*

z. *duc ce pauvre duc de Vallom - breu - se Croit ——— triom - pher ah! *Rit.**

v. *duc de Val - lom - breu - se A ——— triom - phé a triom -*

z. *Plus lent. — d'ne ver - tu! Je n'ai pas as - sez combat - tu.*

v. *Dolce. - phé de ta — ver - tu! En - fant, en - fant, en - fant, pourquoi me fuyais - tu? En - fant, en -*

*Plus lent. a Tempo.*

*f pp Rall.*

a Tempo.

Z. Je n'ai pas assez combat - tu. Non,

V. - fant, en - fant, pourquoi me troyais - tu? Enfin je tri - omphe!

a Tempo.

Rall. *mf* *ff*

Z. non, non, non, Je

V. enfin je tri - omphe! enfin, je tri - omphe de ta vertu

Rall. *pp*

*p* *ff* *pp*

Z. n'ai pas assez com - bat - tu!

V. de ta ver - tu!

Rall. *pp* *pp* *ff*

8<sup>a</sup> Sec.

## SCÈNE ET ENSEMBLE

N° 19

Allegro agitato.

ISABELLE.

ZERBINE.

CHIQUITA.

VALLOMBREUSE.

Faites feu!

SIGOGNAC.

Me voici!

*(Sigognac jette dans la chambre l'épée au poing.)*1<sup>er</sup> EXEMPT (ténor)2<sup>e</sup> OFFICIER.

BLAZIUS.

2<sup>e</sup> EXEMPT (basse)1<sup>er</sup> OFFICIER.

SCAPIN.

LÉANDRE.

HÉRODE.

LAMPORDE.

Ténors.

Basses.

SOLDATS et PAYSANS.

Allegro agitato. (♩ = 144)

PIANO.

The piano accompaniment consists of two staves. The right-hand staff features a melodic line with various dynamics, including *fp* (fortissimo piano) and *ff* (fortissimo). The left-hand staff provides a rhythmic bass line with chords and single notes. The tempo is marked *Allegro agitato* with a metronome marking of 144 beats per minute.

SIGOG. Isabelle, ou est Isabelle?

MÉRINDOL. Vous ne nous l'avez pas donnée à garder, et d'ailleurs nous sommes d'assez mauvaises duègues. *(Ils se battent)*

267

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and sixteenth notes.

*(On parle)*  
*(Entrée d'Hérode)*

*(Entrée de Scapin)*

Musical score for the second system, including dynamic markings like *ff* and *p*.

*(Entrée de Léandre)*

*(Entrée de Lampourde)*

Musical score for the third system, ending with a *Trémolo très long* instruction.

### CHŒUR

Meno mosso. (♩ = 108)

Musical score for the Chœur section, featuring piano accompaniment with triplets.

Ténors.

No. 1

Bassés.

No. 1

Musical score for the Chœur section, including vocal staves for Tenors and Basses, and piano accompaniment with a *Cresc.* marking.

ZERBINE.  
On vient.

SCAPIN.  
Aler - te, on vient.

HÉRODE.  
Entendez-  
pour l'en - voyé du roi Cé - dez à sa loi

ISABELLE.  
Seigneur je suis à vos genoux!

On se diri - ge vers la por - te.

SCAPIN et LÉANDRE.  
On

- vous? A - ler - te, aler - te, on vient.

No - ël pour l'envoyé du roi! No - ël No - ël pour l'envoyé du roi!

No - ël pour l'envoyé du roi! No - ël No - ël pour l'envoyé du roi!

EXEMPT.

BLAZES

EXEMPT.

Ar\_rê\_tez au nom du roi Ar\_rê\_tez

Ar\_rê\_tez au nom du roi Ar\_rê\_tez

Ar\_rê\_tez au nom du roi Ar\_rê\_tez

S.C.  
L. vient

No\_ël No\_ël No\_ël

No\_ël No\_ël No\_ël

ga... *Ad lib.*

E. -tez au nom du roi.

B. -tez au nom du roi.

E. -tez au nom du roi.

S.C.  
L. Mon cœur s'emplit d'un vague effroi Cédons

HÉRODE.

Mon cœur s'emplit d'un vague effroi Cédons

No\_ël pour l'en\_vo\_yé du roi Cédés

No\_ël pour l'en\_vo\_yé du roi Cédés

Piano accompaniment for the final section, featuring triplets and a *ff* dynamic marking.

S.  
L.

tous à la loi Cédons tous \_\_\_\_\_ cédonstous cédonstous à la loi

H.

tous à la loi Cédons tous \_\_\_\_\_ cédonstous \_\_\_\_\_ cédonstous à la loi

tous à la loi Cédez tous \_\_\_\_\_ cédez tous cédez tous à la loi

tous à la loi Cédez tous \_\_\_\_\_ cédez tous \_\_\_\_\_ cédez tous à la loi

EXEMPT. *ff*

A la requête et sur plainte nouvelle Du prince de Lineuil, haut et puissant sei.

BLAZIUS.

A la requête et sur plainte nouvelle Du prince de Lineuil, haut et puissant sei.

EXEMPT.

A la requête et sur plainte nouvelle Du prince de Lineuil, haut et puissant sei.

*Dim.*

*pp* ISABELLE.

Je pressens un malheur.

*pp* ZERBINE.

Je pressens un malheur.

*pp* CHIQUITA.

Je pressens un malheur.

*pp* VALLOMBREUSE.

Je pressens un malheur.

*pp* SIGOGNAC.

Je pressens un malheur.

E *ff*  
- gneur, Le duc de Vallombreuse, a - yant contre l'honneur Poursui.

B *ff*  
- gneur, Le duc de Vallombreuse, a - yant contre l'honneur Poursui.

E *ff*  
- gneur, Le duc de Vallombreuse, a - yant contre l'honneur Poursui.

*pp* SCAPIN et LÉANDRE.

Je pressens un malheur.

HÉRODE et LAMPOURDE.

Je pressens un malheur.

*pp* Ténors.

Et puissant sei\_gneur.

*pp* Basses.

Et puissant sei\_gneur.

*pp*



1. *p*  
Ah! grand Dieu je chan - cel - le!

Z.  
On pro - tège I - sa - bel - le!

C.  
Quoi! l'est pour I - sa - bel - le!

V.  
On pro - tège I - sa - bel - le!

S.  
On pro - tège I - sa - bel - le!

E.  
\_ vi la demoiselle I - sa - bel - le, Sera le duc sus -

B.  
\_ vi la demoiselle I - sa - bel - le, Se -

E.  
\_ vi la demoiselle I - sa - bel - le, Se - ra le duc susdit se -

T.  
*p*  
On pro - tège I - sa - bel - le!

H.  
*p*  
On pro - tège I - sa - bel - le!

*p*  
De - moi - selle I - sa - bel - le

*p*  
De - moi - selle I - sa - bel - le

Più mosso.

*ff*

I.

Z.

C.

V.

Si.

Ex.

B.

Ex.

Sc. L.

H. L.

V. *Le roi me ra - vit ma ven - gean - ce!*

S. *Funes - te loi! Le roi l'enlève à ma ven -*

*Dans ses yeux*

*Dans ses yeux*

*Cresc.*

*Cresc.*

*Cresc.*

ISABELLE.

*Heureuse loi* *ff* *Ah!* *mon cœur re - nait à l'espérance*

ZERBINE.

*Heureuse loi* *ff* *Ah!* *mon cœur re - nait à l'espérance*

CHIQUITA.

*Mon maître à moi* *ff* *Sait mé - pri - ser lo - hé - issan - ce*

V. *O du - re loi,* *p* *Qui me ra - vit ma ven - gean - ce!*

SI *- gean - ce* *ff* *Funes - te loi!* *p* *Qui me ra - vit ma ven - gean - ce!*

SCAPIN et LÉANDRE.

*Heu - re - se loi!* *ff* *Ah!* *quelle*

HÉRODE et LAMPOURDE.

*Heu - reu - se loi!* *ff* *Ah!* *quelle*

*bril - le la ven - gean - ce!* *ff* *Du - re*

*bril - le la ven - gean - ce!* *ff* *Du - re*

*ff*

*Ped* \*

I. *ff* Ah! *p* mon cœur re - nait à l'es - pérance!

Z. *ff* Ah! *p* mon cœur re - nait à l'es - pérance!

C. *ff* Mon maître à moi Sait mépri - ser l'o - béissance.

V. *ff* O du - re loi, *p* Qui me ra - vit ma vengeance! Non, je n'irai pas!

Si. *ff* Fu - neste loi, *p* Qui me ra - vit ma vengeance!

Ex. *ff* *p*

B. *ff* *p*

Ex. 1<sup>o</sup> OFFICIER. *ff* *p* Ordre du roi!

Sc. L. *ff* *p* Heureuse loi! Heu - reu - se loi!

H. L. *ff* *p* Heureuse loi! Heu - reu - se loi!

*ff* *p* loi! O du - re loi!

*ff* *p* loi! O du - re loi! Or - dre du

Ped. *ff* *p* *Sec.* *Sec.* *p*

1<sup>o</sup> Tempo.

I. *p* Le nom de ses aĩ.

Z. *p* Le nom de ses aĩ.

C. *p* Le nom de ses aĩ.

V. *p* Le nom de ses aĩ.

Si. *p* Le nom de ses aĩ.

Ex. 1<sup>o</sup> *f* Quant au baron de Sigognae qui cè.le Sous un vil nom d'acteur le nom de ses aĩ - eux ,

B. *f* Quant au baron de Sigognae qui cè.le Sous un vil nom d'acteur le nom de ses aĩ - eux ,

Ex. 2<sup>o</sup> *f* Quant au baron de Sigognae qui cè.le Sous un vil nom d'acteur le nom de ses aĩ - eux ,

Sc. *p* Le nom de ses aĩ.

B. *p* Le nom de ses aĩ.

Sc. *p* Le nom de ses aĩ.

roi!

1<sup>o</sup> Tempo.

*pp*

I. - eux!

Z. - eux!

C. - eux!

V. - eux!

Si. - eux!

Ex. *f*  
Puisqu'il o\_saquitter son titre glorieux Pour suivre la demoiselle I - sa - bel -

B. *f*  
Puisqu'il o\_saquitter son titre glorieux Pour suivre la demoiselle I - sa - bel -

Ex. *f*  
Puisqu'il o\_saquitter son titre glorieux Pour suivre la demoiselle I - sa - bel -

Sc. L. - eux!

H. L. - eux!

- eux!

- eux!

I. *p* Quelle angoisse nou - vel - le!

Z. *p* Quelle angoisse nou - vel - le!

C. *p* Quoi! toujours I - sa - bel - le!

V. *p* Quoi! toujours I - sa - bel - le!

St. *p* O ma chère I - sa - bel - le!

Ex. *f* - le Sera le dit ba - ron réin - tégré sur

B. *f* - le Se - ra le dit réin - tégré sur

Ex. *f* - le Se - ra le dit baron se - ra réin - tégré sur

Sc. *p* Il quitta tout pour el - le!

H. *p* Il quitta tout pour el - le!

*p* De - moiselle I - sa - bel - le

*p* De - moiselle I - sa - bel - le

*pp*

I. Sur l'heure!

Z. Sur l'heure!

C. Sur l'heure!

V. Sur l'heure!

Si. Sur l'heure! *p* La quitter! moi!—

Ex. l'heure Dans sa pater\_nel\_le de\_meu\_re. *Ritard.*

B. l'heure Dans sa pater\_nel\_le de\_meu\_re.

Ex. l'heure Dans sa pater\_nel\_le de\_meu\_re.

Sc. L. Sur l'heure!

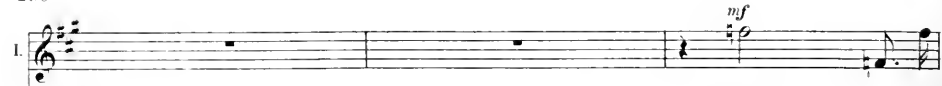
H. L. Sur l'heure!

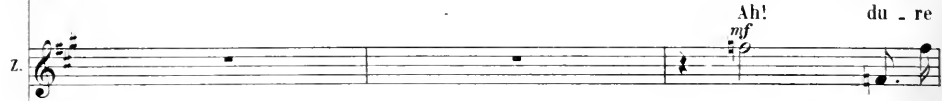
Sur l'heu\_re!

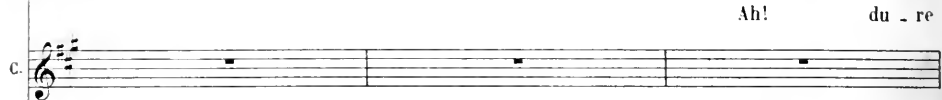
Sur l'heu\_re!

*p* *pp* *Rit.* *p* (♩ = 120) 3 3 3 3



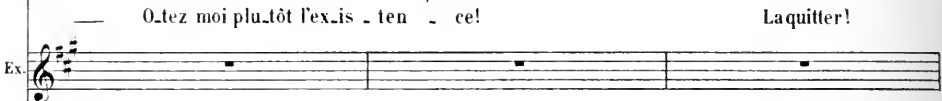
I. 

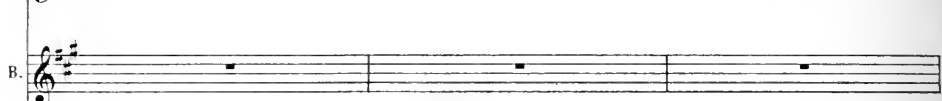
Z.  *mf* Ah! du - re

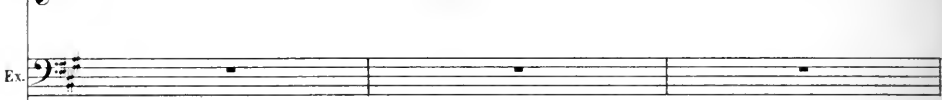
C.  Ah! du - re

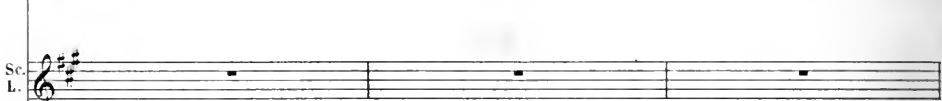
V.  *Crescendo.*

Si.  Dieu nous parta - ge la souf - fran - ce! Heureuse

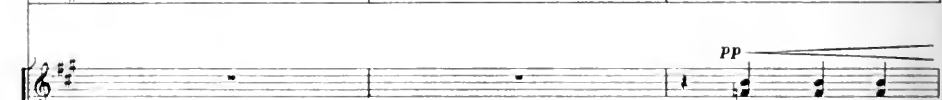
Ex.  Otez moi plu - tôt l'ex - is - ten - ce! Laquitter!

B. 

Ex. 

Sc. L. 

H. L. 

 *pp*

 *pp* Ses traits dé -

 Ses traits dé -



I. Z. *loï — O du — re loï! Ah! — — — — — mon cœur s'émue de sa souffrance*

C. *Mon maître à moi, Sait mé-priser fo-bé-issance*

V. *loï — Heu-reu-se loï — Heu-reu-se loï! Dieu nous par-ta-ge la souffrance*

Si. *la quitter!.. Fu-nes-te loï! Plutôt mô-ter l'existen-ce!*

2<sup>e</sup> Ex.

B.

1<sup>er</sup> Ex.

Sc. L. *Fu-nes-te loï! Voyez sa souffrance*

H. L. *Fu-nes-te loï! Voyez sa souffrance*

*\_ no - tent la sou - fran - ce! Horri - ble senten - ce*

*\_ no - tent la sou - fran - ce! Horri - ble senten - ce*

Ped. \*

*ff* Ah! \_\_\_\_\_ mon cœur s'émeut de sa souffrance! *P* Or\_dre du

*ff* Mon maître à moi, Sait mépri - ser l'o\_bé\_issan\_ce. *P* Or\_dre du

*ff* Heureuse loi, Dieu nous par\_ta\_ge la souffrance! *P*

*ff* Funes\_te loi! Plutôt mô\_ter l'existen\_ ce, Non, je n'irai pas!

2<sup>e</sup> OFFICIER.

*P* Or\_dre du roi!

*ff* Funes\_te loi! *P* Voyez sa souffrance! *P* Or\_dre du

*ff* Funes\_te loi! *P* Voyez sa souffrance! *P* Or\_dre du

*ff* Ordre du roi! *P* Horri\_ble seuten\_ ce!

*ff* Ordre du roi! *P* Horri\_ble seuten\_ ce!

*ff* *P*

1.  
Z.  
C.  
Sc.  
L.  
H.  
L.

roi!  
roi!  
roi!  
roi!

*ff*  
No - ël pour l'en - voyé du roi! Cé - dez à sa loi

*ff*  
No - ël pour l'en - voyé du roi! Cé - dez à sa loi

(♩ = 108)

*f*

No - ël pour l'en voyé du roi No - ël No - ël pour l'en voyé du roi!

No - ël pour l'en voyé du roi No - ël No - ël pour l'en voyé du roi!

No - ël No - ël No - ël

No - ël No - ël No - ël

*p*

ISABELLE.

Blazi - us!

BLAZIUS. (*Bas.*)

Quant à la demoiselle I - sa - bel - le, Taisez-vous,

*p*

I. (*Ravie.*)

Où me conduisez-vous, Blazius? Mon

B.

Vous nous sui - vrez Auprès d'un pè - re

*p*

*p*

I. *pè - re! mon pè - re!*

B. *Après d'un pè - re, et d'un é - poux!*

*f* No - ù! No - ù! No - ù! No -

*f* No - ù! No - ù! No - ù! No -

*Crescendo.*

*f*

- èil C'est le roi qui l'or - donne Quittez quit tez ce vieux ma -

- èil C'est le roi qui l'or - donne Quittez quit tez ce vieux ma -

*ff*

*Rit.*

- noir - Ah! quelque soit l'ordre qu'il nous don - ne o - bé - ir est le seul de -

- noir - Ah! quelque soit l'ordre qu'il nous don - ne o - bé - ir est le seul de -

8<sup>a</sup>

ISABELLE.

Quoi! mon père l'ordonne Dois-je, Si-gognac, ne plus te voir? Est-ce

ZERBINE et CHIQUITA.

C'est le roi qui l'ordonne, Si-gognac revient dans son manoir C'est

VALLOMBREUSE.

Quoi! le roi me l'ordonne! Isabelle, hé-las! ne plus la voir! C'est tout

SIGOGNAC.

Quoi! le roi me l'ordonne! Isabelle, hé-las! ne plus la voir! C'est tout

2<sup>e</sup> EXEMPT.

C'est le roi qui l'ordonne, Quit-tez, quit-tez, ce vieux manoir. Oui, quelque

BLAZIUS.

Où, ton père l'ordonne, Mais ne pleure pas, garde un espoir C'est pour un

1<sup>r</sup> EXEMPT.

C'est le roi qui l'ordonne, Quit-tez, quit-tez, ce vieux manoir. Oui, quelque

SCAPIN et LÉANDRE.

C'est le roi qui l'ordonne, Si-gognac revient dans son manoir C'est tout

HÉRODE et LAMPOURDE.

C'est le roi qui l'ordonne, Si-gognac revient dans son manoir C'est tout

voir C'est le roi qui l'ordonne, Quit-tez, quit-tez, ce vieux manoir Oui quelque

voir C'est le roi qui l'ordonne, Quit-tez, quit-tez, ce vieux manoir Oui quelque

I.  
pour toujours qu'il a - ban - don - ne, Mon cœur bat de crainte et d'es - poir!

Z.  
C.  
son bonheur qu'il a - ban - don - ne, Son cœur s'ouvre au dé - sespoir!

V.  
mon bonheur que j'a - ban - don - ne, Ah! mon cœur s'ouvre au dé - sespoir!

Si.  
mon bonheur que j'a - ban - don - ne, Ah! mon cœur s'ouvre au dé - sespoir!

2<sup>e</sup>  
Ex.  
soit l'or - dre qu'il vous don - ne, O - bé - ir est le seul de - voir.

B.  
ins - tant qu'il a - ban - don - ne, Et tu vas bientôt le re - voir!

1<sup>er</sup>  
Ex.  
soit l'or - dre qu'il vous don - ne, O - bé - ir est le seul de - voir.

Se.  
L.  
son bonheur qu'il a - ban - don - ne, Son cœur s'ouvre au dé - sespoir!

H.  
L.  
son bonheur qu'il a - ban - don - ne, Son cœur s'ouvre au dé - sespoir!

soit l'or - dre qu'il vous don - ne, O - bé - ir est le seul de - voir, C'est le

soit l'or - dre qu'il vous don - ne, O - bé - ir est le seul de - voir, C'est le

*Dim.*

*p*

Con gues.....



roi qui l'or - dou - ne, Il faut o - bé -

roi qui l'or - dou - ne, Il faut o - bé -

M.D.

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines, with the lyrics 'roi qui l'or - dou - ne, Il faut o - bé -' written below them. The bottom two staves are for piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. A 'M.D.' (Messa di Voce) marking is present in the right hand of the piano part.

- ir

- ir

The second system continues the musical score. It features two vocal staves with the lyrics '- ir' and two piano staves. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The vocal lines are mostly sustained notes.

*Dim.*

The third system is primarily piano accompaniment. It features two staves. The right hand has a melodic line with a 'Dim.' (diminuendo) marking. The left hand provides a rhythmic accompaniment.

*pp*

*Rall.*

*Perdendo.*

Enchainez

The fourth system is primarily piano accompaniment. It features two staves. The right hand has a melodic line with a 'pp' (pianissimo) marking. The left hand provides a rhythmic accompaniment. The system concludes with a 'Rall.' (rallentando) and 'Perdendo.' (perdendosi) marking, followed by the instruction 'Enchainez'.

VII<sup>e</sup> TABLEAU — Le théâtre représente le château de Sigognac restauré,  
éclatant de soleil et pavoisé de bannières

## FINAL

N° 20

*Allegro.*

ISABELLE.

ZERBINE.

CHIQUITA.  
*Dames Nobles.*

SIGOGNAC.

Un PAYSAN.  
BLAZIUS.

SCAPIN.  
LÉANDRE.  
De BRUYÈRES.

Le PRINCE.  
LAMPOURDE.  
HÉRODE.

GENTILSHOMMES  
Basses.

Sopranos.

Ténors.

Basses.

CHŒUR de PAYSANS.

*(Sonneurs de musette et tambourinaire, précédant les paysans qui arrivent en dansant.)*

*Allegro. (♩. = 120)*

PIANO.

*(Les ménestriers accordent leurs violons.)*

Mélons — les chants et les ri-res Au rythme fou — des tam-

Mélons — les chants et les ri-res Au rythme fou — des tam-

Mélons — les chants et les ri-res Au rythme fou des tam-

*ff* *mf*

-bours! Mé-lons — les chants et les ri-res Au rythme fou — des tam - bours

-bours! Mé-lons — les chants et les ri-res Au rythme fou — des tam - bours Je te

-bours! Mé-lons — les chants et les ri-res Au rythme fou des tam - bours

*ff*

Tu me dé - si - res tu me dé - si - res Dan - sez, dan - sez mes

veux je te veux Dan - sez, dan - sez mes

La la la la la la la la la

*P* 8<sup>a</sup>.....

*p*

chères a\_mours Dansez la la la la la la la la la la la la la! Dansez  
 chères a\_mours Dansez, dansez mes chères a\_mours, Dansez  
 la la la la Dansez, dansez mes chères a\_mours, Dansez

8<sup>a</sup>

— mes chères a\_mours, Dansez — mes chères a\_mours, Dansez — toujours Ah! — Ah! mèlons  
 — mes chères a\_mours, Dansez — mes chères a\_mours, Dansez — toujours Ah! — Ah! mèlons  
 — mes chères a\_mours, Dansez — mes chères a\_mours, Dansez — toujours Ah! — Ah! mèlons

*mf* *ff* *mf* *ff*

— les chants et les ri-res Au rythme fou — des tam\_bours Mèlons — les chants et les  
 — les chants et les ri-res Au rythme fou — des tam\_bours Mèlons — les chants et les  
 — les chants et les ri-res Au rythme fou — des tam\_bours Mèlons — les chants et les

*p* *ff*

rires Au rythme fou des tambours! Je te veux, tu me dé - si - res, Je te veux, tu me dé -  
 rires Au rythme fou des tambours! Je te veux, tu me dé - si - res, Je te veux, tu me dé -  
 rires Au rythme fou des tambours! Je te veux, tu me dé - si - res, Je te veux, tu me dé -

- si - res, Je te veux, tu me dé - si - res, Dansez, — mes chères a - mours, — mes —  
 - si - res, Je te veux, tu me dé - si - res, Dansez, — mes chères a - mours, Dansez, dansez mes  
 - si - res, Je te veux, tu me dé - si - res, Dansez, — mes chères a - mours, mes

chères a - mours Je te chères a - mours, Dansez, — mes chères a - mours, Dansez —  
 chères a - mours Je te chères a - mours, Dansez, — mes chères a - mours, Dansez —  
 chères a - mours Je te chères a - mours, Dansez, — mes chères a - mours, Dansez —

Taisez-vous, le voi-ci, le voi-ci!

(A Jeunes filles continuant à danser.)  
Mélons — mes chères a-mours!

(A Jeunes gens continuant à danser.)  
Mélons — mes chères a-mours!

(A Coryphées les coupchant de danser.)  
Taisez

8<sup>a</sup>

Ped Con S<sup>vo</sup>

les chants et les ri-res Au ryth-me fou des tam-bours, Mélons — les chants et les

les chants et les ri-res Au ryth-me fou des tam-bours, Taisez-vous — le voi-

-vous — taisez-vous, le voi-ci!

Dim.

P Tutti PP

ri-res, Le voi-ci, le voi-ci!

-ci!

pp Sans bruit ac -

Cachons-nous par i-ci Sans bruit ac -

pp

*Rall. molto.*

- chons nous par i - ci.

- chons nous par i - ci.

- chons nous par i - ci.

*Andante* (♩. = 63)

*Rall. molto.*

*pp*

SIGOGNAC.

*Allegro. Récit.*

*Rit.*

*a Tempo.*

*Perdendo.*

*Allegro.*

*ff*

Grand Dieu!.. mon château!..

*Largement*

Si restauré!.. voici Miraut, je revois Pierre, Et c'est mon blason re.do..

*p*

*f*

Si

*Ten.*

ré - Qui brille au soleil dans la pier - re!

Honneur à Si - go - gnac, honneur

Honneur à Si - go - gnac honneur

Honneur à Si - go - gnac honneur

*Mesuré.* **1<sup>o</sup> Tempo.**

*f* **3**

*ff*

*Gentilshommes.*

Tous les seigneurs de la Gas - co - gne

à notre mai - tre, O vieux château ta gloire va re - naitre!

à notre mai - tre, O vieux château ta gloire va re - naitre!

à notre mai - tre, O vieux château ta gloire va re - naitre!

*mf* **Moderato** (♩ = 92)

Sont ré - unis dans la mai - son Vois bril - ler la blan - che cigo - gne

Honneur!

Honneur!

Honneur!

**6**



Dans l'a - zur de ton bla - son!

Je te veux, tu me dé - si - res, Je te veux, tu me dé -

Je te veux, tu me dé - si - res, Je te veux, tu me dé -

Je te veux, tu me dé - si - res, Je te veux, tu me dé -

**1<sup>o</sup> Tempo.**

- si - res, Je te veux, tu me dé - sires, Dansez — mes chères a - mours, — mes — chères a -

- si - res, Je te veux, tu me dé - sires, Dansez — mes chères amours, Dansez, dansez mes chères a -

- si - res, Je te veux, tu me dé - sires, Dansez — mes chères a - mours, mes chères a -

8<sup>a</sup>..... 13

- mours Je te chères a - mours, Dansez — mes chères a - mours, Dansez — mes chères a -

- mours Je te chères a - mours, Dansez — mes chères a - mours, Dansez — mes chères a -

- mours Je te chères a - mours, Dansez — mes chères a - mours, Dansez — mes chères a -

8<sup>a</sup>..... 2<sup>a</sup>..... 13

Soprano: Je rê-ve, je rê-ve...

Baritone: Cher sei-

Musical notation for Soprano and Baritone parts.

Musical notation for Piano accompaniment, first system.

Musical notation for Piano accompaniment, second system.

Musical notation for Piano accompaniment, third system.

Ped. *Con Sves*.....

Soprano: *f* *Lent.* Isabelle!..

Baritone: -gneur, trouvez-vous Que le rê-ve soit doux?

LE PRINCE *(Noblement.)*

Musical notation for Piano accompaniment, fourth system.

Musical notation for Piano accompaniment, fifth system.

Soprano: Princesse de Li-neuil!..

Baritone: - cesse de Lineuil, Et baronne, de - main, Cher Sigognae, par votre hy-

Musical notation for Piano accompaniment, sixth system.

Musical notation for Piano accompaniment, seventh system.

Allegro.  
ZÉRBINE et CÉLIQUITA.

*p* 0 sur - pri - se! ô bon - heur — é - tran - ge!

SCAPIN et LÉANDRE. Vous laviez

*p* 0 sur - pri - se! ô bon - heur — é - tran - ge!

HÉRODE et LAMPOURDE.  
*p* 0 sur - pri - se! ô bon - heur — é - tran - ge!

le  
*p* - men.

GENTILSHOMMES.  
0 bon - heur — é - tran - ge!

0 bon - heur — é - tran - ge!

0 bon - heur — é - tran - ge!


0 bon - heur — é - tran - ge!


Allegro. (♩ = 66)  
*p* 8<sup>a</sup>


Adagio.  
Si dit, mon bon an - ge: C'est une é - pou - se


Adagio. (♩ = 60)  
*pp*  
Rall.


*pp*

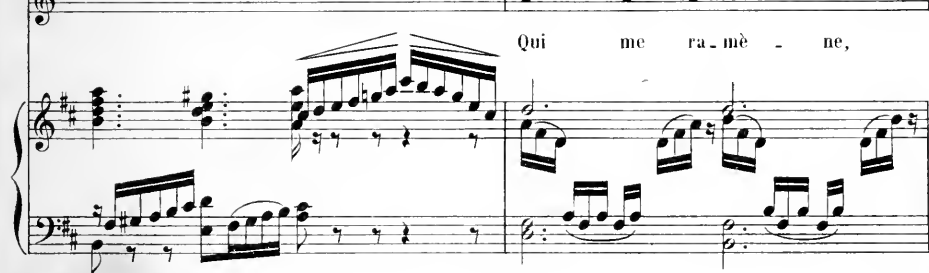
I.  Fil - le d'an - cè -

Sol.  prin - ci - è - re



I.  - tres glo - ri - eux

Sol.  Qui me ra - mè - ne,



*mf*

I.  Dans le château de mes aïeux —

Sol.  bel - le et fi - è - re, Dans le château de mes aïeux —



I. C'est une é-pouse prin - ci - è - re, Fil - le d'ancè - tres  
ZERBINE, CHIQUITA et DAMES NOBLES.

S. C'est une é-pouse prin - ci - è - re, Fil - le d'ancè - tres  
BLAZIUS.

C'est une é-pouse prin - ci - è - re, Fil - le d'ancè - tres  
LÉANDRE, SCAPIN et DE BRUYÈRES.

C'est une é-pouse prin - ci - è - re, Fil - le d'ancè - tres  
LE PRINCE, LAMPOURDE et HÉRODÈ.

C'est une é-pouse prin - ci - è - re, Fil - le d'ancè - tres

C'est une é-pouse prin - ci - è - re, Fil - le d'ancè - tres

C'est une é-pouse prin - ci - è - re, Fil - le d'ancè - tres

C'est une é-pouse prin - ci - è - re, Fil - le d'ancè - tres

*ff* 8<sup>a</sup>.....

I.  
glo - ri - eux, Qui le ramène, bel - le et fiè - re,

Z.  
C.  
D.N.  
glo - ri - eux, Qui le ramène, bel - le et fiè - re,

Si.  
glo - ri - eux, Qui me ramène, belle et fiè - re,

B.  
glo - ri - eux, Qui le ramène, belle et fiè - re,

L.  
Sc.  
de  
B.  
glo - ri - eux, Qui le ramène, bel - le et fiè - re,

le P.  
L.  
H.  
glo - ri - eux, Qui le ramène, belle et fiè - re,

glo - ri - eux, Qui le ramène, belle et fiè - re,

glo - ri - eux, Qui le ramène, bel - le et fiè - re,

glo - ri - eux, Qui le ramène, bel - le et fiè - re,

glo - ri - eux, Qui le ramène, belle et fiè - re,

glo - ri - eux, Qui le ramène, belle et fiè - re,

Pressez.

I. Dans le château de ses aïeux! \_\_\_\_\_

Z. C. Dans le château de ses aïeux! Adieux au Ca - pi - taine! honneur à Si - go.

Si. Dans le château de mes aïeux! \_\_\_\_\_

B. Dans le château de ses aïeux! Adieux au Ca - pi - taine! honneur à Si - go.

L. Sc. de B. Dans le château de ses aïeux! Adieux au Ca - pi - taine! honneur à Si - go.

le P. Dans le château de ses aïeux! Adieux au Ca - pi - taine! honneur à Si - go.

Dans le château de ses aïeux! Adieux au Ca - pi - taine! honneur à Si - go.

Dans le château de ses aïeux! Adieux au Ca - pi - taine! honneur à Si - go.

Dans le château de ses aïeux! Adieux au Ca - pi - taine! honneur à Si - go.

Dans le château de ses aïeux! Adieux au Ca - pi - taine! honneur à Si - go.

Pressez. 1<sup>o</sup> Tempo.

Rit. *8<sup>va</sup>* *2* *3*

